



**STATEMENT  
OF  
TREATIES AND INTERNATIONAL  
AGREEMENTS**

Registered or filed and recorded  
with the Secretariat during the month of  
May 1980

---

**RELEVÉ  
DES  
TRAITÉS ET ACCORDS  
INTERNATIONAUX**

Enregistrés ou classés et inscrits  
au répertoire au Secrétariat pendant le mois  
de mai 1980

UNITED NATIONS / NATIONS UNIES  
New York, 1982

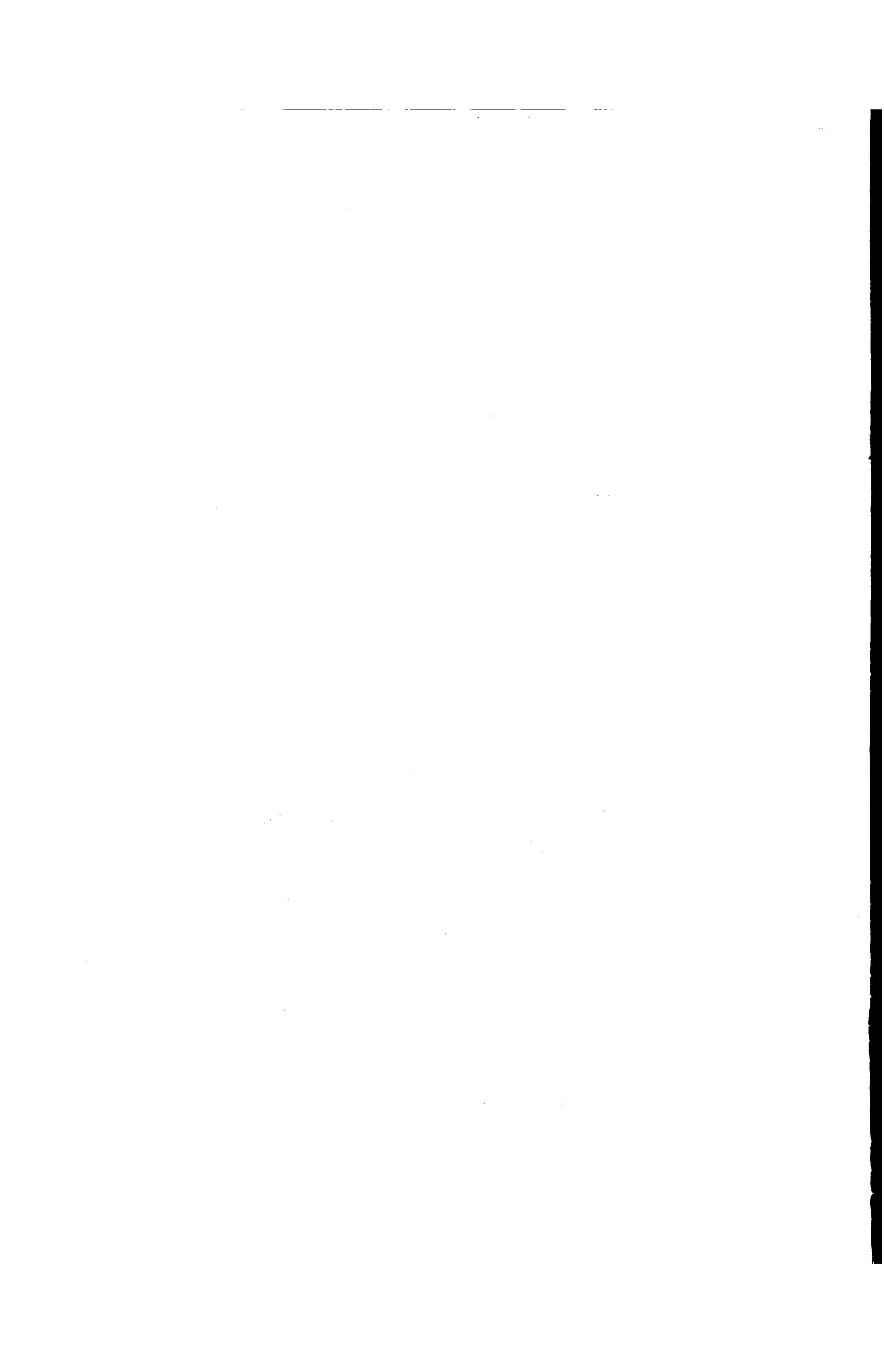
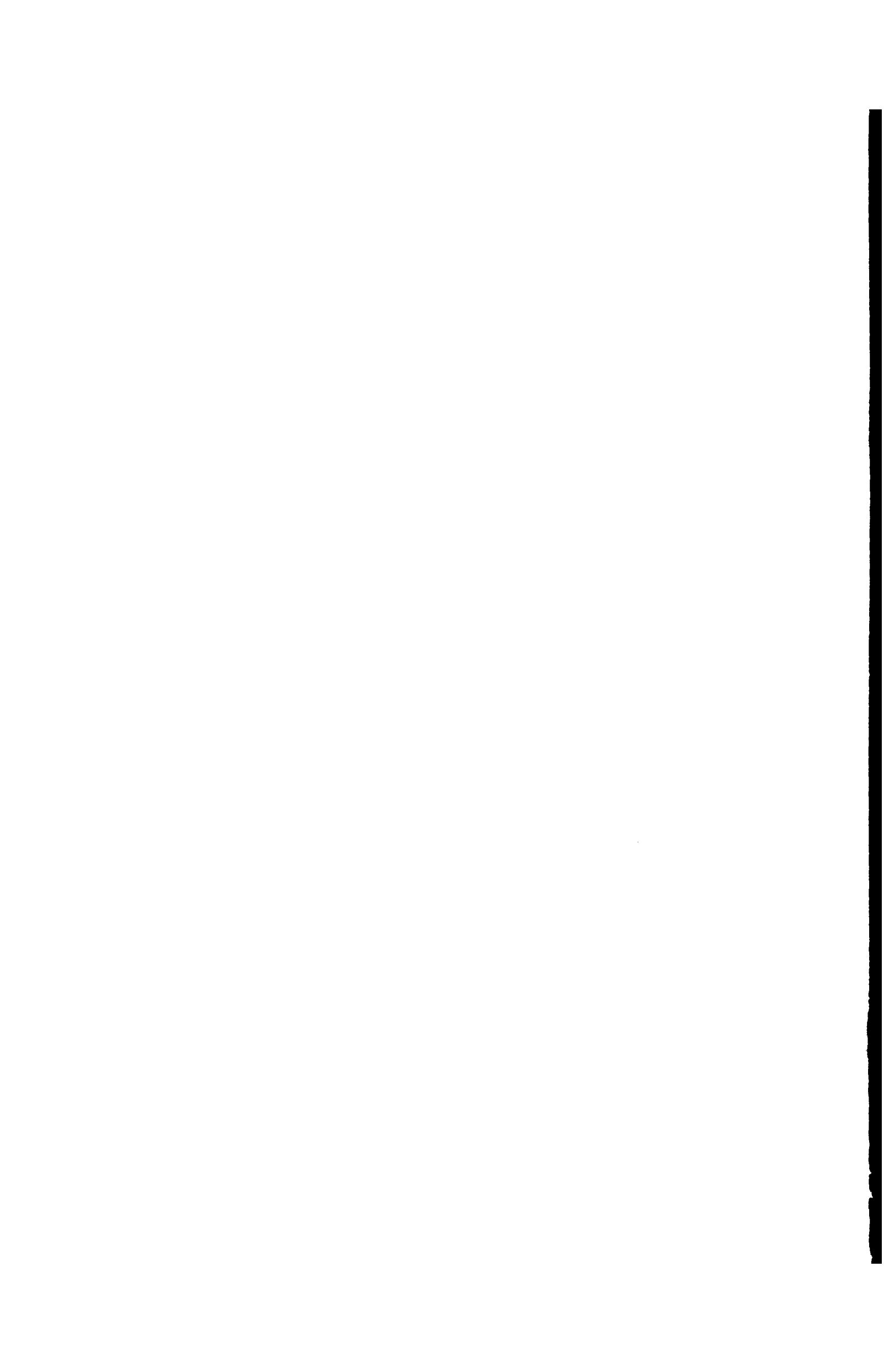


TABLE OF CONTENTS

|  | Page |
|--|------|
| PART I. Treaties and international agreements registered: Nos. 18750 à 18901 . . . . .   | 265  |
| PART II. Treaties and international agreements filed and recorded: Nos. 851 to 853 . . . . .   | 297  |
| ANNEX A. Ratifications, accessions, prorogations, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat of the United Nations . . . . . | 298  |
| CORRIGENDA AND ADDENDA to Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat . . . . .                            | 326  |
| INDEX . . . . .  | 329  |

TABLE DES MATIERES

|   | Pages |
|---|-------|
| PARTIE I. Traités et accords internationaux enregistrés : Nos 18750 à 18901 . . . . .   | 265   |
| PARTIE III. Traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire : Nos 851 à 853 . . . . .   | 297   |
| ANNEXE A. Ratifications, adhésions, prorogations, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies . . . . . | 298   |
| RECTIFICATIFS ET ADDITIFS concernant des Relevés des traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat . . . . .                  | 326   |
| INDEX . . . . .   | 329   |



NOTE BY THE SECRETARIAT

1. The present Statement is issued monthly by the Office of Legal Affairs of the Secretariat in pursuance of article 13 of the Regulations to give effect to Article 102 of the Charter adopted on 14 December 1946 by General Assembly resolution 97 (I).

2. Part I contains a statement of the treaties and international agreements registered in accordance with Article 102 (1) of the Charter. Part II contains a statement of treaties and international agreements filed and recorded in accordance with article 10 of the aforementioned Regulations. With respect to each treaty or international agreement the following information is given: registration or recording number, title, date of conclusion, date and method of entry into force, languages in which it was concluded, name of the authority which initiated the formality of registration or filing and recording and date of that formality. Annexes to the Statement contain ratifications, admissions, prorogations, supplementary agreements and other subsequent actions concerning treaties and international agreements registered or filed and recorded with the Secretariat of the United Nations or registered with the Secretariat of the League of Nations. The authentic texts of the treaties and international agreements together with translations in English and French are subsequently published in the United Nations *Treaty Series*.

3. Under Article 102 of the Charter of the United Nations every treaty and every international agreement entered into by a Member of the United Nations after the coming into force of the Charter must be registered with the Secretariat and published by it. The General Assembly, by resolution 97 (I) referred to above, established regulations to give effect to Article 102 of the Charter. The United Nations, under article 4 of these Regulations, registers *ex officio* every treaty or international agreement which is subject to registration where the United Nations is a party, has been authorized by a treaty or agreement to effect registration, or is the depositary of a multilateral treaty or agreement. The specialized agencies may also register treaties in certain specific cases. In all other instances registration is effected by a party. The Secretariat is designated in Article 102 as the organ with which registration is effected.

4. The Regulations also provide in article 10 for the filing and recording of certain categories of treaties and international agreements other than those subject to registration under Article 102 of the Charter.

5. Under Article 102 of the Charter and the Regulations, the Secretariat is generally responsible for the operation of the system of registration and publication of treaties. In respect of *ex officio* registration and filing and recording, where the Secretariat has responsibility for initiating action under the Regulations, it necessarily has authority for dealing with all aspects of the question.

NOTE DU SECRETARIAT

1. Le présent Relevé est publié mensuellement par le Service juridique du Secrétariat en exécution de l'article 13 du Règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte, adopté le 14 décembre 1946 par la résolution 97 (I) de l'Assemblée générale.

2. La partie I contient le relevé des traités et accords internationaux enregistrés conformément au paragraphe 1 de l'Article 102 de la Charte. La partie II contient le relevé des traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire en application de l'article 10 du Règlement susmentionné. Pour chacun des traités ou accords internationaux, les renseignements ci-après sont indiqués : numéro d'enregistrement ou d'inscription au répertoire, titre, date de conclusion, date et méthode d'entrée en vigueur, langues de conclusion, nom de l'autorité qui a pris l'initiative de la formalité d'enregistrement ou de classement et d'inscription au répertoire et date de cette formalité. Les annexes au Relevé contiennent les ratifications, adhesions, prorogations, accords complémentaires et autres formalités ultérieures concernant les traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies ou enregistrés au Secrétariat de la Société des Nations. Les textes authentiques des traités ou accords internationaux, accompagnés de traductions en anglais et en français, sont ensuite publiés dans le *Recueil des Traités des Nations Unies*.

3. Aux termes de l'Article 102 de la Charte des Nations Unies tout traité ou accord international conclu par un Membre des Nations Unies après l'entrée en vigueur de la Charte doit être enregistré au Secrétariat et publié par lui. Par sa résolution 97 (I), mentionnée plus haut, l'Assemblée générale a adopté un règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte. L'article 4 de ce Règlement dispose que l'Organisation des Nations Unies doit enregistrer d'office tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement soit lorsqu'elle est partie à l'audit traité, soit lorsqu'elle a été autorisée par les signataires à effectuer l'enregistrement, soit encore lorsqu'elle est dépositaire d'un traité ou accord multilatéral. Les institutions spécialisées peuvent également, dans certains cas déterminés, faire enregistrer des traités. Dans tous les autres cas, c'est l'une des parties qui effectue l'enregistrement. Aux termes de l'Article 102 le Secrétariat est l'organe auprès duquel l'enregistrement doit être effectué.

4. L'article 10 du Règlement contient des dispositions relatives au classement et à l'inscription au répertoire de certaines catégories de traités et d'accords internationaux autres que ceux qui sont soumis à la formalité de l'enregistrement en vertu de l'Article 102 de la Charte.

5. En vertu de l'Article 102 de la Charte et du règlement le Secrétariat est chargé d'assurer l'enregistrement et la publication des traités. En ce qui concerne l'enregistrement d'office ou le classement et l'inscription au répertoire dans les cas où, conformément au règlement, il appartient au Secrétariat de prendre l'initiative à cet égard, celui-ci est nécessairement compétent pour traiter de tous les aspects de la question.

6. In other cases, when treaties and international agreements are submitted by a party for the purpose of registration or filing and recording, they are first examined by the Secretariat in order to ascertain whether they fall within the category of agreements requiring registration or are susceptible of filing and recording, and also to ascertain whether the technical requirements of the Regulations are met. It may be noted that an authoritative body of practice relating to registration has developed in the League of Nations and the United Nations which may serve as a useful guide. In some cases, the Secretariat may find it necessary to consult with the registering party concerning the question of registrability. However, since the terms "treaty" and "international agreement" have not been defined either in the Charter or in the Regulations, the Secretariat, under the Charter and the Regulations, follows the principle that it acts in accordance with the position of the Member State submitting an instrument for registration that so far as that party is concerned the instrument is a treaty or an international agreement within the meaning of Article 102. Registration of an instrument submitted by a Member State, therefore, does not imply a judgement by the Secretariat on the nature of the instrument, the status of a party, or any similar question. It is the understanding of the Secretariat that its action does not confer on the instrument the status of a treaty or an international agreement if it does not already have that status and does not confer on a party a status which it would not otherwise have.

7. The obligation to register rests on the Member State and the purpose of Article 102 of the Charter is to give publicity to all treaties and international agreements entered into by a Member State. Furthermore, under paragraph 2 of Article 102, no party to a treaty or international agreement subject to registration, which has not been registered, may invoke that treaty or agreement before any organ of the United Nations.

#### Publication of treaties and international agreements

By its resolution 33/141 A of 19 December 1978 the General Assembly amended article 12 of its Regulations to give effect to Article 102 of the Charter so as to give the Secretariat the option not to publish in extenso a bilateral treaty or international agreement belonging to one of the following categories:

- (a) Assistance and co-operation agreements of limited scope concerning financial, commercial, administrative or technical matters;
- (b) Agreements relating to the organization of conferences, seminars or meetings;
- (c) Agreements that are to be published otherwise than in the series mentioned in paragraph 1 of article 12 of the said Regulations by the United Nations Secretariat or by a specialized or related agency.

In accordance with article 12(3) of the regulations as amended, those treaties and international agreements that the Secretariat intends not to publish in extenso are identified in the monthly statement by an asterisk preceding the title.

6. Dans les autres cas, c'est-à-dire lorsque c'est une partie à un traité ou à un accord international qui présente l'instrument aux fins d'enregistrement, ou de classement et d'inscription au répertoire, le Secrétariat examine ledit instrument afin de déterminer s'il entre dans la catégorie des accords qui doivent être enregistrés ou de ceux qui doivent être classés et inscrits au répertoire, et afin de s'assurer que les conditions techniques du règlement sont remplies. Il convient de noter que la Société des Nations et l'Organisation des Nations Unies ont progressivement élaboré, en matière d'enregistrement des traités, une pratique qui fait autorité et dont on peut utilement s'inspirer. Dans certains cas, le Secrétariat peut juger nécessaire de consulter la partie qui enregistre sur la recevabilité de l'enregistrement. Toutefois, comme le terme "traité" et l'expression "accord international" n'ont été définis ni dans la Charte ni dans le règlement, le Secrétariat, en appliquant la Charte et le règlement, a pris comme principe de s'en tenir à la position adoptée à cet égard par l'Etat Membre qui a présenté l'instrument à l'enregistrement, à savoir que pour autant qu'il s'agit de cet Etat comme partie contractante l'instrument constitue un traité ou un accord international au sens de l'Article 102. Il s'ensuit que l'enregistrement d'un instrument présenté par un Etat Membre n'implique, de la part du Secrétariat, aucun jugement sur la nature de l'instrument, le statut d'une partie ou toute autre question similaire. Le Secrétariat considère donc que les actes qu'il pourrait être amené à accomplir ne confèrent pas à un instrument la qualité de "traité" ou d'"accord international" si cet instrument n'a pas déjà cette qualité, et qu'ils ne confèrent pas à une partie un statut que, par ailleurs, elle ne posséderait pas.

7. L'Article 102 de la Charte a pour but d'assurer la publicité de tous les traités et accords internationaux conclus par les Etats Membres. L'obligation d'enregistrement incombe à ces Etats. D'autre part, aux termes du paragraphe 2 de l'Article 102, aucune partie à un traité ou accord international soumis à l'obligation d'enregistrement ne pourra invoquer ledit traité ou accord devant un organe des Nations Unies s'il n'a pas été enregistré.

#### Publication des traités et accords internationaux

Par sa résolution 33/141 A du 19 décembre 1978 l'Assemblée générale a modifié l'article 12 de son Règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte de façon à donner au Secrétariat la faculté de ne pas publier in extenso un traité ou accord international bilatéral appartenant à l'une des catégories suivantes :

- a) Accords d'assistance et de coopération d'objet limité en matières financière, commerciale, administrative ou technique;
- b) Accords portant sur l'organisation de conférences, séminaires ou réunions;
- c) Accords qui sont destinés à être publiés ailleurs que dans le recueil mentionné au paragraphe 1 de l'article 12 dudit Règlement par les soins du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies ou d'une institution spécialisée ou assimilée.

Conformément à l'article 12, paragraphe 3 du règlement tel que modifié, les traités et accords internationaux que le Secrétariat envisage de ne pas publier in extenso sont identifiés dans le relevé mensuel par un astérisque qui précède le titre.

PART I

TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS  
REGISTERED DURING THE MONTH OF MAY 1980

Nos. 18750 to 18901

No. 18750. SWEDEN AND EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY:

Agreement concerning economic relations (with annex, protocols, final act, declarations and exchanges of letters dated on 21 July 1972). Signed at Brussels on 22 July 1972

Came into force on 1 January 1973, the Parties having, by that date, notified each other of the completion or the procedures necessary to its approbation, in accordance with article 36.

Authentic texts: Danish, Dutch, English, French, German, Italian, Norwegian and Swedish.  
Registered by Sweden on 1 May 1980.

No. 18751. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND MOROCCO:

\* Loan Agreement--Rabat Urban Development Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 31 March 1978 ~

Came into force on 21 November 1978, upon notification by the Bank to the Government of Morocco.

Authentic text: English.  
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 6 May 1980.

~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 18752. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND MOROCCO:

\* Loan Agreement--Fourth Education Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 25 April 1979 ~

Came into force on 16 October 1979, upon notification by the Bank to the Government of Morocco.

Authentic text: English.  
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 6 May 1980.

~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 18753. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND MOROCCO:

\* Loan Agreement--Small-Scale Industry Integrated Development Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 25 April 1979 ~

Came into force on 17 December 1979, upon notification by the Bank to the Government of Morocco.

Authentic text: English.  
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 6 May 1980.

~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

PARTIE I

TRAITES ET ACCORDS INTERNATIONAUX  
ENREGISTRES PENDANT LE MOIS DE MAI 1980

Nos 18750 à 18901

No. 18750. SUEDE ET COMMUNAUTE ECONOMIQUE EUROPÉENNE :

Accord relatif aux relations économiques (avec annexe, protocoles, acte final, déclarations et échanges de lettres en date du 21 juillet 1972). Signé à Bruxelles le 22 juillet 1972

Entré en vigueur le 1er janvier 1973, les Parties s'étant, à cette date, notifié l'accomplissement des procédures nécessaires à son approbation, conformément à l'article 36.

Textes authentiques : danois, néerlandais, anglais, français, allemand, italien, norvégien et suédois.  
Enregistré par la Suède le 1er mai 1980.

No. 18751. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET MAROC :

\* Contrat d'emprunt -- projet relatif au développement urbain de Rabat (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 31 mars 1978 ~

Entré en vigueur le 21 novembre 1978, dès notification par la Banque au Gouvernement marocain.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 6 mai 1980.

~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 18752. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET MAROC :

\* Contrat d'emprunt -- Quatrième projet relatif à l'enseignement (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 25 avril 1979 ~

Entré en vigueur le 16 octobre 1979, dès notification par la Banque au Gouvernement marocain.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 6 mai 1980.

~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 18753. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET MAROC :

\* Contrat d'emprunt -- projet relatif au développement intégré de la petite industrie (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 25 avril 1979 ~

Entré en vigueur le 17 décembre 1979, dès notification par la Banque au Gouvernement marocain.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 6 mai 1980.

~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 18754. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND MOROCCO:

\* Guarantee Agreement--Fourth Agricultural Credit Project (with General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Rabat on 23 May 1979 ~

Came into force on 5 December 1979, upon notification by the Bank to the Government of Morocco.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 6 May 1980.

- See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 18755. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND TURKEY:

\* Loan Agreement--Erdemir Stage II Steel Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 30 June 1978 ~

Came into force on 30 July 1979, upon notification by the Bank to the Government of Turkey.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 6 May 1980.

- See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 18756. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND TURKEY:

\* Loan Agreement--Grain Storage Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 2 July 1979 ~

Came into force on 21 January 1980, upon notification by the Bank to the Government of Turkey.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 6 May 1980.

- See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 18757. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND GUATEMALA:

\* Guarantee Agreement--Chixoy Power Project (with schedule and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 21 July 1978 ~

Came into force on 20 July 1979, upon notification by the Bank to the Government of Guatemala.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 6 May 1980.

- See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 18754. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET MAROC :

\* Contrat de garantie -- Quatrième projet relatif au crédit agricole (avec Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Rabat le 23 mai 1979 ~

Entré en vigueur le 5 décembre 1979, dès notification par la Banque au Gouvernement marocain.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 6 mai 1980.

- Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 18755. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET TURQUIE :

\* Contrat d'emprunt -- Projet relatif à l'aciérie d'Erdemir (Deuxième phase) (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 30 juin 1978 ~

Entré en vigueur le 30 juillet 1979, dès notification par la Banque au Gouvernement turc.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 6 mai 1980.

- Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 18756. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET TURQUIE :

\* Contrat d'emprunt -- Projet relatif à l'ensilage de céréales (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 2 juillet 1979 ~

Entré en vigueur le 21 janvier 1980, dès notification par la Banque au Gouvernement turc.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 6 mai 1980.

- Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 18757. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET GUATEMALA :

\* Contrat de garantie -- Projet relatif à la centrale électrique de Chixoy (avec annexe et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 21 juillet 1978 ~

Entré en vigueur le 20 juillet 1979, dès notification par la Banque au Gouvernement guatémaltèque.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 6 mai 1980.

- Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 18758. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND TUNISIA:

\* Loan Agreement--Rural Roads Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 24 July 1978 ~

Came into force on 30 April 1979, upon notification by the Bank to the Government of Tunisia.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 6 May 1980.

~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 18759. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND TUNISIA:

\* Loan Agreement--Second Urban Sewerage Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 13 April 1979 ~

Came into force on 31 August 1979, upon notification by the Bank to the Government of Tunisia.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 6 May 1980.

~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 18760. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND TUNISIA:

\* Guarantee Agreement--Fifth Water Supply Project (with General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 31 May 1979 ~

Came into force on 19 October 1979, upon notification by the Bank to the Government of Tunisia.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 6 May 1980.

~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 18761. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND NIGERIA:

\* Loan Agreement--Nucleus Estate/Smallholder Oil Palm Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 24 July 1978 ~

Came into force on 10 July 1979, upon notification by the Bank to the Government of Nigeria.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 6 May 1980.

~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 18758. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET TUNISIE :

\* Contrat d'emprunt -- Projet relatif aux routes rurales (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 24 juillet 1978 ~

Entré en vigueur le 30 avril 1979, dès notification par la Banque au Gouvernement tunisien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 6 mai 1980.

~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 18759. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET TUNISIE :

\* Contrat d'emprunt -- Deuxième projet relatif au réseau d'égouts urbain (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 13 avril 1979 ~

Entré en vigueur le 31 aout 1979, dès notification par la Banque au Gouvernement tunisien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 6 mai 1980.

~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 18760. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET TUNISIE :

\* Contrat de garantie -- Cinquième projet relatif aux réseaux d'adduction d'eau (avec Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 31 mai 1979 ~

Entré en vigueur le 19 octobre 1979, dès notification par la Banque au Gouvernement tunisien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 6 mai 1980.

~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 18761. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET NIGERIA :

\* Contrat d'emprunt -- Projet relatif à des plantations industrielles et à des plantations artisanales satellites (palmiers à huile) (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 24 juillet 1978 ~

Entré en vigueur le 10 juillet 1979, dès notification par la Banque au Gouvernement nigérian.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 6 mai 1980.

~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

couv  
Mar 83

No. 18762. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND YEMEN:

\* Development Credit Agreement--Power Distribution Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 25 July 1978 ~

Came into force on 20 August 1979, upon notification by the Association to the Government of Yemen.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 6 May 1980.

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 18762. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET YEMEN :

\* Contrat de crédit de développement -- Projet relatif à la distribution d'électricité (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 25 juillet 1978 ~

Entré en vigueur le 20 août 1979, dès notification par la Banque au Gouvernement yéménite.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 6 mai 1980.

Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 18763. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND YEMEN:

\* Development Credit Agreement--Third Education Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 27 June 1979 ~

Came into force on 21 December 1979, upon notification by the Association to the Government of Yemen.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 6 May 1980.

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 18763. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET YEMEN :

\* Contrat de crédit de développement -- Troisième projet relatif à l'enseignement (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 27 juin 1979 ~

Entré en vigueur le 21 décembre 1979, dès notification par l'association au Gouvernement yéménite.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 6 mai 1980.

Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 18764. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND SUDAN:

\* Development Credit Agreement--Agricultural Research Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 27 July 1978 ~

Came into force on 21 March 1980, upon notification by the Association to the Government of Sudan.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 6 May 1980.

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 18764. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET SOUDAN :

\* Contrat de crédit de développement -- Projet relatif à la recherche agricole (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 27 juillet 1978 ~

Entré en vigueur le 21 mars 1980, dès notification par l'Association au Gouvernement soudanais.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 6 mai 1980.

Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 18765. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND SUDAN:

\* Development Credit Agreement--Second Highway Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 16 March 1979 ~

Came into force on 23 January 1980, upon notification by the Association to the Government of Sudan.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 6 May 1980.

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 18765. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET SOUDAN :

\* Contrat de crédit de développement -- Deuxième projet relatif au réseau routier (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 16 mars 1979 ~

Entré en vigueur le 23 janvier 1980, dès notification par l'Association au Gouvernement soudanais.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 6 mai 1980.

Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 18766. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND KENYA:

\* Guarantee Agreement--Olkaria Geothermal Engineering Project (with General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 1 December 1978 ~

Came into force on 30 April 1979, upon notification by the Bank to the Government of Kenya.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 6 May 1980.

~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 18767. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND KENYA:

\* Loan Agreement--Highway Sector Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 30 April 1979 ~

Came into force on 18 June 1979, upon notification by the Bank to the Government of Kenya.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 6 May 1980.

~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 18768. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND HONDURAS:

\* Guarantee Agreement--Nispero Power Project (with General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 15 December 1978 ~

Came into force on 12 April 1979, upon notification by the Bank to the Government of Honduras.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 6 May 1980.

~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 18769. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND PERU:

\* Loan Agreement--Water Supply and Power Engineering Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 22 December 1978 ~

Came into force on 27 June 1979, upon notification by the Bank to the Government of Peru.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 6 May 1980.

~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 18766. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET KENYA :

\* Contrat de garantie -- projet de génie civil relatif au développement du potentiel géothermique d'Olkaria (avec Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 1er décembre 1978 ~

Entré en vigueur le 30 avril 1979, dès notification par la Banque au Gouvernement kényen.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 6 mai 1980.

~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 18767. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET KENYA :

\* Contrat d'emprunt -- Projet relatif au secteur routier (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 30 avril 1979 ~

Entré en vigueur le 18 juin 1979, dès notification par la Banque au Gouvernement kényen.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 6 mai 1980.

~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour Internationale de Justice.

No. 18768. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET HONDURAS :

\* Contrat de garantie -- Projet relatif à la Centrale électrique de Nispero (avec Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 15 décembre 1978 ~

Entré en vigueur le 12 avril 1979, dès notification par la Banque au Gouvernement hondurien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 6 mai 1980.

~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 18769. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET PEROU :

\* Contrat d'emprunt -- Projet relatif à l'approvisionnement en eau et à la construction d'une usine hydroélectrique (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 22 décembre 1978 ~

Entré en vigueur le 27 juin 1979, dès notification par la Banque au Gouvernement péruvien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 6 mai 1980.

~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 18770. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND INDONESIA:

\* Development Credit Agreement--Polytechnic Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 29 December 1978 ~

Came into force on 11 May 1979, upon notification by the Association to the Government of Indonesia.

Authentic text: English.  
Registered by the International Development Association on 6 May 1980.

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 18771. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND INDONESIA:

\* Loan Agreement--Fifth Highway Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 1 June 1979 ~

Came into force on 28 August 1979, upon notification by the Bank to the Government of Indonesia.

Authentic text: English.  
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 6 May 1980.

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 18772. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND INDONESIA:

\* Loan Agreement--Fourth BAPINDO Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 1 June 1979 ~

Came into force on 25 September 1979, upon notification by the Bank to the Government of Indonesia.

Authentic text: English.  
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 6 May 1980.

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 18773. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND INDONESIA:

\* Loan Agreement--Nucleus Estates and Smallholders III Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 13 August 1979 ~

Came into force on 12 November 1979, upon notification by the Bank to the Government of Indonesia.

Authentic text: English.  
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 6 May 1980.

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 18770. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET INDONESIE :

\* Contrat de crédit de développement -- Projet polytechnique (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 29 décembre 1978 ~

Entré en vigueur le 11 mai 1979, dès notification par l'Association au Gouvernement indonésien.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par l'Association internationale de développement le 6 mai 1980.

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 18771. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET INDONESIE :

\* Contrat d'emprunt -- Cinquième projet relatif au réseau routier (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 1er juin 1979 ~

Entré en vigueur le 28 août 1979, dès notification par la Banque au Gouvernement indonésien.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 6 mai 1980.

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 18772. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET INDONESIE :

\* Contrat d'emprunt -- Quatrième projet relatif à la Banque Pembanuan Indonesia (BAPINDO) (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 1er juin 1979 ~

Entré en vigueur le 25 septembre 1979, dès notification par la Banque au Gouvernement indonésien.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 6 mai 1980.

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 18773. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET INDONESIE :

\* Contrat d'emprunt -- Troisième projet relatif à des plantations industrielles et à des plantations artisanales satellites (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 13 août 1979 ~

Entré en vigueur le 12 novembre 1979, dès notification par la Banque au Gouvernement indonésien.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 6 mai 1980.

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 18774. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND INDONESIA:

\* Development Credit Agreement--Yogyakarta Rural Development Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 13 August 1979 ~

Came into force on 5 December 1979, upon notification by the Association to the Government of Indonesia.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 6 May 1980.

~ See section 10.03 (C) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 18775. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND PAKISTAN:

\* Development Credit Agreement--Toot Oil and Gas Development Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 12 January 1979 ~

Came into force on 25 April 1979, upon notification by the Association to the Government of Pakistan.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 6 May 1980.

~ See section 10.03 c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 18776. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND PHILIPPINES:

\* Loan Agreement--Small Farmer Development-Land Bank of the Philippines-Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 26 January 1979 ~

Came into force on 25 April 1979, upon notification by the Bank to the Government of the Philippines.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 6 May 1980.

~ See section 10.04 c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 18777. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND EGYPT:

\* Development Credit Agreement--Second Education Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 26 January 1979 ~

Came into force on 18 July 1979, upon notification by the Association to the Government of Egypt.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 6 May 1980.

~ See section 10.03 (C) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 18774. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET INDONÉSIE :

\* Contrat de crédit de développement -- Projet relatif au développement rural de la province de Yogyakarta (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 13 août 1979 ~

Entré en vigueur le 5 décembre 1979, dès notification par l'Association au Gouvernement indonésien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 6 mai 1980.

~ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 18775. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET PAKISTAN :

\* Contrat de crédit de développement -- Projet relatif à l'exploitation des gisements de pétrole et de gaz de Toot (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 12 janvier 1979 ~

Entré en vigueur le 25 avril 1979, dès notification par l'Association au Gouvernement pakistanaise.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 6 mai 1980.

~ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 18776. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET PHILIPPINES :

\* Contrat d'emprunt -- Projet "Développement des petites exploitations agricoles - Land Bank of the Philippines" (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 26 janvier 1979 ~

Entré en vigueur le 25 avril 1979, dès notification par la Banque au Gouvernement philippin.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 6 mai 1980.

~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 18777. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET EGYPTE :

\* Contrat de crédit de développement -- Deuxième projet relatif à l'enseignement (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 26 janvier 1979 ~

Entré en vigueur le 18 juillet 1979, dès notification par l'Association au Gouvernement égyptien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 6 mai 1980.

~ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 18778. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND  
GUINEA-BISSAU:

\* Development Credit Agreement--Roads Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 9 February 1979 ~

Came into force on 1 June 1979, upon notification by the Association to the Government of Guinea-Bissau.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on  
6 May 1980.

~ See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 18779. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND  
BANGLADESH:

\* Development Credit Agreement--Oxbow Lakes Fishery Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 3 April 1979 ~

Came into force on 13 February 1980, upon notification by the Association to the Government of Bangladesh.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on  
6 May 1980.

~ See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 18780. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND  
BANGLADESH:

\* Development Credit Agreement--Vocational Training Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 31 May 1979 ~

Came into force on 2 November 1979, upon notification by the Association to the Government of Bangladesh.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on  
6 May 1980.

~ See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 18781. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND  
BANGLADESH:

\* Development Credit Agreement--Second Population and Family Health Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 31 May 1979 ~

Came into force on 1 April 1980, upon notification by the Association to the Government of Bangladesh.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on  
6 May 1980.

~ See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 18778. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET  
GUINÉE-BISSAU :

\* Contrat de crédit de développement -- Projet relatif aux routes (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 9 février 1979 ~

Entré en vigueur le 1er juin 1979, dès notification par l'Association au Gouvernement de la Guinée-Bissau.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 6 mai 1980.

~ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 18779. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET  
BANGLADESH :

\* Contrat de crédit de développement -- Projet relatif à la pisciculture dans des lacs de type "oxbow" (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 3 avril 1979 ~

Entré en vigueur le 13 février 1980, dès notification par l'Association au Gouvernement du Bangladesh.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 6 mai 1980.

~ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 18780. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET  
BANGLADESH :

\* Contrat de crédit de développement -- Projet relatif à la formation technique (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 31 mai 1979 ~

Entré en vigueur le 2 novembre 1979, dès notification par l'Association au Gouvernement du Bangladesh.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 6 mai 1980.

~ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 18781. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET  
BANGLADESH :

\* Contrat de crédit de développement -- Deuxième projet relatif à la démographie et à la santé familiale (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 31 mai 1979 ~

Entré en vigueur le 1er avril 1980, dès notification par l'Association au Gouvernement du Bangladesh.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 6 mai 1980.

~ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 18782. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND LIBERIA:

\* Loan Agreement--Feeder Roads Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 4 April 1979 ~

Came into force on 30 April 1979, upon notification by the Bank to the Government of Liberia.

Authentic text: English.  
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 6 May 1980.

~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 18783. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND SENEGAL:

\* Loan Agreement--Second Aviation Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 18 April 1979 ~

Came into force on 15 November 1979, upon notification by the Bank to the Government of Senegal.

Authentic text: English.  
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 6 May 1980.

~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 18784. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND JORDAN:

\* Loan Agreement--Third Power Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 4 May 1979 ~

Came into force on 11 October 1979, upon notification by the Bank to the Government of Jordan.

Authentic text: English.  
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 6 May 1980.

~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 18785. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND SYRIAN ARAB REPUBLIC:

\* Loan Agreement--Lower Euphrates Drainage Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 4 May 1979 ~

Came into force on 11 October 1979, upon notification by the Bank to the Government of the Syrian Arab Republic.

Authentic text: English.  
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 6 May 1980.

~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 18782. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET LIBERIA :

\* Contrat d'emprunt -- Projet relatif aux routes de desserte (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 4 avril 1979 ~

Entré en vigueur le 30 avril 1979, dès notification par la Banque au Gouvernement libérien.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 6 mai 1980.

~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 18783. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET SENEGAL :

\* Contrat d'emprunt -- Deuxième projet relatif à l'aviation (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 18 avril 1979 ~

Entré en vigueur le 15 novembre 1979, dès notification par la Banque au Gouvernement sénégalais.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 6 mai 1980.

~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 18784. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET JORDANIE :

\* Contrat d'emprunt -- Troisième projet relatif à la production d'électricité (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 4 mai 1979 ~

Entré en vigueur le 11 octobre 1979, dès notification par la Banque au Gouvernement jordanien.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 6 mai 1980.

~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 18785. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET REPUBLIQUE ARABE SYRIENNE :

\* Contrat d'emprunt -- Projet relatif au drainage de l'Euphrate inférieur (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 4 mai 1979 ~

Entré en vigueur le 11 octobre 1979, dès notification par la Banque au Gouvernement syrien.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 6 mai 1980.

~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 18786. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND ECUADOR:

\* Loan Agreement--Tungurahua Rural Development Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 11 May 1979 ~

Came into force on 28 September 1979, upon notification by the Bank to the Government of Ecuador.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 6 May 1980.

- See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 18786. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET EQUATEUR :

\* Contrat d'emprunt -- Projet relatif au développement rural de Tungurahua (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 11 mai 1979 ~

Entré en vigueur le 28 septembre 1979, dès notification par la Banque au Gouvernement équatorien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 6 mai 1980.

- Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 18787. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND ALGERIA:

\* Loan Agreement--Third Highway Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 16 May 1979 ~

Came into force on 13 September 1979, upon notification by the Bank to the Government of Algeria.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 6 May 1980.

- See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 18787. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET ALGERIE :

\* Contrat d'emprunt -- Troisième projet relatif au réseau routier (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 16 mai 1979 ~

Entré en vigueur le 13 septembre 1979, dès notification par la Banque au Gouvernement algérien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 6 mai 1980.

- Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 18788. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND JAMAICA:

\* Loan Agreement--Second Program Loan (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 8 June 1979 ~

Came into force on 27 August 1979, upon notification by the Bank to the Government of Jamaica.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 6 May 1980.

- See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 18788. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET JAMAÏQUE :

\* Contrat d'emprunt -- Deuxième programme de prêt (avec annexes et conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 8 juin 1979 ~

Entré en vigueur le 27 août 1979, dès notification par la Banque au Gouvernement jamaïcain.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 6 mai 1980.

- Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 18789. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND JAMAICA:

\* Loan Agreement--Forestry Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 8 June 1979 ~

Came into force on 11 December 1979, upon notification by the Bank to the Government of Jamaica.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 6 May 1980.

- See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 18789. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET JAMAÏQUE :

\* Contrat d'emprunt -- Projet forestier (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 8 juin 1979 ~

Entré en vigueur le 11 décembre 1979, dès notification par la Banque au Gouvernement jamaïcain.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 6 mai 1980.

- Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 18790. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND JAMAICA:

\* Loan Agreement--Fourth Highway Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 10 July 1979.

Came into force on 20 September 1979, upon notification by the Bank to the Government of Jamaica.

Authentic text: English.  
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 6 May 1980.

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 18791. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND BRAZIL:

\* Loan Agreement--Second Feeder Roads Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 20 June 1979.

Came into force on 17 December 1979, upon notification by the Bank to the Government of Brazil.

Authentic text: English.  
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 6 May 1980.

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 18792. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND BOLIVIA:

\* Development Credit Agreement--Santa Cruz Water Supply and Sewerage Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 27 July 1979.

Came into force on 29 October 1979, upon notification by the Association to the Government of Bolivia.

Authentic text: English.  
Registered by the International Development Association on 6 May 1980.

See section 10.03 (c) of the General conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 18793. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND BOLIVIA:

\* Development Credit Agreement--National Mineral Exploration Fund Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 27 July 1979.

Came into force on 21 January 1980, upon notification by the Association to the Government of Bolivia.

Authentic text: English.  
Registered by the International Development Association on 6 May 1980.

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 18790. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET JAMAIQUE :

\* Contrat d'emprunt -- Quatrième projet relatif au réseau routier (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 10 juillet 1979.

Entré en vigueur le 20 septembre 1979, dès notification par la Banque au Gouvernement jamaïcain.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 6 mai 1980.

Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 18791. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET BRESIL :

\* Contrat d'emprunt -- Deuxième projet relatif à la construction de routes de desserte (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 20 juin 1979.

Entré en vigueur le 17 décembre 1979, dès notification par la Banque au Gouvernement brésilien.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 6 mai 1980.

Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 18792. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET BOLIVIE :

\* Contrat de crédit de développement -- Projet relatif à l'approvisionnement en eau et à la construction d'égouts à Santa Cruz (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 27 juillet 1979.

Entré en vigueur le 29 octobre 1979, dès notification par l'Association au Gouvernement bolivien.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par l'Association internationale de développement le 6 mai 1980.

Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 18793. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET BOLIVIE :

\* Contrat de crédit de développement -- Projet relatif au fonds national d'exploration des minéraux (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 27 juillet 1979.

Entré en vigueur le 21 janvier 1980, dès notification par l'Association au Gouvernement bolivien.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par l'Association internationale de développement le 6 mai 1980.

Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 18794. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND UNITED REPUBLIC OF CAMEROON:

\* Development Credit Agreement--Fourth Highway Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 23 August 1979 ~

Came into force on 15 November 1979, upon notification by the Association to the Government of Cameroon.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 6 May 1980.

- See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 18794. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET REPUBLIQUE-UNIE DU CAMEROUN :

\* Contrat de crédit de développement -- Quatrième projet relatif au réseau routier (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 23 aout 1979 ~

Entré en vigueur le 15 novembre 1979, dès notification par l'Association au Gouvernement camerounais.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 6 mai 1980.

- Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 18795. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND UNITED REPUBLIC OF CAMEROON:

\* Loan Agreement--Fourth Highway Project (with schedule and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 23 August 1979 ~

Came into force on 15 November 1979, upon notification by the Bank to the Government of the United Republic of Cameroon.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 6 May 1980.

- See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the international Court of Justice.

No 18795. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET REPUBLIQUE-UNIE DU CAMEROUN :

\* Contrat d'emprunt -- Quatrième projet relatif au réseau routier (avec annexe et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 23 aout 1979 ~

Entré en vigueur le 15 novembre 1979, dès notification par la Banque au Gouvernement camerounais.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 6 mai 1980.

- Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 18796. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND IVORY COAST:

\* Guarantee Agreement--Artisanal Small and Medium-Scale Enterprises Project (with General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 15 June 1979 ~

Came into force on 28 November 1979, upon notification by the Bank to the Government of the Ivory Coast.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 6 May 1980.

- See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 18796. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET COTE D'IVOIRE :

\* Contrat de garantie -- Projet relatif aux petites et moyennes entreprises artisanales (avec Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 15 juin 1979 ~

Entré en vigueur le 28 novembre 1979, dès notification par la Banque au Gouvernement ivoirien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 6 mai 1980.

- Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 18797. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND IVORY COAST:

\* Loan Agreement--Forestry Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 2 August 1979 ~

Came into force on 14 January 1980, upon notification by the Bank to the Government of the Ivory Coast.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 6 May 1980.

- See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 18797. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET COTE D'IVOIRE :

\* Contrat d'emprunt -- Projet forestier (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 2 aout 1979 ~

Entré en vigueur le 14 janvier 1980, dès notification par la Banque au Gouvernement ivoirien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 6 mai 1980.

- Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 18798. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND INDIA:

\* Development Credit Agreement--Uttar Pradesh Social Forestry Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 21 June 1979 ~

Came into force on 3 January 1980, upon notification by the Association to the Government of India.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 6 May 1980.

~ See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 18799. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND TOGO:

\* Development Credit Agreement--Technical Assistance Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 22 June 1979 ~

Came into force on 23 October 1979, upon notification by the Association to the Government of Togo.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 6 May 1980.

~ See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 18800. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND URUGUAY:

\* Loan Agreement--Second Highway Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 27 June 1979 ~

Came into force on 27 December 1979, upon notification by the Bank to the Government of Uruguay.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 6 May 1980.

~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 18801. BELGIUM AND KENYA:

Agreement for air services between and beyond their respective territories (with annex). Signed at Nairobi on 14 June 1979

Applied provisionally from 14 June 1979, the date of signature, and came into force definitively on 19 November 1979, date when both parties informed each other that their constitutional procedures had been completed, in accordance with article 20.

Authentic text: English.

Registered by Belgium on 7 May 1980.

No. 18802. UNITED NATIONS AND VENEZUELA:

\* Agreement concerning the arrangements for the Sixth United Nations Congress on the Prevention of Crime and the Treatment of Offenders. Signed at New York on 7 May 1980 ~

Came into force on 7 May 1980 by signature, in accordance with article XIII (2).

Authentic texts: English and Spanish.

Registered ex officio on 7 May 1980.

~ See article II for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 18798. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET INDE :

\* Contrat de crédit de développement -- Projet relatif à un programme social de sylviculture dans l'Etat de Uttar Pradesh (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 21 juin 1979 ~

Entré en vigueur le 3 janvier 1980, dès notification par l'Association au Gouvernement indien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 6 mai 1980 Corrig. Mar. 83

~ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 18799. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET TOGO :

\* Contrat de crédit de développement -- Projet d'assistance technique (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 22 juin 1979 ~

Entré en vigueur le 23 octobre 1979, dès notification par l'Association au Gouvernement togolais.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 6 mai 1980.

~ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 18800. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET URUGUAY :

\* Contrat d'emprunt -- Deuxième projet relatif au réseau routier (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 27 juin 1979 ~

Entré en vigueur le 27 décembre 1979, dès notification par la Banque au Gouvernement uruguayen.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 6 mai 1980.

~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 18801. BELGIQUE ET KENYA :

Accord relatif aux services aériens entre leurs territoires respectifs et au-delà (avec annexe). Signé à Nairobi le 14 juin 1979

Appliqué à titre provisoire à compter du 14 juin 1979, date de la signature, et entré en vigueur à titre définitif le 19 novembre 1979, date à laquelle les deux Parties se sont informées que les exigences constitutionnelles avaient été remplies, conformément à l'article 20.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Belgique le 7 mai 1980.

No. 18802. ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET VENEZUELA :

\* Accord relatif aux arrangements pour le Sixième Congrès des Nations Unies sur la prévention du crime et le traitement des délinquants. Signé à New York le 7 mai 1980 ~

Entré en vigueur le 7 mai 1980 par la signature, conformément à l'article XIII, paragraphe 2.

Textes authentiques : anglais et espagnol.

Enregistré d'office le 7 mai 1980.

~ Voir l'article II pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 18803. UNITED NATIONS (UNITED NATIONS CHILDREN'S FUND) AND DOMINICA:

Basic Agreement. Signed at Roseau on 11 April 1980, and at Kingston on 7 May 1980

Came into force on 7 May 1980 by signature, in accordance with article VIII (1).

Authentic texts: English.  
Registered ex officio on 7 May 1980.

No. 18804. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND KUWAIT:

Agreement for air services (with exchange of notes on the routes schedules). Signed at Kuwait on 30 April 1974

Came into force on 28 August 1979, i.e., 30 days following the exchange of the instruments of ratification, which took place at Kuwait, in accordance with article 15.

Authentic texts: German, Arabic and English.  
Registered by the International Civil Aviation Organization on 12 May 1980.

No. 18805. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND ALGERIA:

Air Transport Agreement (with exchange of notes on the routes schedule). Signed at Bonn on 6 May 1976

Came into force on 9 June 1979, i.e., 30 days following the date on which both Governments notified each other that the required constitutional procedures had been completed, in accordance with article 18.

Authentic texts: German and French.  
Registered by the International Civil Aviation Organization on 12 May 1980.

No. 18806. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND IRAQ:

Air transport agreement (with exchange of notes on the routes schedule). Signed at Bonn on 10 May 1977

Came into force on 21 March 1980, i.e., 30 days following the exchange of the instruments of ratification, which took place at Bonn, in accordance with article 16 (2).

Authentic texts: German, Arabic and English.  
Registered by the International Civil Aviation Organization on 12 May 1980.

No. 18807. NETHERLANDS AND GUATEMALA:

Agreement for air services between and beyond their respective territories (with annexed routes schedule). Signed at The Hague on 15 December 1977

Came into force on 6 June 1979, the date on which both Parties informed each other that the constitutional requirements had been completed, in accordance with article XVI (1).

Authentic texts: Dutch, English and Spanish.  
Registered by the International Civil Aviation Organization on 12 May 1980.

No. 18808. SWEDEN AND FINLAND:

Agreement relating to air services (with annex and exchange of notes). Signed at Helsinki on 19 May 1978

Came into force on 20 August 1978, i.e., 30 days following the exchange of diplomatic notes (effected on 7 July and 21 October 1978) confirming that the constitutional requirements had been complied with, in accordance with article 19 (1).

Authentic text: English.  
Registered by the International Civil Aviation Organization on 12 May 1980.

No. 18803. ORGANISATION DES NATIONS UNIES (FONDS DES NATIONS UNIES POUR L'ENFANCE) ET DOMINIQUE:

Accord de base. Signé à Roseau le 11 avril 1980, et à Kingston le 7 mai 1980

Entré en vigueur le 7 mai 1980 par la signature, conformément à l'article VIII, paragraphe 1.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré d'office le 7 mai 1980.

No. 18804. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET KOWEIT:

Accord relatif aux services aériens (avec échange de notes fixant le tableau de routes). Signé à Koweit le 30 avril 1974

Entré en vigueur le 26 août 1979, soit 30 jours après l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Koweit, conformément à l'article 15.

Textes authentiques : allemand, arabe et anglais.  
Enregistré par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 12 mai 1980.

No. 18805. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET ALGERIE:

Accord relatif au transport aérien (avec échange de notes fixant le tableau de routes). Signé à Bonn le 6 mai 1976

Entré en vigueur le 9 juin 1979, soit 30 jours après la date à laquelle les deux Gouvernements se sont notifiés l'accomplissement des formalités constitutionnelles requises, conformément à l'article 18.

Textes authentiques : allemand et français.  
Enregistré par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 12 mai 1980.

No. 18806. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET IRAQ:

Accord relatif au transport aérien (avec échange de notes fixant le tableau des routes). Signé à Bonn le 19 mai 1977

Entré en vigueur le 21 mars 1980, soit 30 jours après l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Bonn, conformément à l'article 16, paragraphe 2.

Textes authentiques : allemand, arabe et anglais.  
Enregistré par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 12 mai 1980.

No. 18807. PAYS-BAS ET GUATEMALA:

Accord relatif aux services aériens entre leurs territoires respectifs et au-delà (avec tableau de routes annexé). Signé à La Haye le 15 décembre 1977

Entré en vigueur le 6 juin 1979, date à laquelle les deux Parties se sont informées que les formalités constitutionnelles avaient été remplies, conformément à l'article XVI, paragraphe 1.

Textes authentiques : néerlandais, anglais et espagnol.  
Enregistré par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 12 mai 1980.

No. 18808. SUEDE ET FINLANDE:

Accord relatif aux services aériens (avec annexe et échange de notes). Signé à Helsinki le 19 mai 1978

Entré en vigueur le 20 août 1978, soit 30 jours après l'échange de notes diplomatiques (effectué les 7 juillet et ~~et~~ 21 octobre 1978) confirmant que les formalités constitutionnelles requises avaient été remplies, conformément à l'article 19, paragraphe 1.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 12 mai 1980.

No. 18809. SINGAPORE AND BANGLADESH:

Agreement for air services between and beyond their  
respective territories (with annexed routes schedule).  
Signed at Singapore on 26 May 1979

Came into force on 26 May 1979 by signature, in accordance  
with article 16.

Authentic text: English.  
Registered by the International Civil Aviation Organization  
on 12 May 1980.

No 18809. SINGAPOUR ET BANGLADESH :

Accord relatif aux services aériens entre leurs territoires  
respectifs et au-delà (avec tableau de routes annexé).  
Signé à Singapour le 26 mai 1979

Entré en vigueur le 26 mai 1979 par la signature,  
conformément à l'article 16.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par l'Organisation de l'aviation civile  
internationale le 12 mai 1980.

No. 18810. MULTILATERAL:

Protocol relating to an amendment to Article 50 (a) of the Convention on International Civil Aviation. Signed at Montreal on 16 October 1974

Came into force on 15 February 1980, the date of deposit with the International Civil Aviation Organization of the eighty-sixth instrument of ratification, in accordance with paragraph 3 (d). Instruments of ratification were deposited as follows:

No. 18810. MULTILATERAL :

Protocole portant amendement de l'Article 50 a) de la Convention relative à l'Aviation civile internationale. Signé à Montréal le 16 octobre 1974

Entré en vigueur le 15 février 1980, date du dépôt auprès de l'Organisation de l'aviation civile internationale du quatre-vingt-sixième instrument de ratification, conformément au paragraphe 3 d). Les instruments de ratification ont été déposés comme suit :

| <u>State</u>                          | <u>Date of deposit of the instrument of ratification</u> | <u>Etat</u>                                | <u>Date du dépôt de l'instrument de ratification</u> |
|---------------------------------------|--|--|--|
| Algeria                               | 22 April 1975  | Algérie                                    | 22 avril 1975  |
| Angola                                | 10 April 1977  | Allemagne, République fédérale d'          | 16 septembre 1977                                    |
| Argentina                             | 1 February 1978  | Angola                                     | 10 avril 1977  |
| Australia                             | 18 April 1978  | Argentine                                  | 1er février 1978                                     |
| Austria                               | 5 August 1976  | Australie                                  | 18 avril 1978  |
| Bahrain                               | 3 April 1975   | Autriche                                   | 5 août 1976  |
| Barbados                              | 25 June 1975   | Bahreïn                                    | 3 avril 1975   |
| Belgium                               | 19 February 1976   | Barbade                                    | 25 juin 1975   |
| Brazil                                | 16 February 1979   | Belgique                                   | 19 février 1976                                      |
| Bulgaria                              | 19 August 1975   | Brésil                                     | 16 février 1979                                      |
| Canada                                | 26 April 1978  | Bulgarie                                   | 19 août 1975   |
| Chile                                 | 28 May 1975  | Canada                                     | 26 avril 1978  |
| China                                 | 21 July 1975   | Chili                                      | 28 mai 1975  |
| Colombia                              | 15 February 1980   | Chine                                      | 21 juillet 1975                                      |
| Cuba                                  | 25 November 1977   | Colombie                                   | 15 février 1980                                      |
| Czechoslovakia                        | 25 April 1979  | Cuba                                       | 25 novembre 1977                                     |
| Democratic People's Republic of Korea | 27 June 1978   | Danemark                                   | 27 mars 1975   |
| Democratic Yemen                      | 24 January 1977  | Egypte                                     | 22 juillet 1975                                      |
| Denmark                               | 27 March 1975  | El Salvador                                | 13 février 1980                                      |
| Dominican Republic                    | 10 February 1976   | Equateur                                   | 25 octobre 1977                                      |
| Ecuador                               | 25 October 1977  | Espagne                                    | 11 février 1975                                      |
| Egypt                                 | 22 July 1975   | Etats-Unis d'Amérique                      | 20 octobre 1977                                      |
| El Salvador                           | 13 February 1980   | Ethiopie                                   | 22 avril 1975  |
| Ethiopia                              | 22 April 1975  | Fidji                                      | 15 mai 1975  |
| Fiji                                  | 15 May 1975  | Finlande                                   | 6 mars 1975  |
| Finland                               | 6 March 1975   | France                                     | 22 août 1977   |
| France                                | 22 August 1977   | Gambie                                     | 25 janvier 1978                                      |
| Gambia                                | 25 January 1978  | Ghana                                      | 2 septembre 1977                                     |
| Germany, Federal Republic of          | 16 September 1977  | Grèce                                      | 18 janvier 1977                                      |
| Ghana                                 | 2 September 1977   | Guyane                                     | 13 janvier 1976                                      |
| Greece                                | 18 January 1977  | Hongrie                                    | 19 décembre 1977                                     |
| Guyana                                | 13 January 1976  | Inde                                       | 27 mai 1975  |
| Hungary                               | 19 December 1977   | Indonésie                                  | 18 novembre 1977                                     |
| Iceland                               | 19 August 1975   | Iran                                       | 25 août 1975   |
| India                                 | 27 May 1975  | Iraq                                       | 10 février 1976                                      |
| Indonesia                             | 18 November 1977   | Irlande                                    | 19 janvier 1976                                      |
| Iran                                  | 25 August 1975   | Islande                                    | 19 août 1975   |
| Iraq                                  | 10 February 1976   | Jamahiriya arabe libyenne                  | 1er octobre 1976                                     |
| Ireland                               | 19 January 1976  | Jamaïque                                   | 9 septembre 1977                                     |
| Jamaica                               | 9 September 1977   | Jordanie                                   | 16 mai 1975  |
| Jordan                                | 16 May 1975  | Kenya                                      | 11 février 1977                                      |
| Kenya                                 | 11 February 1977   | Koweït                                     | 21 février 1975                                      |
| Kuwait                                | 21 February 1975   | Lesotho                                    | 7 septembre 1977                                     |
| Lebanon                               | 26 February 1979   | Liban                                      | 26 février 1979                                      |
| Lesotho                               | 7 September 1977   | Luxembourg                                 | 2 novembre 1976                                      |
| Libyan Arab Jamahiriya                | 1 October 1976   | Madagascar                                 | 11 janvier 1978                                      |
| Luxembourg                            | 2 November 1976  | Malawi                                     | 15 octobre 1975                                      |
| Madagascar                            | 11 January 1978  | Maldives                                   | 31 janvier 1975                                      |
| Malawi                                | 15 October 1975  | Mali                                       | 27 juillet 1978                                      |
| Maldives                              | 31 January 1975  | Malte                                      | 19 mars 1975   |
| Mali                                  | 27 July 1978   | Maroc                                      | 8 mars 1977  |
| Malta                                 | 19 March 1975  | Maurice                                    | 25 juin 1975   |
| Mauritania                            | 6 March 1979   | Mauritanie                                 | 6 mars 1979  |
| Mauritius                             | 25 June 1975   | Mexique                                    | 18 mars 1976   |
| Mexico                                | 18 March 1976  | Nicaragua                                  | 13 février 1980                                      |
| Morocco                               | 8 March 1977   | Niger                                      | 7 septembre 1976                                     |
| Netherlands                           | 20 November 1975   | Norvège                                    | 11 mars 1975   |
| New Zealand                           | 20 September 1977  | Nouvelle-Zélande                           | 20 septembre 1977                                    |
| Nicaragua                             | 13 February 1980   | Oman                                       | 8 avril 1975   |
| Niger                                 | 7 September 1976   | Ouganda                                    | 16 septembre 1976                                    |
| Norway                                | 11 March 1975  | Pakistan                                   | 2 novembre 1976                                      |
| Oman                                  | 8 April 1975   | Pays-Bas                                   | 20 novembre 1975                                     |
| Pakistan                              | 2 November 1976  | Pérou                                      | 19 juillet 1978                                      |
| Peru                                  | 19 July 1978   | Pologne                                    | 17 mai 1976  |
| Poland                                | 17 May 1976  | Qatar                                      | 27 juillet 1976                                      |
| Qatar                                 | 27 July 1976   | République arabe syrienne                  | 11 juillet 1975                                      |
| Republic of Korea                     | 17 February 1975   | République de Corée                        | 17 février 1975                                      |
| Romania                               | 19 August 1975   | République dominicaine                     | 10 février 1976                                      |
| Singapore                             | 4 October 1977   | République populaire démocratique de Corée | 27 juin 1978   |
| Spain                                 | 11 February 1975   | République-Unie de Tanzanie                | 15 juin 1978   |
| Sudan                                 | 23 May 1979  | Roumanie                                   | 19 août 1975   |
| Swaziland                             | 30 December 1974   | Singapour                                  | 4 octobre 1977                                       |
| Sweden                                | 28 May 1975  | Soudan                                     | 23 mai 1979  |
| Switzerland                           | 26 February 1976   |  |  |
| Syrian Arab Republic                  | 11 July 1975   |  |  |

Togo 15 December 1975  
 Tunisia 14 April 1976  
 Turkey 14 September 1977  
 Uganda 16 September 1976  
 Union of Soviet Socialist Republics 2 August 1977  
 United Republic of Tanzania 15 June 1978  
 United States of America 20 October 1977  
 Uruguay 14 July 1977  
 Venezuela 3 February 1978  
 Yemen 30 April 1976  
 Yugoslavia 19 September 1977

Suède 28 mai 1975  
 Suisse 26 février 1976  
 Swaziland 30 décembre 1974  
 Tchécoslovaquie 25 avril 1979  
 Togo 15 décembre 1975  
 Tunisie 14 avril 1976  
 Turquie 14 septembre 1977  
 Union des Républiques socialistes soviétiques 2 août 1977  
 Uruguay 14 juillet 1977  
 Venezuela 3 février 1978  
 Yémen 30 avril 1976  
 Yémen démocratique 24 janvier 1977  
 Yougoslavie 19 septembre 1977

Authentic texts: English, French and Spanish.  
Registered by the International Civil Aviation Organization  
on 12 May 1980. (Note: Also see same number in annex A.)

Textes authentiques : anglais, français et espagnol.  
Enregistré par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 12 mai 1980. (Note : Voir aussi même numéro en annexe A.)

No. 18811. BRAZIL AND ZAIRE:

General Convention on economic, commercial, technical, scientific and cultural co-operation. Signed at Kinshasa on 9 November 1972

Came into force on 19 June 1976, the date of the last of the notifications by which the Parties informed each other of the completion of the required formalities, in accordance with article 5.

Authentic texts: Portuguese and French.  
Registered by Brazil on 14 May 1980.

No 18811. BRESIL ET ZAIRE :

Convention générale de coopération économique, commerciale, technique, scientifique et culturelle. Signée à Kinshasa le 9 novembre 1972

Entrée en vigueur le 19 juin 1976, date de la dernière des notifications par lesquelles les Parties se sont informées de l'accomplissement des formalités requises, conformément à l'article 5.

Textes authentiques : portugais et français.  
Enregistrés par le Brésil le 14 mai 1980.

No. 18812. BRAZIL AND ZAIRE:

Protocol for the establishment of air services. Signed at Brasilia on 28 February 1973

Came into force on 28 February 1973 by signature, in accordance with article VI.

Authentic texts: Portuguese and French.  
Registered by Brazil on 14 May 1980.

No 18812. BRESIL ET ZAIRE :

Protocole pour l'établissement de services aériens. Signé à Brasilia le 28 février 1973

Entré en vigueur le 28 février 1973 par la signature, conformément à l'article VI.

Textes authentiques : portugais et français.  
Enregistrés par le Brésil le 14 mai 1980.

No. 18813. BRAZIL AND ZAIRE:

Agreement on technical and scientific co-operation. Signed at Brasilia on 28 February 1973

Came into force on 19 June 1976 by the exchange of the instruments of ratification, which took place at Kinshasa, in accordance with article XI.

Authentic texts: Portuguese and French.  
Registered by Brazil on 14 May 1980.

No 18813. BRESIL ET ZAIRE :

Accord de coopération technique et scientifique. Signé à Brasilia le 28 février 1973

Entré en vigueur le 19 juin 1976 par l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Kinshasa, conformément à l'article XI.

Textes authentiques : portugais et français.  
Enregistrés par le Brésil le 14 mai 1980.

No. 18814. BRAZIL AND ZAIRE:

Trade Agreement (with annexed lists). Signed at Brasilia on 28 February 1973

Came into force on 19 June 1976 by the exchange of the instruments of ratification, which took place at Kinshasa, in accordance with article 10.

Authentic texts: Portuguese and French.  
Registered by Brazil on 14 May 1980.

No 18814. BRESIL ET ZAIRE :

Accord commercial (avec listes annexées). Signé à Brasilia le 28 février 1973

Entré en vigueur le 19 juin 1976 par l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Kinshasa, conformément à l'article 10.

Textes authentiques : portugais et français.  
Enregistrés par le Brésil le 14 mai 1980.

No. 18815. BRAZIL AND GUINEA-BISSAU:

Basic Agreement on technical and scientific co-operation. Signed at Brasilia on 18 May 1978

Came into force on 1 August 1979, i.e., the date of the last of the notifications (effected on 13 June and 1 August 1979) by which the Parties informed each other of the completion of the required formalities, in accordance with article XI.

Authentic text: Portuguese.  
Registered by Brazil on 14 May 1980.

No 18815. BRESIL ET GUINÉE-BISSAU :

Accord de base relatif à la coopération technique et scientifique. Signé à Brasilia le 18 mai 1978

Entré en vigueur le 1er août 1979, date de la dernière des notifications (effectuées les 13 juin et 1er août 1979) par lesquelles les Parties se sont informées de l'accomplissement des formalités requises, conformément à l'article XI.

Texte authentique : portugais.  
Enregistré par le Brésil le 14 mai 1980.

No. 18816. BRAZIL AND FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY:

Exchange of notes constituting an agreement on the establishment of an advisory system in the field of dairies in the state of Minas Gerais, complementary to the Basic Agreement on technical co-operation of 30 November 1963. Brasilia, 8 April 1980

Case into force on 8 April 1980, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: Portuguese and German.  
Registered by Brazil on 14 May 1980.

No. 18817. BRAZIL AND FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY:

Exchange of notes constituting an agreement relating to co-operation in the field of geo-sciences, complementary to the Basic Agreement on technical co-operation of 30 November 1963. Brasilia, 8 April 1980

Case into force on 8 April 1980, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: Portuguese and German.  
Registered by Brazil on 14 May 1980.

No. 18818. MULTILATERAL:

Agreement for the establishment of a Centre on integrated rural development for Africa (with Final Act and annexes). Signed at Arusha on 21 September 1979

Case into force on 16 April 1980, i.e., the date on which instruments of ratification or accession had been deposited with the Director-General of the Food and Agriculture Organization by the Government of the United Republic of Tanzania and by the Governments of at least five other States specified in annex I, in accordance with article XIII (4). Instruments of ratification or accession were deposited as follows:

| <u>State</u>                | <u>Date of deposit of the instrument of ratification, or accession (a)</u> |        |
|-----------------------------|--|--------|
| United Republic of Tanzania | 20 November  | 1979   |
| Zambia                      | 17 December  | 1979   |
| Botswana                    | 14 March   | 1980   |
| Cape Verde                  | 18 March   | 1980 a |
| Upper Volta                 | 28 March   | 1980   |
| Zaire                       | 16 April   | 1980   |

Authentic texts: English and French.  
Registered by the Food and Agriculture Organization of the United Nations on 16 May 1980.

No. 18819. UNITED NATIONS (UNITED NATIONS CAPITAL DEVELOPMENT FUND) AND DEMOCRATIC YEMEN:

\* Grant Agreement--Pedouin Development (with annexes). Signed at Aden on 20 March 1980 ~

Case into force on 16 May 1980, the date on which the United Nations Capital Development Fund notified the Government of Democratic Yemen that the conditions for effectiveness specified in annex II had been fulfilled, in accordance with section 6.01.

Authentic text: English.  
Registered ex officio on 16 May 1980.

\* See section 5.02 for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 18816. BRESIL ET REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE :

Exchange de notes constituant un accord relatif à l'établissement d'un système de consultants dans le domaine de l'industrie laitière dans l'Etat Minas Gerais, complémentaire à l'Accord de base relatif à la coopération technique du 30 novembre 1963. Brasilia, 8 avril 1980

Entré en vigueur le 8 avril 1980, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : portugais et allemand.  
Enregistré par le Brésil le 14 mai 1980.

No. 18817. BRESIL ET REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE :

Exchange de notes constituant un accord relatif à la coopération dans le domaine géotechnique, complémentaire à l'Accord de base relatif à la coopération technique du 30 novembre 1963. Brasilia, 8 avril 1980

Entré en vigueur le 8 avril 1980, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : portugais et allemand.  
Enregistré par le Brésil le 14 mai 1980.

No. 18818. MULTILATERAL :

Accord portant création d'un centre de développement rural intégré pour l'Afrique (avec Acte Final et annexes). Signé à Arusha le 21 septembre 1979

Entré en vigueur le 16 avril 1980, date à laquelle les instruments de ratification ou d'adhésion avaient été déposés auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture par le Gouvernement de la République-Unie de Tanzanie et par les Gouvernements d'au moins cinq des autres Etats énumérés à l'annexe I, conformément à l'article XIII, paragraphe 4. Les instruments de ratification ou d'adhésion ont été déposés comme suit :

| <u>Etat</u>                 | <u>Date du dépôt de l'instrument de ratification, ou d'adhésion (a)</u> |        |
|-----------------------------|---|--------|
| République-Unie de Tanzanie | 20 novembre   | 1979   |
| Zambie                      | 17 décembre   | 1979   |
| Botswana                    | 14 mars   | 1980   |
| Cap-Vert                    | 18 mars   | 1980 a |
| Haute-Volta                 | 28 mars   | 1980   |
| Zafre                       | 16 avril  | 1980   |

Textes authentiques : anglais et français.  
Enregistré par l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture le 14 mai 1980.

No. 18819. ORGANISATION DES NATIONS UNIES (FONDS D'EQUIPEMENT DES NATIONS UNIES) ET YEMEN DEMOCRATIQUE :

\* Accord de don -- Activités de développement au profit des bédouins (avec annexes). Signé à Aden le 20 mars 1980 ~

Entré en vigueur le 16 mai 1980, date à laquelle le Fonds d'équipement des Nations Unies a notifié au Gouvernement du Yémen démocratique que les conditions nécessaires à sa prise d'effet spécifiées dans l'annexe II étaient remplies, conformément à la section 6.01.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré d'office le 16 mai 1980.

\* Voir section 5.02 pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 18820. MULTILATERAL:

Convention for the establishment of the Council of the Entente. Signed at Abidjan on 29 May 1959

Came into force on 29 May 1959 by signature for the following States (which signed it on that date):

Benin  
Ivory Coast  
Niger  
Upper Volta

Authentic text: French.  
Registered by the Niger on 19 May 1980.

No. 18821. UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND POLAND:

Convention on co-operation in the field of culture, education, and science. Signed at London on 7 November 1978

Came into force on 10 August 1979 by the exchange of the instruments of ratification, which took place at Warsaw, in accordance with article 14.

Authentic texts: English and Polish.  
Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 21 May 1980.

No. 18822. UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND NIGERIA:

Agreement concerning public officer's pensions. Signed at Lagos on 26 March 1979

Came into force on 30 May 1979, the date of the last of the notifications by which the parties informed each other of the completion of the domestic legislation, in accordance with article 8.

Authentic text: English.  
Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 21 May 1980.

No. 18823. UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND PAKISTAN:

Exchange of notes constituting the United Kingdom/Pakistan retrospective terms agreement, 1979 (with schedules and appendix). Islamabad, 26 June 1979

Came into force on 26 June 1979, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.  
Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 21 May 1980.

No. 18824. UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND INDONESIA:

Exchange of notes constituting the United Kingdom/Indonesia Retrospective Terms Agreement 1979 (with appendix and schedules). Jakarta, 11 July 1979

Came into force on 11 July 1979, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.  
Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 21 May 1980.

No. 18820. MULTILATERAL:

Convention portant création du Conseil de l'Entente. Signée à Abidjan le 29 mai 1959

Entrée en vigueur le 29 mai 1959 par la signature pour les Etats suivants (qui l'ont signée à cette date) :

Bénin  
Côte d'Ivoire  
Haute-Volta  
Niger

Texte authentique : français.  
Enregistrée par le Niger le 19 mai 1980.

No. 18821. ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET POLOGNE :

Convention de coopération dans les domaines culturel, éducatif et scientifique. Signée à Londres le 7 novembre 1978

Entrée en vigueur le 10 août 1979 par l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Varsovie, conformément à l'article 14.

Textes authentiques : anglais et polonais.  
Enregistrée par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 21 mai 1980.

No. 18822. ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET NIGERIA :

Accord relatif aux pensions des fonctionnaires. Signé à Lagos le 26 mars 1979

Entré en vigueur le 30 mai 1979, date de la dernière des notifications par lesquelles les Parties se sont informées de l'accomplissement des formalités législatives internes, conformément à l'article 8.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 21 mai 1980.

No. 18823. ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET PAKISTAN :

Echange de notes constituant un accord Royaume-Uni/Pakistan 1979 sur des ajustements rétroactifs concernant certains prêts (avec tableaux et appendice). Islamabad, 26 juin 1979

Entré en vigueur le 26 juin 1979, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 21 mai 1980.

No. 18824. ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET INDONÉSIE :

Echange de notes constituant un accord Royaume-Uni/Indonésie 1979 sur des ajustements rétroactifs concernant certains prêts (avec appendice et tableaux). Jakarta, 11 juillet 1979

Entré en vigueur le 11 juillet 1979, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 21 mai 1980.

No. 18825. UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND DENMARK:

Exchange of notes constituting an agreement further amending the Extradition Treaty signed on 31 March 1873, as amended by the Supplementary Convention signed on 15 October 1935. Copenhagen, 24 August 1979

Came into force on 24 November 1979, i.e., three months from the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: English and Danish.  
Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 21 May 1980.

No. 18826. NETHERLANDS AND KENYA:

Agreement on economic cooperation. Signed at Nairobi on 11 September 1970 ~

Came into force on 11 June 1979 by the exchange of the instruments of ratification, which took place at Nairobi, in accordance with article XVIII (2).

Authentic text: English.  
Registered by the Netherlands on 23 May 1980.

~ See article XVI (2) for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 18827. NETHERLANDS AND PHILIPPINES:

Agreement concerning cooperation on a regional training programme on food and nutrition planning. Signed at Manila on 1 March 1979

Came into force on 17 October 1979, after both Parties had given each other written notification that all required formalities had been complied with, with retroactive effect from 1 January 1978, in accordance with article XI (1).

Authentic text: English.  
Registered by the Netherlands on 23 May 1980.

No. 18828. NETHERLANDS AND INTERNATIONAL TEA PROMOTION ASSOCIATION:

Agreement concerning the headquarters of the Association. Signed at The Hague on 30 January 1980 ~

Came into force on 30 January 1980 by signature, in accordance with article 26.

Authentic text: English.  
Registered by the Netherlands on 23 May 1980.

~ See article 24 (3) for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 18829. SPAIN AND PANAMA:

Agreement on social co-operation. Signed at Panama on 27 December 1966

Came into force on 20 July 1970 by the exchange of the instruments of ratification, which took place at Madrid, in accordance with article VI (1).

Authentic text: Spanish.  
Registered by Spain on 16 May 1980.

30

No. 18825. ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET DANEMARK :

Exchange de notes constituant un accord modifiant à nouveau le Traité d'extradition signé le 31 mars 1873, tel que modifié par la Convention supplémentaire signée le 15 octobre 1935. Copenhague, 24 août 1979

Entré en vigueur le 24 novembre 1979, soit trois mois après la date de la note de réponse, conformément aux dispositions dites notes.

Textes authentiques : anglais et danois.  
Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 21 mai 1980.

No. 18826. PAYS-BAS ET KENYA :

Accord de coopération économique. Signé à Nairobi le 11 septembre 1970 ~

Entré en vigueur le 11 juin 1979 par l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Nairobi, conformément à l'article XVIII, paragraphe 2.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par les Pays-Bas le 23 mai 1980.

~ Voir l'article XVI, paragraphe 2, pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 18827. PAYS-BAS ET PHILIPPINES :

Accord de coopération en vue d'un programme régional de formation sur la planification dans les domaines de l'alimentation et de la nutrition. Signé à Manille le 1er mars 1979

Entré en vigueur le 17 octobre 1979, après que les deux Parties se furent notifiées par écrit que toutes les formalités nécessaires avaient été remplies, avec effet rétroactif au 1er janvier 1978, conformément à l'article II, paragraphe 1.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par les Pays-Bas le 23 mai 1980.

No. 18828. PAYS-BAS ET ASSOCIATION INTERNATIONALE POUR LA PROMOTION DU THÉ :

Accord relatif au siège de l'Association. Signé à La Haye le 30 janvier 1980 ~

Entré en vigueur le 30 janvier 1980 par la signature, conformément à l'article 26.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par les Pays-Bas le 23 mai 1980.

~ Voir l'article 24, paragraphe 3, pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 18829. ESPAGNE ET PANAMA :

Accord relatif à la coopération dans le domaine social. Signé à Panama le 27 décembre 1966

Entré en vigueur le 20 juillet 1970 par l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Madrid, conformément à l'article VI, paragraphe 1.

Texte authentique : espagnol.  
Enregistré par l'Espagne le 25 mai 1980.

30

No. 18830. SPAIN AND PANAMA:

Agreement on technical co-operation for the strengthening and expansion of the national vocational training plan of Panama, supplementary to the Convention on social co-operation of 27 December 1966. Signed at Panama on 17 September 1977.

Came into force on 17 September 1977 by signature, in accordance with article XIV.

Authentic text: Spanish.  
Registered by Spain on 30 May 1980.

No 18830. ESPAGNE ET PANAMA :

Accord de coopération technique pour le renforcement et l'extension du plan national panaméen de formation professionnelle, complémentaire à la Convention de coopération dans le domaine social du 27 décembre 1966. Signé à Panama le 17 septembre 1977

Entré en vigueur le 17 septembre 1977 par la signature, conformément à l'article XIV.

Texte authentique : espagnol.  
Enregistré par l'Espagne le 30 mai 1980.

No. 18831. SPAIN AND PANAMA:

Administrative Agreement relating to social security (with exchange of letters). Signed at Panama on 8 March 1978

Came into force on 28 March 1980 by the exchange of the instruments of ratification, which took place at Madrid, in accordance with article 11 (2).

Authentic text: Spanish.  
Registered by Spain on 30 May 1980.

No 18831. ESPAGNE ET PANAMA :

Accord administratif relatif à la sécurité sociale (avec échange de lettres). Signé à Panama le 8 mars 1978

Entré en vigueur le 28 mars 1980 par l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Madrid, conformément à l'article 11, paragraphe 2.

Texte authentique : espagnol.  
Enregistré par l'Espagne le 30 mai 1980.

No. 18832. SPAIN AND PANAMA:

Agreement on a program of technical co-operation in the social and labor fields and for vocational training in Panama, supplementary to the Agreement of 27 December 1966 on social co-operation (with annexed protocol). Signed at Panama on 11 March 1980

Came into force on 11 March 1980 by signature, in accordance with article XIV.

Authentic text: Spanish.  
Registered by Spain on 30 May 1980.

No 18832. ESPAGNE ET PANAMA :

Accord relatif à un programme de coopération technique dans le domaine social, du travail et de la formation professionnelle à Panama, complémentaire à l'Accord du 27 décembre 1966 relatif à la coopération dans le domaine social (avec protocole annexe). Signé à Panama le 11 mars 1980

Entré en vigueur le 11 mars 1980 par la signature, conformément à l'article XIV.

Texte authentique : espagnol.  
Enregistré par l'Espagne le 30 mai 1980.

No. 18833. SPAIN AND JORDAN:

Agreement for air services (with annex). Signed at Madrid on 18 May 1977

Applied provisionally from 18 May 1977, the date of signature, and came into force definitively on 12 May 1979, after both Governments gave written notification to each other (on 14 April and 12 May 1979) that their respective constitutional requirements had been fulfilled, in accordance with article 19.

Authentic texts: Spanish, Arabic and English.  
Registered by Spain on 30 May 1980.

No 18833. ESPAGNE ET JORDANIE :

Accord relatif aux services aériens (avec annexe). Signé à Madrid le 18 mai 1977

Appliqué à titre provisoire à partir du 18 mai 1977, date de la signature, et entré en vigueur à titre définitif le 12 mai 1979, après que les deux Gouvernements se furent notifiés par écrit (les 14 avril et 12 mai 1979) que les formalités constitutionnelles respectives avaient été remplies, conformément à l'article 19.

Textes authentiques : espagnol, arabe et anglais.  
Enregistré par l'Espagne le 30 mai 1980.

No. 18834. SPAIN AND MEXICO:

Agreement relating to economic and commercial co-operation. Signed at Madrid on 14 October 1977

Applied provisionally from 14 October 1977, the date of signature, and came into force definitively on 21 April 1978, the date of the last of the notifications (effected on 28 February and 21 April 1978) by which the Parties informed each other of the completion of the required formalities, in accordance with article XIII.

Authentic text: Spanish.  
Registered by Spain on 30 May 1980.

No 18834. ESPAGNE ET MEXIQUE :

Accord relatif à la coopération économique et commerciale. Signé à Madrid le 14 octobre 1977

Appliqué à titre provisoire à compter du 14 octobre 1977, date de la signature, et entré en vigueur à titre définitif le 21 avril 1978, date de la dernière des notifications (effectuées les 28 février et 21 avril 1978) par lesquelles les Parties se sont informées de l'accomplissement des formalités requises, conformément à l'article XIII.

Texte authentique : espagnol.  
Enregistré par l'Espagne le 30 mai 1980.

No. 18835. SPAIN AND ROMANIA:

Agreement on cultural and scientific co-operation. Signed at Madrid on 24 May 1979

Came into force on 3 March 1980, the date of the notifications by which the Parties informed each other of the completion of the required legal procedures, in accordance with article XVIII.

Authentic texts: Spanish and Romanian.  
Registered by Spain on 30 May 1980.

No 18835. ESPAGNE ET ROUMANIE :

Accord relatif à la coopération culturelle et scientifique. Signé à Madrid le 24 mai 1979

Entré en vigueur le 3 mars 1980, date des notifications par lesquelles les Parties se sont informées de l'accomplissement des procédures requises, conformément à l'article XVIII.

Textes authentiques : espagnol et roumain.  
Enregistré par l'Espagne le 30 mai 1980.

No. 18836. SPAIN AND EQUATORIAL GUINEA:

Agreement on maritime transport. Signed at Malabo on 5 December 1979.

Came into force on 20 February 1980, the date of the last of the notifications (effected on 19 January and 20 February 1980) by which the Parties informed each other of the completion of the required constitutional procedures, in accordance with article 20 (1).

Authentic texts: Spanish.  
Registered by Spain on 30 May 1980.

No. 18837. SPAIN AND PORTUGAL:

Agreement on mutual assistance between the Spanish and Portuguese first aid and fire services. Signed at Lisbon on 31 March 1980.

Came into force on 31 March 1980 by signature.

Authentic texts: Spanish and Portuguese.  
Registered by Spain on 30 May 1980.

No. 18838. UNITED STATES OF AMERICA AND NETHERLANDS:

Exchange of letters constituting an agreement concerning the pre-financing of NATO projects (with annex). The Hague, 30 May 1975, and Heidelberg, 24 July 1975.

Came into force on 24 July 1975 by the exchange of the said letters.

Authentic text: English.  
Registered by the United States of America on 30 May 1980.

No. 18839. UNITED STATES OF AMERICA AND FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY:

Agreement on social security (with final protocol). Signed at Washington on 7 January 1976.

Came into force on 1 December 1979, i.e., the first day of the second month following the month in which took place, at Bonn, the exchange of the instruments of ratification, in accordance with article 23, paragraph 2.

Authentic texts: English and German.  
Registered by the United States of America on 30 May 1980.  
(Note: Also see same number in annex A.)

No. 18840. UNITED STATES OF AMERICA AND FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY:

Exchange of notes constituting an agreement relating to narcotic drugs. Bonn and Bonn-Bad Godesberg, 9 June 1978.

Came into force on 9 June 1978, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: German and English.  
Registered by the United States of America on 30 May 1980.

No. 18841. UNITED STATES OF AMERICA AND REPUBLIC OF KOREA:

\* Convention for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and the encouragement of international trade and investment (with related notes). Signed at Seoul on 4 June 1976.

Came into force on 20 October 1979, i.e., the thirtieth day following the exchange of the instruments of ratification, which took place at Washington on 20 September 1979, in accordance with article 31.

Authentic texts: English and Korean.  
Registered by the United States of America on 30 May 1980.

No. 18836. ESPAGNE ET GUINEE EQUATORIALE :

Accord relatif aux transports maritimes. Signé à Malabo le 5 décembre 1979.

Entré en vigueur le 20 février 1980, date de la dernière des notifications (effectuées les 19 janvier et 20 février 1980) par lesquelles les Parties se sont informées de l'accomplissement des procédures constitutionnelles requises, conformément à l'article 20, paragraphe 1.

Texte authentique : espagnol.  
Enregistré par l'Espagne le 30 mai 1980.

No. 18837. ESPAGNE ET PORTUGAL :

Accord relatif à l'assistance réciproque entre les services espagnol et portugais de premiers secours et de lutte contre l'incendie. Signé à Lisbonne le 31 mars 1980.

Entré en vigueur le 31 mars 1980 par la signature.

Textes authentiques : espagnol et portugais.  
Enregistré par l'Espagne le 30 mai 1980.

No. 18838. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET PAYS-BAS :

Echange de lettres constituant un accord relatif au préfinancement de projets de l'OTAN (avec annexe). La Haye, 30 mai 1975, et Heidelberg, 24 juillet 1975.

Entré en vigueur le 24 juillet 1975 par l'échange desdites lettres.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 30 mai 1980.

No. 18839. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE :

Accord relatif à la sécurité sociale (avec protocole final). Signé à Washington le 7 janvier 1976.

Entré en vigueur le 1er décembre 1979, soit le premier jour du deuxième mois suivant le mois au cours duquel a eu lieu à Bonn l'échange des instruments de ratification, conformément à l'article 23, paragraphe 2.

Textes authentiques : anglais et allemand.  
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 30 mai 1980.  
(Note: Voir aussi même numéro en annexe A.)

No. 18840. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE :

Echange de notes constituant un accord relatif aux stupéfiants. Bonn et Bonn-Bad Godesberg, 9 juin 1978.

Entré en vigueur le 9 juin 1978, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : allemand et anglais.  
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 30 mai 1980.

No. 18841. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET REPUBLIQUE DE COREE :

\* Convention visant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et à encourager le commerce et les investissements internationaux (avec notes annexes). Signée à Séoul le 4 juin 1976.

Entrée en vigueur le 20 octobre 1979, soit le trentième jour suivant l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Washington le 20 septembre 1979, conformément à l'article 31.

Textes authentiques : anglais et coréen.  
Enregistrée par les Etats-Unis d'Amérique le 30 mai 1980.

No. 18842. UNITED STATES OF AMERICA AND HONDURAS:

Arrangement for hydrographic and nautical cartography (with attachment and annex). Signed at Tegucigalpa on 30 August 1976

Came into force on 30 August 1976 by signature, in accordance with paragraph 6.

Authentic texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 30 May 1980.

No 18842. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET HONDURAS :

Arrangement relatif à l'établissement de cartes hydrographiques et nautiques (avec pièce jointe et annexe). Signé à Tegucigalpa le 30 aout 1976

Entré en vigueur le 30 aout 1976 par la signature, conformément au paragraphe 6.

Textes authentiques : anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 30 mai 1980.

No. 18843. UNITED STATES OF AMERICA AND HONDURAS:

Agreement for sales of agricultural commodities (with annexes and minutes). Signed at Tegucigalpa on 27 February 1979

Came into force on 27 February 1979 by signature, in accordance with part III (A).

Authentic texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 30 May 1980.

No 18843. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET HONDURAS :

Accord relatif à la vente de produits agricoles (avec annexes et procès-verbal). Signé à Tegucigalpa le 27 février 1979

Entré en vigueur le 27 février 1979 par la signature, conformément à la troisième partie, section A.

Textes authentiques : anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 30 mai 1980.

No. 18844. UNITED STATES OF AMERICA AND EGYPT:

Project Loan Agreement for urban electric distribution (with annex). Signed at Cairo on 30 September 1977

Came into force on 30 September 1977 by signature.

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 30 May 1980.

(Note: Also see same number in annex A.)

No 18844. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET EGYPTE :

Accord de prêt pour un projet relatif à la distribution urbaine de l'électricité (avec annexe). Signé au Caire le 30 septembre 1977

Entré en vigueur le 30 septembre 1977 par la signature.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 30 mai 1980.

(Note : Voir aussi même numéro en annexe A.)

No. 18845. UNITED STATES OF AMERICA AND EGYPT:

Project Grant Agreement for development decentralization (with annexes). Signed at Cairo on 29 May 1978

Came into force on 29 May 1978 by signature.

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 30 May 1980.

No 18845. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET EGYPTE :

Accord de don pour un projet visant à favoriser la décentralisation (avec annexes). Signé au Caire le 29 mai 1978

Entré en vigueur le 29 mai 1978 par la signature.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 30 mai 1980.

No. 18846. UNITED STATES OF AMERICA AND EGYPT:

Project Grant Agreement for industrial production (with annex). Signed at Cairo on 31 August 1978

Came into force on 31 August 1978 by signature.

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 30 May 1980.

No 18846. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET EGYPTE :

Accord de don pour un projet relatif à la production industrielle (avec annexe). Signé au Caire le 31 aout 1978

Entré en vigueur le 31 aout 1978 par la signature.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 30 mai 1980.

No. 18847. UNITED STATES OF AMERICA AND EGYPT:

Project Grant Agreement for aquaculture development (with annex). Signed at Cairo on 7 September 1978

Came into force on 7 September 1978 by signature.

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 30 May 1980.

No 18847. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET EGYPTE :

Accord de don pour un projet relatif au développement de l'aquiculture (avec annexe). Signé au Caire le 7 septembre 1978

Entré en vigueur le 7 septembre 1978 par la signature.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 30 mai 1980.

No. 18848. UNITED STATES OF AMERICA AND EGYPT:

Loan Agreement for the Quattamia cement plant project (with annex). Signed at Cairo on 28 September 1978

Came into force on 28 September 1978 by signature.

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 30 May 1980.

No 18848. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET EGYPTE :

Accord de prêt relatif au projet de cimenterie de Quattamia (avec annexe). Signé au Caire le 28 septembre 1978

Entré en vigueur le 28 septembre 1978 par la signature.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 30 mai 1980.

No. 18849. UNITED STATES OF AMERICA AND EGYPT:

Project Loan Agreement for the Suez canal cities water and sewerage systems (with annex). Signed at Cairo on 30 September 1978

Came into force on 30 September 1978 by signature.

Authentic texts: English.

Registered by the United States of America on 30 May 1980.

No. 18850. UNITED STATES OF AMERICA, FRANCE, FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND SWITZERLAND:

Agreement concerning the application of the Agreement of 11 February 1977, between the United States and the Federal Republic of Germany in the field of gas-cooled reactor concepts and technology. Signed at Bonn on 30 September 1977

Came into force on 30 September 1977 by signature, in accordance with article 6.

Authentic texts: English, French and German.

Registered by the United States of America on 30 May 1980.

No. 18851. UNITED STATES OF AMERICA AND SENEGAL:

Agreement relating to the transfer of agricultural commodities. Signed at Dakar on 21 February 1978

Came into force on 21 February 1978 by signature.

Authentic texts: English and French.

Registered by the United States of America on 30 May 1980.

(Note: Also see same number in annex A.)

No. 18852. UNITED STATES OF AMERICA AND BANGLADESH:

Agreement relating to the transfer of agricultural commodities. Signed at Dacca on 16 March 1978

Came into force on 16 March 1978 by signature.

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 30 May 1980.

No. 18853. UNITED STATES OF AMERICA AND BANGLADESH:

Agreement for a 'Food for Development Program' (with annexes and agreed minutes of negotiations). Signed at Dacca on 2 August 1978

Came into force on 2 August 1978 by signature, in accordance with part III (B).

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 30 May 1980.

No. 18854. UNITED STATES OF AMERICA AND MAURITANIA:

Agreement relating to the transfer of agricultural commodities. Signed at Nouakchott on 18 April 1978

Came into force on 18 April 1978 by signature.

Authentic texts: English and French.

Registered by the United States of America on 30 May 1980.

(Note: Also see same number in annex A.)

No. 18855. UNITED STATES OF AMERICA AND NIGER:

Agreement relating to the transfer of agricultural commodities. Signed at Niamey on 25 April 1978

Came into force on 25 April 1978 by signature.

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 30 May 1980.

No. 18849. ETATS-UNIS D'AMÉRIQUE ET EGYPTE :

Accord de prêt pour un projet relatif aux systèmes d'adduction d'eau et d'égouts de villes proches du Canal de Suez (avec annexe). Signé au Caire le 30 septembre 1978

Entré en vigueur le 30 septembre 1978 par la signature.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 30 mai 1980.

No. 18850. ETATS-UNIS D'AMÉRIQUE, FRANCE, REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET SUISSE:

Accord concernant l'application de l'Accord du 11 février 1977, entre les Etats-Unis et la République fédérale d'Allemagne en matière de conception et de technologie des réacteurs refroidis par gaz. Signé à Bonn le 30 septembre 1977

Entré en vigueur le 30 septembre 1977 par la signature, conformément à l'article 6.

Textes authentiques : anglais, français et allemand.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 30 mai 1980.

No. 18851. ETATS-UNIS D'AMÉRIQUE ET SENEGAL :

Accord relatif au transfert de produits agricoles. Signé à Dakar le 21 février 1978

Entré en vigueur le 21 février 1978 par la signature.

Textes authentiques : anglais et français.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 30 mai 1980.

(Note : Voir aussi même numéro en annexe A.)

No. 18852. ETATS-UNIS D'AMÉRIQUE ET BANGLADESH :

Accord relatif au transfert de produits agricoles. Signé à Dacca le 16 mars 1978

Entré en vigueur le 16 mars 1978 par la signature.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 30 mai 1980.

No. 18853. ETATS-UNIS D'AMÉRIQUE ET BANGLADESH :

Accord relatif à un 'Programme de fourniture de produits alimentaires pour le développement' (avec annexes et procès-verbal approuvé de négociations). Signé à Dacca le 2 août 1978

Entré en vigueur le 2 août 1978 par la signature, conformément à la troisième partie, section B.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 30 mai 1980.

No. 18854. ETATS-UNIS D'AMÉRIQUE ET MAURITANIE :

Accord relatif au transfert de produits agricoles. Signé à Nouakchott le 18 avril 1978

Entré en vigueur le 18 avril 1978 par la signature.

Textes authentiques : anglais et français.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 30 mai 1980.

(Note : Voir aussi même numéro en annexe A.)

No. 18855. ETATS-UNIS D'AMÉRIQUE ET NIGER :

Accord relatif au transfert de produits agricoles. Signé à Niamey le 25 avril 1978

Entré en vigueur le 25 avril 1978 par la signature.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 30 mai 1980.

No. 18856. UNITED STATES OF AMERICA AND CAPE VERDE:

Agreement relating to the transfer of agricultural commodities. Signed at Washington on 22 May 1978

Came into force on 22 May 1978 by signature.

Authentic texts: English.

Registered by the United States of America on 30 May 1980.

No 18856. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET CAP-VERT :

Accord relatif au transfert de produits agricoles. Signé à Washington le 22 mai 1978

Entré en vigueur le 22 mai 1978 par la signature.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 30 mai 1980.

No. 18857. UNITED STATES OF AMERICA AND BOLIVIA:

Agreement for the sale of agricultural commodities (with annexes and minutes of negotiations dated 29 and 30 May 1978). Signed at La Paz on 31 May 1978

Came into force on 31 May 1978 by signature, in accordance with part III (B).

Authentic texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 30 May 1980.

(Note: Also see same number in annex A.)

No 18857. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET BOLIVIE :

Accord relatif à la vente de produits agricoles (avec annexes et procès-verbal de négociations en date des 29 et 30 mai 1978). Signé à La Paz le 31 mai 1978

Entré en vigueur le 31 mai 1978 par la signature, conformément à la troisième partie, section B.

Textes authentiques : anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 30 mai 1980.

(Note : Voir aussi même numéro en annexe A.)

No. 18858. UNITED STATES OF AMERICA AND CHAD:

Agreement relating to the transfer of agricultural commodities. Signed at N'Djamena on 2 June 1978

Came into force on 2 June 1978 by signature.

Authentic texts: English.

Registered by the United States of America on 30 May 1980.

No 18858. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET TCHAD :

Accord relatif au transfert de produits agricoles. Signé à N'Djamena le 2 juin 1978

Entré en vigueur le 2 juin 1978 par la signature.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 30 mai 1980.

No. 18859. UNITED STATES OF AMERICA AND UNITED NATIONS (UNITED NATIONS HIGH COMMISSIONER'S OFFICE FOR REFUGEES):

Agreement relating to the transfer of agricultural commodities. Signed at Kinshasa on 29 and 30 June 1978

Came into force on 30 June 1978 by signature.

Authentic texts: English.

Registered by the United States of America on 30 May 1980.

(Note: Also see same number in annex A.)

No 18859. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET ORGANISATION DES NATIONS UNIES (HAUT-COMMISSARIAT DES NATIONS UNIES POUR LES REFUGIES) :

Accord relatif au transfert de produits agricoles. Signé à Kinshasa les 29 et 30 juin 1978

Entré en vigueur le 30 juin 1978 par la signature.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 30 mai 1980.

No. 18860. UNITED STATES OF AMERICA AND PERU:

Agreement relating to the transfer of agricultural commodities. Signed at Lima on 19 July 1978

Came into force on 19 July 1978 by signature.

Authentic texts: English.

Registered by the United States of America on 30 May 1980.

(Note: Also see same number in annex A.)

No 18860. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET PEROU :

Accord relatif au transfert de produits agricoles. Signé à Lima le 19 juillet 1978

Entré en vigueur le 19 juillet 1978 par la signature.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 30 mai 1980.

(Note : Voir aussi même numéro en annexe A.)

No. 18861. UNITED STATES OF AMERICA AND ZAIRE:

Agreement regarding the consolidation and rescheduling of certain debts (with annexes). Signed at Washington on 19 July 1978

Came into force on 19 July 1978 by signature.

Authentic texts: English and French.

Registered by the United States of America on 30 May 1980.

No 18861. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET ZAIRE :

Accord concernant la consolidation et le rééchelonnement de certaines dettes (avec annexes). Signé à Washington le 19 juillet 1978

Entré en vigueur le 19 juillet 1978 par la signature.

Textes authentiques : anglais et français.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 30 mai 1980.

No. 18862. UNITED STATES OF AMERICA AND ZAIRE:

Agreement regarding the consolidation and rescheduling of certain payments (with annexes). Signed at Washington on 1 August 1979

Came into force on 1 August 1979 by signature.

Authentic texts: English and French.

Registered by the United States of America on 30 May 1980.

No 18862. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET ZAIRE :

Accord concernant la consolidation et le rééchelonnement de certaines dettes (avec annexes). Signé à Washington le 1er août 1979

Entré en vigueur le 1er août 1979 par la signature.

Textes authentiques : anglais et français.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 30 mai 1980.

No. 18863. UNITED STATES OF AMERICA AND COLOMBIA:

Exchange of notes constituting an agreement relating to trade in textiles and textile products (with annexes). Signed at Bogota, 3 August 1978.

Came into force on 3 August 1978 by the exchange of the notes, with retroactive effect from 1 July 1978, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 30 May 1980.

(Note: Also see same number in annex A.)

No. 18864. UNITED STATES OF AMERICA AND PORTUGAL:

Agreement for the sale of agricultural commodities (with summaries of negotiations). Signed at Lisbon on 4 August 1978.

Came into force on 4 August 1978 by signature, in accordance with part III (B).

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 30 May 1980.

No. 18865. UNITED STATES OF AMERICA AND PORTUGAL:

Exchange of notes constituting an agreement concerning jurisdiction over vessels in United States deepwater ports. Washington, 22 June and 11 July 1979.

Came into force on 11 July 1979, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 30 May 1980.

No. 18866. UNITED STATES OF AMERICA AND PORTUGAL:

Agreement for the sale of agricultural commodities (with summaries of negotiations). Signed at Lisbon on 26 July 1979.

Came into force on 26 July 1979 by signature.

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 30 May 1980.

No. 18867. UNITED STATES OF AMERICA AND NICARAGUA:

Project Loan Agreement concerning rural education development (with annex). Signed at Managua on 30 August 1978.

Came into force on 30 August 1978 by signature.

Authentic texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 30 May 1980.

No. 18868. UNITED STATES OF AMERICA AND COSTA RICA:

Project Loan Agreement for urban employment and community improvement (with annex). Signed at San José on 30 August 1978.

Came into force on 30 August 1978 by signature.

Authentic texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 30 May 1980.

No. 18869. UNITED STATES OF AMERICA AND MOROCCO:

Project Grant Agreement for dry land agriculture applied research (with annex). Signed at Rabat on 31 August 1978.

Came into force on 31 August 1978 by signature.

Authentic texts: English and French.

Registered by the United States of America on 30 May 1980.

No. 18863. ETATS-UNIS D'AMÉRIQUE ET COLOMBIE :

Échange de notes constituant un accord relatif au commerce des textiles et des produits textiles (avec annexes). Bogota, 3 août 1978.

Entré en vigueur le 3 août 1978 par l'échange des notes, avec effet rétroactif au 1er juillet 1978, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 30 mai 1980.

(Note : Voir aussi même numéro en annexe A.)

No. 18864. ETATS-UNIS D'AMÉRIQUE ET PORTUGAL :

Accord relatif à la vente de produits agricoles (avec procès-verbal de négociations). Signé à Lisbonne le 4 août 1978.

Entré en vigueur le 4 août 1978 par la signature, conformément à la troisième partie, section B.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 30 mai 1980.

No. 18865. ETATS-UNIS D'AMÉRIQUE ET PORTUGAL :

Échange de notes constituant un accord relatif aux problèmes de juridiction sur les navires se trouvant dans les ports en eau profonde des Etats-Unis. Washington, 22 juin et 11 juillet 1979.

Entré en vigueur le 11 juillet 1979, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 30 mai 1980.

No. 18866. ETATS-UNIS D'AMÉRIQUE ET PORTUGAL :

Accord relatif à la vente de produits agricoles (avec procès-verbal sommaire de négociations). Signé à Lisbonne le 26 juillet 1979.

Entré en vigueur le 26 juillet 1979 par la signature.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 30 mai 1980.

No. 18867. ETATS-UNIS D'AMÉRIQUE ET NICARAGUA :

Accord de prêt pour projet relatif au développement de l'éducation rurale (avec annexe). Signé à Managua le 30 août 1978.

Entré en vigueur le 30 août 1978 par la signature.

Textes authentiques : anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 30 mai 1980.

No. 18868. ETATS-UNIS D'AMÉRIQUE ET COSTA RICA :

Accord de prêt pour un projet destiné à accroître l'emploi dans les communautés urbaines et à améliorer leur condition (avec annexe). Signé à San José le 30 août 1978.

Entré en vigueur le 30 août 1978 par la signature.

Textes authentiques : anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 30 mai 1980.

No. 18869. ETATS-UNIS D'AMÉRIQUE ET MAROC :

Accord de don pour un projet en faveur du programme de recherche appliquée en aridoculture (avec annexe). Signé à Rabat le 31 août 1978.

Entré en vigueur le 31 août 1978 par la signature.

Textes authentiques : anglais et français.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 30 mai 1980.

No. 18870. UNITED STATES OF AMERICA AND ETHIOPIA:

Agreement relating to the transfer of agricultural commodities. Signed at Addis Ababa on 22 September 1978

Came into force on 22 September 1978 by signature.

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 30 May 1980.

No 18870. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET ETHIOPIE :

Accord relatif au transfert de produits agricoles. Signé à Addis-Abeba le 22 septembre 1978

Entré en vigueur le 22 septembre 1978 par la signature.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 30 mai 1980.

No. 18871. UNITED STATES OF AMERICA AND REPUBLIC OF CHINA:

Agreement concerning international express mail service (with implementing regulations). Signed at Taipei on 11 September 1978, and at Washington on 10 November 1978

Came into force on 30 December 1978, the date mutually agreed upon by the administrations of both countries, with retroactive effect from 27 December 1978, in accordance with the provisions of the said Agreement.

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 30 May 1980.

No 18871. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET REPUBLIQUE DE CHINE :

Accord relatif au service du courrier international par express (avec règlement d'application). Signé à Taïpei le 11 septembre 1978, et à Washington le 10 novembre 1978

Entré en vigueur le 30 décembre 1978, date convenue par les administrations des deux pays, avec effet rétroactif au 27 décembre 1978, conformément aux dispositions dudit Accord.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 30 mai 1980.

No. 18872. UNITED STATES OF AMERICA AND REPUBLIC OF CHINA:

Exchange of letters constituting an agreement relating to trade matters (with annexes). Washington, 29 December 1978

Came into force on 29 December 1978 by exchange of letters.

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 30 May 1980.

No 18872. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET REPUBLIQUE DE CHINE :

Echange de lettres constituant un accord relatif à des questions commerciales (avec annexes). Washington, 29 décembre 1978

Entré en vigueur le 29 décembre 1978 par échange de lettres.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 30 mai 1980.

No. 18873. UNITED STATES OF AMERICA AND ISRAEL:

Memorandum of understanding on education (with annex).

Signed at Jerusalem on 15 November 1978

Came into force on 15 November 1978 by signature, in accordance with article VI.

Authentic texts: English and Hebrew.

Registered by the United States of America on 30 May 1980.

No 18873. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET ISRAEL :

Mémorandum d'accord relatif à l'enseignement (avec annexe). Signé à Jérusalem le 15 novembre 1978

Entré en vigueur le 15 novembre 1978 par la signature, conformément à l'article VI.

Textes authentiques : anglais et hébreu.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 30 mai 1980.

No. 18874. UNITED STATES OF AMERICA AND ISRAEL:

Agreement for the sale of agricultural commodities. Signed at Washington on 16 January 1979

Came into force on 16 January 1979 by signature.

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 30 May 1980.

No 18874. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET ISRAEL :

Accord relatif à la vente de produits agricoles. Signé à Washington le 16 janvier 1979

Entré en vigueur le 16 janvier 1979 par la signature.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 30 mai 1980.

No. 18875. UNITED STATES OF AMERICA AND UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND:

Exchange of notes constituting an agreement amending and supplementing the Leased Bases Agreement of 27 March 1941, as amended (with annex and appendices). Washington, 5 and 6 December 1978

Came into force on 6 December 1978, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 30 May 1980.

No 18875. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD :

Echange de notes constituant un accord modifiant et complétant l'accord du 27 mars 1941 relatif aux bases cédées à bail, tel que modifié (avec annexe et appendices). Washington, 5 et 6 décembre 1978

Entré en vigueur le 6 décembre 1978, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 30 mai 1980.

No. 18876. UNITED STATES OF AMERICA AND UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND:

Agreement concerning international express mail service (with implementing regulations). Signed at London on 6 November 1978, and at Washington on 14 December 1978

Came into force on 12 February 1979, the date mutually agreed upon by the administrations of both countries, with retroactive effect from 1 January 1979, in accordance with the provisions of the said Agreement.

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 30 May 1980.

No. 18877. UNITED STATES OF AMERICA AND UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND (HONG KONG):

Agreement concerning international express mail service (with implementing regulations). Signed at Hong Kong on 2 January 1979, and at Washington on 6 February 1979

Came into force on 15 March 1979, the date mutually agreed upon by the administrations of both countries, with retroactive effect from 1 February 1979, in accordance with article 24 (1).

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 30 May 1980.

No. 18878. UNITED STATES OF AMERICA AND BERMUDA:

Agreement concerning international express mail service (with implementing regulations). Signed at Hamilton on 31 July 1979, and Washington on 13 August 1979

Came into force on 1 September 1979, the date mutually agreed upon by the administrations of both countries, in accordance with article 23 (1).

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 30 May 1980.

No. 18879. UNITED STATES OF AMERICA AND CANADA:

Exchange of notes constituting an agreement relating to OMEGA navigation system stations (with annex). Ottawa, 26 July and 20 December 1978

Came into force on 20 December 1978, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: English and French.

Registered by the United States of America on 30 May 1980.

No. 18880. UNITED STATES OF AMERICA AND CANADA:

Exchange of notes constituting an agreement amending the Agreement of 24 February 1925 on regulation of the level of Lake of the Woods. Ottawa, 21 February and 19 September 1979

Came into force on 19 June 1979, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: English and French.

Registered by the United States of America on 30 May 1980.

No. 18881. UNITED STATES OF AMERICA AND CANADA:

Memoandum of Understanding on co-operation in a High Plains co-operative experiment in weather modification. Signed at Ottawa on 11 June 1979 and at Washington on 20 June 1979

Came into force on 20 June 1979 by signature, in accordance with paragraph 10.

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 30 May 1980.

No. 18876. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD :

Accord relatif au service du courrier international par exprès (avec règlement d'application). Signé à Londres le 6 novembre 1978, et à Washington le 14 décembre 1978

Entré en vigueur le 12 février 1979, date convenue par les administrations des deux pays, avec effet rétroactif au 1er janvier 1979, conformément aux dispositions dudit Accord.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 30 mai 1980.

No. 18877. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD (HONG-KONG) :

Accord relatif au service du courrier international par exprès (avec règlement d'application). Signé à Hong-kong le 2 janvier 1979, et à Washington le 6 février 1979

Entré en vigueur le 15 mars 1979, date convenue mutuellement par les administrations des deux pays, avec effet rétroactif au 1er février 1979, conformément à l'article 24, paragraphe 1.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 30 mai 1980.

No. 18878. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET BERMUDES :

Accord relatif au service du courrier international par exprès (avec règlement d'application). Signé à Hamilton le 31 juillet 1979, et à Washington le 13 août 1979

Entré en vigueur le 1er septembre 1979, date convenue par les administrations des deux pays, conformément à l'article 23, paragraphe 1.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 30 mai 1980.

No. 18879. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET CANADA :

Exchange de notes constituant un accord relatif aux stations du système de navigation OMEGA (avec annexe). Ottawa, 26 juillet et 20 décembre 1978

Entré en vigueur le 20 décembre 1978, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : anglais et français.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 30 mai 1980.

No. 18880. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET CANADA :

Exchange de notes constituant un accord modifiant l'accord du 24 février 1925 relatif à la régularisation du niveau du Lac des Bois. Ottawa, 21 février et 16 septembre 1979

Entré en vigueur le 19 juin 1979, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : anglais et français.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 30 mai 1980.

No. 18881. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET CANADA :

Mémorandum d'accord relatif à un projet de coopération pour une expérimentation de modification météorologique dans la région des Hautes Plaines. Signé à Ottawa le 11 juin 1979 et à Washington le 20 juin 1979

Entré en vigueur le 20 juin 1979 par la signature, conformément au paragraphe 10.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 30 mai 1980.

No. 18882. UNITED STATES OF AMERICA AND ICELAND:

Memorandum of Understanding relating to shellfish sanitation. Signed at Reykjavik on 25 October 1978 and at Washington on 28 December 1978

Came into force on 28 December 1978 by signature, in accordance with its provisions.

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 30 May 1980.

No 18882. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET ISLANDE :

Mémorandum d'accord relatif au contrôle sanitaire des crustacés. Signé à Reykjavik le 25 octobre 1978 et à Washington le 28 décembre 1978

Entré en vigueur le 28 décembre 1978 par la signature, conformément à ses dispositions.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 30 mai 1980.

No. 18883. UNITED STATES OF AMERICA AND UNITED REPUBLIC OF TANZANIA:

Exchange of letters constituting an agreement concerning the Peace Corps. Dar es Salaam, 9 January 1979

Came into force on 9 January 1979, the date of the letter in reply, in accordance with the provisions of the said letters.

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 30 May 1980.

No 18883. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET REPUBLIQUE-UNIE DE TANZANIE :

Exchange de lettres constituant un accord relatif au Peace Corps. Dar es-Salam, 9 janvier 1979

Entré en vigueur le 9 janvier 1979, date de la lettre de réponse, conformément aux dispositions desdites lettres.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 30 mai 1980.

No. 18884. UNITED STATES OF AMERICA AND SINGAPORE:

Agreement concerning international express mail service (with implementing regulations). Signed at Singapore on 5 January 1979 and at Washington on 10 January 1979

Came into force on 9 February 1979, the date agreed upon by the administrations of both countries, with retroactive effect from 1 January 1979, in accordance with article 24 (1).

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 30 May 1980.

No 18884. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET SINGAPOUR :

Accord relatif au service du courrier international par exprès (avec règlement d'application). Signé à Singapour le 5 Janvier 1979 et à Washington le 10 janvier 1979

Entré en vigueur le 9 février 1979, date convenue par les administrations des deux pays, avec effet rétroactif au 1er janvier 1979, conformément à l'article 24, paragraphe 1.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 30 mai 1980.

No. 18885. UNITED STATES OF AMERICA AND INTERNATIONAL MONETARY FUND:

Exchange of letters constituting an agreement concerning a supplementary financing facility. Washington, 5 and 12 January 1979

Came into force on 16 January 1979, the date of receipt of the letter in reply, in accordance with the provisions of the said letters.

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 30 May 1980.

No 18885. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET FONDS MONETAIRE INTERNATIONAL :

Exchange de lettres constituant un accord relatif à une facilité supplémentaire de financement. Washington, 5 et 12 janvier 1979

Entré en vigueur le 16 janvier 1979, date de réception de la lettre de réponse, conformément aux dispositions desdites lettres.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 30 mai 1980.

No. 18886. UNITED STATES OF AMERICA AND JORDAN:

Agreement for the sale of agricultural commodities (with minutes of negotiation). Signed at Amman on 17 January 1979

Came into force on 17 January 1979 by signature, in accordance with item VI (B).

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 30 May 1980.

No 18886. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET JORDANIE :

Accord relatif à la vente de produits agricoles (avec procès-verbal de négociations). Signé à Amman le 17 janvier 1979

Entré en vigueur le 17 janvier 1979 par la signature, conformément au point VI, paragraphe B.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 30 mai 1980.

No. 18887. UNITED STATES OF AMERICA AND JAPAN:

Exchange of letters constituting an agreement concerning criminal investigations. Tokyo, 20 January 1979 and Washington, 22 January 1979

Came into force on 22 January 1979, the date of the letter in reply, in accordance with the provisions of the said letters.

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 30 May 1980.

No 18887. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET JAPON :

Exchange de lettres constituant un accord relatif aux enquêtes pénales. Tokyo, 20 janvier 1979 et Washington, 22 janvier 1979

Entré en vigueur le 22 janvier 1979, date de la lettre de réponse, conformément aux dispositions desdites lettres.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 30 mai 1980.

No. 18888. UNITED STATES OF AMERICA AND JAPAN:

Exchange of notes constituting an arrangement relating to trade in textiles (with related notes). Washington, 17 August 1979

Came into force on 17 August 1979 by exchange of notes, with retroactive effect from 1 January 1979, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 30 May 1980.

No. 18888. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET JAPON :

Echange de notes constituant un arrangement relatif au commerce des textiles (avec notes connexes). Washington, 17 août 1979

Entré en vigueur le 17 août 1979 par échange de notes, avec effet rétroactif au 1er janvier 1979, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 30 mai 1980.

No. 18889. UNITED STATES OF AMERICA AND JAPAN:

Record of discussion constituting an agreement relating to trade in textiles (with annexed lists). Signed at Washington on 22 August 1979

Came into force on 22 August 1979 by signature.

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 30 May 1980.

No. 18889. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET JAPON :

Procès Verbal de discussion constituant un Accord relatif au commerce des textiles (avec liste annexe). Signé à Washington le 22 août 1979

Entré en vigueur le 22 août 1979 par la signature.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 30 mai 1980.

No. 18890. UNITED STATES OF AMERICA AND PAKISTAN:

Agreement for the sale of agricultural commodities (with minutes). Signed at Islamabad on 24 January 1979

Came into force on 24 January 1979 by signature.

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 30 May 1980.

No. 18890. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET PAKISTAN :

Accord relatif à la vente de produits agricoles (avec procès-verbal). Signé à Islamabad le 24 janvier 1979

Entré en vigueur le 24 janvier 1979 par la signature.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 30 mai 1980.

No. 18891. UNITED STATES OF AMERICA AND TOGO:

Agreement concerning criminal investigations: procedures for mutual assistance in the administration of justice in connection with the Gulfstream American Corporation, formerly known as Grumman American Aviation Corporation. Signed at Washington on 30 January 1979

Came into force on 30 January 1979 by signature, in accordance with paragraph 14.

Authentic texts: English and French.

Registered by the United States of America on 30 May 1980.

No. 18891. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET TOGO :

Accord relatif aux enquêtes pénales : procédures d'assistance mutuelle judiciaire dans l'affaire mettant en cause la Société Gulfstream American Corporation, précédemment connue sous le nom de Grumman American Aviation Corporation. Signé à Washington le 30 janvier 1979

Entré en vigueur le 30 janvier 1979 par la signature, conformément au paragraphe 14.

Textes authentiques : anglais et français.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 30 mai 1980.

No. 18892. UNITED STATES OF AMERICA AND HUNGARY:

\* Convention for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income (with exchange of notes). Signed at Washington on 12 February 1979

Came into force on 18 September 1979, i.e., as soon as the Parties had informed each other of the completion of the required constitutional procedures, in accordance with article 25 (1).

Authentic texts: English and Hungarian.

Registered by the United States of America on 30 May 1980.

No. 18892. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET HONGRIE :

\* Convention tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu (avec échange de notes). Signée à Washington le 12 février 1979

Entrée en vigueur le 18 septembre 1979, dès que les Parties se furent informées de l'accomplissement des procédures constitutionnelles requises, conformément à l'article 25, paragraphe 1.

Textes authentiques : anglais et hongrois.

Enregistrée par les Etats-Unis d'Amérique le 30 mai 1980.

No. 18893. UNITED STATES OF AMERICA AND MEXICO:

Agreement for co-operation in the field of housing and urban development. Signed at Mexico City on 16 February 1979

Came into force on 16 February 1979 by signature, in accordance with paragraph 7.

Authentic texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 30 May 1980.

No. 18893. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET MEXIQUE :

Accord relatif à la coopération dans le domaine du logement et du développement urbain. Signé à Mexico le 16 février 1979

Entré en vigueur le 16 février 1979 par la signature, conformément au paragraphe 7.

Textes authentiques : anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 30 mai 1980.

No. 18894. UNITED STATES OF AMERICA AND GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC:

Parcel Post Agreement (with detailed regulations). Signed at Washington on 4 May 1979

Came into force on 15 August 1979, the date of exchange of correspondence indicating its ratification, with provisional effect from 4 May 1979, the date of signature, in accordance with article 43, paragraph 2.

Authentic texts: English and German.  
Registered by the United States of America on 30 May 1980.

No. 18894. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE ALLEMANDE :

Accord relatif aux colis postaux (avec règlement d'application). Signé à Washington le 4 mai 1979

Entré en vigueur le 15 août 1979, date de l'échange de correspondance confirmant sa ratification, avec effet provisoire au 4 mai 1979, date de la signature, conformément à l'article 43, paragraphe 2.

Textes authentiques : anglais et allemand.  
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 30 mai 1980.

No. 18895. UNITED STATES OF AMERICA AND INDIA:

Agreement on cooperation concerning the Monsoon Experiment-MOWEX 79 (with appendices). Signed at New Delhi on 24 May 1979

Came into force on 24 May 1979 by signature.

Authentic texts: English and Hindi.  
Registered by the United States of America on 30 May 1980.

No. 18895. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET INDE :

Accord de coopération relatif au projet d'expérimentation MOWEX 79 concernant la mousson (avec appendices). Signé à New Delhi le 24 mai 1979

Entré en vigueur le 24 mai 1979 par la signature.

Textes authentiques : anglais et hindi.  
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 30 mai 1980.

No. 18896. UNITED STATES OF AMERICA AND GUYANA:

Agreement for the sale of agricultural commodities. Signed at Georgetown on 1 June 1979

Came into force on 1 June 1979 by signature.

Authentic text: English.  
Registered by the United States of America on 30 May 1980.

No. 18896. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET GUYANE :

Accord relatif à la vente de produits agricoles. Signé à Georgetown le 1er juin 1979

Entré en vigueur le 1er juin 1979 par la signature.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 30 mai 1980.

No. 18897. UNITED STATES OF AMERICA AND TURKEY:

Exchange of letters constituting an agreement for the application to the International Telephone and Telegraph Corporation of the Agreement of 8 July 1976 concerning criminal investigations in connection with the Lockheed Aircraft Corporation and the McDonnell Douglas Corporation matters. Washington, 18 and 26 June 1979

Came into force on 26 June 1979, the date of the letter in reply, in accordance with the provisions of the said letters.

Authentic text: English.  
Registered by the United States of America on 30 May 1980.  
(Note: Also see same number in annex A.)

No. 18897. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET TURQUIE :

Exchange de lettres constituant un accord pour l'application à la société International Telephone and Telegraph Corporation de l'accord du 8 juillet 1976 relatif aux enquêtes pénales concernant les sociétés Lockheed Aircraft et McDonnell Douglas. Washington, 18 et 26 juin 1979

Entré en vigueur le 26 juin 1979, date de la lettre de réponse, conformément aux dispositions desdites lettres.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 30 mai 1980.  
(Note: Voir aussi même numéro en annexe A.)

No. 18898. UNITED STATES OF AMERICA AND MAURITIUS:

Agreement for the sale of agriculture commodities (with minutes of negotiations of 18 June 1979). Signed at Port Louis on 29 June 1979

Came into force on 29 June 1979 by signature, in accordance with part III (B).

Authentic text: English.  
Registered by the United States of America on 30 May 1980.

No. 18898. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET MAURICE :

Accord relatif à la vente de produits agricoles (avec procès-verbal de négociations du 18 juin 1979). Signé à Port-Louis le 29 juin 1979

Entré en vigueur le 29 juin 1979 par la signature, conformément à la troisième partie, section B.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 30 mai 1980.

No. 18899. UNITED STATES OF AMERICA AND PHILIPPINES:

Agreement for the sale of agricultural commodities (with agreed negotiation minutes). Signed at Manila on 6 August 1979

Came into force on 6 August 1979 by signature, in accordance with part III (A).

Authentic text: English.  
Registered by the United States of America on 30 May 1980.

No. 18899. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET PHILIPPINES :

Accord relatif à la vente de produits agricoles (avec procès-verbal approuvé de négociations). Signé à Manille le 6 août 1979

Entré en vigueur le 6 août 1979 par la signature, conformément à la troisième partie, section A.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 30 mai 1980.

No. 18900. UNITED STATES OF AMERICA AND DOMINICAN REPUBLIC:  
Exchange of notes constituting an agreement relating to trade  
in textiles and textile products (with annexes).  
Washington, 7 and 8 August 1979

Came into force on 8 August 1979 by exchange of notes, with  
retroactive effect from 1 June 1979, in accordance with the  
provisions of the said notes.

Authentic text: English.  
Registered by the United States of America on 30 May 1980.

No 18900. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET REPUBLIQUE DOMINICAINE :  
Exchange de notes constituant un accord relatif au commerce de  
textiles et de produits textiles (avec annexes).  
Washington, 7 et 8 août 1979

Entré en vigueur le 8 août 1979 par échange de notes, avec  
effet rétroactif au 1er juin 1979, conformément aux  
dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 30 mai 1980.

No. 18901. UNITED STATES OF AMERICA AND MALAYSIA:

Memorandum of understanding concerning co-operation in  
combating illicit traffic in narcotics and other dangerous  
drugs. Signed at Washington on 19 September 1979

Came into force on 19 September 1979 by signature, in  
accordance with paragraph 8.

Authentic text: English.  
Registered by the United States of America on 30 May 1980.

No 18901. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET MALAISIE :

Mémorandum d'accord relatif à une coopération afin de  
combattre le trafic illicite des stupéfiants et autres  
drogues dangereuses. Signé à Washington le 19 septembre  
1979

Entré en vigueur le 19 septembre 1979 par la signature,  
conformément au paragraphe 8.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 30 mai 1980.

PART II

TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS FILED  
AND RECORDED DURING THE MONTH OF MAY 1980

Nos. 851 to 853

No. 851. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND  
DEVELOPMENT AND REPUBLIC OF KOREA:

\* Loan Agreement--Electronics Technology Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 29 March 1979 ~

Came into force on 28 June 1979, upon notification by the Bank to the Government of the Republic of Korea.

Authentic text: English.

Filed and recorded at the request of the International Bank for Reconstruction and Development on 6 May 1980.

~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 852. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND  
DEVELOPMENT AND REPUBLIC OF KOREA:

\* Loan Agreement--Population Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 27 December 1979 ~

Came into force on 21 March 1980, upon notification by the Bank to the Government of the Republic of Korea.

Authentic text: English.

Filed and recorded at the request of the International Bank for Reconstruction and Development on 6 May 1980.

~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 853. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND  
DEVELOPMENT AND REPUBLIC OF KOREA:

\* Guarantee Agreement--GoJeong Power Project (with General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 27 December 1979 ~

Came into force on 21 March 1980, upon notification by the Bank to the Government of the Republic of Korea.

Authentic text: English.

Filed and recorded at the request of the International Bank for Reconstruction and Development on 6 May 1980.

~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

PARTIE II

TRAITES ET ACCORDS INTERNATIONAUX CLASSES ET  
INSCRITS AU REPERTOIRE PENDANT LE MOIS DE MAI 1980

Nos 851 à 853

No 851. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE  
DEVELOPPEMENT ET REPUBLIQUE DE COREE :

\* Contrat d'emprunt -- Projet relatif à la technologie de l'électronique (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 29 mars 1979 ~

Entré en vigueur le 28 juin 1979, dès notification par la Banque au Gouvernement de la République de Corée.

Texte authentique : anglais.

Classé et inscrit au répertoire à la demande de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 6 mai 1980.

~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 852. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE  
DEVELOPPEMENT ET REPUBLIQUE DE COREE :

\* Contrat d'emprunt -- Projet démographique (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 27 décembre 1979 ~

Entré en vigueur le 21 mars 1980, dès notification par la Banque au Gouvernement de la République de Corée.

Texte authentique : anglais.

Classé et inscrit au répertoire à la demande de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 6 mai 1980.

~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 853. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE  
DEVELOPPEMENT ET REPUBLIQUE DE COREE :

\* Contrat de garantie -- Projet relatif à la centrale électrique de GoJeong (avec Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 27 décembre 1979 ~

Entré en vigueur le 21 mars 1980, dès notification par la Banque au Gouvernement de la République de Corée.

Texte authentique : anglais.

Classé et inscrit au répertoire à la demande de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 6 mai 1980.

~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

ANNEXE A

RATIFICATIONS, ACCESIONS, PROROGATIONS, ETC., CONCERNING  
TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS REGISTERED WITH  
THE SECRETARIAT OF THE UNITED NATIONS

No. 10921. International Health Regulations. Adopted by  
the Twenty-second World Health Assembly at Boston on 25  
July 1969

ENTRY INTO FORCE IN RESPECT OF THE SEYCHELLES of the  
above-mentioned Regulations, as amended by the Additional  
Regulations of 23 May 1973

The above-mentioned Regulations, as amended, came into  
force in respect of the Seychelles on 11 December 1979, the  
Seychelles having notified no rejection or reservation by  
that date (i.e., within three months from the date - 11  
September 1979 - on which it became a Member of the World  
Health Organization, in accordance with article 103 (2) of  
the Regulations.)

Certified statement was registered by the World Health  
Organization on 2 May 1980.

No. 221. Constitution of the World Health Organization.  
Signed at New York on 22 July 1946

ACCEPTANCE

Instrument deposited on:

5 May 1980  
Equatorial Guinea  
(With effect from 5 May 1980.)

Registered ex officio on 5 May 1980.

ACCEPTANCE

Instrument deposited on:

12 May 1980  
San Marino  
(With effect from 12 May 1980.)

Registered ex officio on 12 May 1980.

ACCEPTANCE

Instrument deposited on:

16 May 1980  
Zimbabwe  
(With effect from 16 May 1980.)

Registered ex officio on 16 May 1980.

No. 4714. International Convention for the Prevention of  
Pollution of the Sea by Oil, 1954. Done at London on 12  
May 1954

ACCEPTANCE

Instrument deposited with the Secretary-General of  
Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on:

31 January 1980  
Qatar  
(With effect from 1 May 1980.)

Certified statement was registered by the  
Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on 5  
May 1980.

ANNEXE A

RATIFICATIONS, ADHESIONS, PROROGATIONS, ETC., CONCERNANT  
DES TRAITS ET ACCORDS INTERNATIONAUX ENREGISTRES AU  
SECRETAIRE DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES

No. 10921. Règlement sanitaire international. Adopté par la  
Vingt-Deuxième Assemblée mondiale de la santé à Boston le  
25 juillet 1969

ENTREE EN VIGUEUR A L'EGARD DES SEYCHELLES du Règlement  
susmentionné, tel qu'amendé par le Règlement additionnel du  
23 mai 1973

Le Règlement susmentionné, tel que modifié, est entré en  
vigueur à l'égard des Seychelles le 11 décembre 1979, les  
Seychelles n'ayant pas notifié de rejet ou de réserve à cette  
date (soit dans le délai de trois mois à compter de la  
date - 11 septembre 1979 - à laquelle elles étaient devenues  
Membre de l'Organisation mondiale de la santé, conformément à  
l'article 103, paragraphe 2, du Règlement.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par  
l'Organisation mondiale de la santé le 2 mai 1980.

No. 221. Constitution de l'Organisation mondiale de la  
santé. Signée à New York le 22 juillet 1946

ACCEPTATION

Instrument déposé le :

5 mai 1980  
Guinée équatoriale  
(avec effet au 5 mai 1980.)

Enregistré d'office le 5 mai 1980.

ACCEPTATION

Instrument déposé le :

12 mai 1980  
Saint-Marin  
(avec effet au 12 mai 1980.)

Enregistré d'office le 12 mai 1980.

ACCEPTATION

Instrument déposé le :

16 mai 1980  
Zimbabwe  
(avec effet au 16 mai 1980.)

Enregistré d'office le 16 mai 1980.

No. 4714. Convention internationale pour la prévention de la  
pollution des eaux de la mer par les hydrocarbures, 1954.  
Faite à Londres le 12 mai 1954

ACCEPTATION

Instrument déposé auprès du Secrétaire général de  
l'Organisation intergouvernementale consultative de la  
navigation maritime le :

31 janvier 1980  
Qatar  
(avec effet au 1er mai 1980.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par  
l'Organisation intergouvernementale consultative de la  
navigation maritime le 5 mai 1980.

No. 7794. International Convention for the Safety of Life at Sea, 1960. Signed at London on 17 June 1960

#### DENUNCIATION

Notification received by the Secretary-General of the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on:

5 December 1979

Argentina

(With effect from 5 December 1980.)

Certified statement was registered by the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on 5 May 1980.

#### ACCEPTANCE

Instrument deposited with the Secretary-General of the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on:

31 January 1980

Qatar

(With effect from 1 May 1980.)

Certified statement was registered by the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on 5 May 1980.

No. 8564. Convention on facilitation of international maritime traffic. Signed at London on 9 April 1965

#### ACCEPTANCE

Instrument deposited with the Secretary-General of the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on:

29 January 1980

Argentina

(With effect from 29 March 1980.)

Certified statement was registered by the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on 5 May 1980.

No. 9159. International Convention on Load Lines, 1966. Done at London on 5 April 1966

#### ACCESSION

Instrument deposited with the Secretary-General of the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on:

31 January 1980

Qatar

(With effect from 1 May 1980.)

Certified statement was registered by the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on 5 May 1980.

No. 14049. International Convention relating to intervention on the high seas in cases of oil pollution casualties. Concluded at Brussels on 29 November 1969

#### RATIFICATION

Instrument deposited with the Secretary-General of the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on:

15 February 1980

Portugal

(With effect from 15 May 1980.)

Certified statement was registered by the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on 5 May 1980.

No. 7794. Convention internationale pour la sauvegarde de la vie humaine en mer, 1960. Signée à Londres le 17 juin 1960

#### DENONCIATION

Notification reçue par le Secrétaire général de l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime le :

5 décembre 1979

Argentine

(Avec effet au 5 décembre 1980.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime le 5 mai 1980.

#### ACCEPTATION

Instrument déposé auprès du Secrétaire général de l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime le :

31 janvier 1980

Qatar

(Avec effet au 1er mai 1980.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime le 5 mai 1980.

No. 8564. Convention visant à faciliter le trafic maritime international. Signée à Londres le 9 avril 1965

#### ACCEPTATION

Instrument déposé auprès du Secrétaire général de l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime le :

29 janvier 1980

Argentine

(Avec effet au 29 mars 1980.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime le 5 mai 1980.

No. 9159. Convention internationale de 1966 sur les lignes de charge. Faite à Londres le 5 avril 1966

#### ADHESION

Instrument déposé auprès du Secrétaire général de l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation le :

31 janvier 1980

Qatar

(Avec effet au 1er mai 1980.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime le 5 mai 1980.

No. 14049. Convention internationale sur l'intervention en haute mer en cas d'accident entraînant ou pouvant entraîner une pollution par les hydrocarbures. Conclue à Bruxelles le 29 novembre 1969

#### RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Secrétaire général de l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime le :

15 février 1980

Portugal

(Avec effet au 15 mai 1980.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime le 5 mai 1980.

No. 14097. International Convention on Civil Liability for Oil Pollution Damage. Concluded at Brussels on 29 November 1969

ACCESSION

Instrument deposited with the Secretary-General of the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on:

30 January 1980  
China  
(With effect from 29 April 1980.)

Certified statement was registered by the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on 5 May 1980.

No. 15756. Protocol on space requirements for special trade passenger ships, 1973. Concluded at London on 13 July 1973

ACCESSION

Instrument deposited with the Secretary-General of the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on:

17 December 1979  
Greece  
(With effect from 17 March 1980.)

Certified statement was registered by the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on 5 May 1980.

No. 15824. Convention on the international regulations for preventing collisions at sea, 1972. Concluded at London on 20 October 1972

ACCEPTANCE

Instrument deposited with the Secretary-General of the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on:

13 November 1979  
Indonesia  
(With effect from 13 November 1979.)

Certified statement was registered by the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on 5 May 1980.

DECLARATION relating to the declaration made upon acceptance by Kuwait

Received by the Secretary-General of the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on:

3 December 1979  
Israel

Certified statement was registered by the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on 5 May 1980.

ACCESSION

Instrument deposited with the Secretary-General of the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on:

7 January 1980  
China  
(With effect from 7 January 1980.)

Certified statement was registered by the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on 5 May 1980.

No 14097. Convention internationale sur la responsabilité civile pour les dommages dus à la pollution par les hydrocarbures. Conclue à Bruxelles le 29 novembre 1969

ADHESION

Instrument déposé auprès du Secrétaire général de l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime le :

30 janvier 1980  
Chine  
(Avec effet au 29 avril 1980.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime le 5 mai 1980.

No 15756. Protocole de 1973 sur les emménagements à bord des navires à passagers qui effectuent des transports spéciaux. Conclu à Londres le 13 juillet 1973

ADHESION

Instrument déposé auprès du Secrétaire général de l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime le :

17 décembre 1979  
Grèce  
(Avec effet au 17 mars 1980.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime le 5 mai 1980.

No 15824. Convention sur le règlement international de 1972 pour prévenir les abordages en mer. Conclue à Londres le 20 octobre 1972

ACCEPTATION

Instrument déposé auprès du Secrétaire général de l'Organisation intergouvernementale de la navigation maritime le :

13 novembre 1979  
Indonésie  
(Avec effet au 13 novembre 1979.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime le 5 mai 1980.

DECLARATION relative à la déclaration formulée lors de son acceptation par le Koweït

Reçue par le Secrétaire général de l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime le :

3 décembre 1979  
Israël

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime le 5 mai 1980.

ADHESION

Instrument déposé auprès du Secrétaire général de l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime le :

7 janvier 1980  
Chine  
(Avec effet au 7 janvier 1980.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime le 5 mai 1980.

#### ACCESSION

Instrument deposited with the Secretary-General of the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on:

9 January 1980  
Peru  
(With effect from 9 January 1980.)

Certified statement was registered by the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on 5 May 1980.

#### ACCESSION

Instrument deposited with the Secretary-General of the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on:

31 January 1980  
Qatar  
(With effect from 31 January 1980.)

Certified statement was registered by the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on 5 May 1980.

No. 16198. International Convention for Safe Containers (CSC). Concluded at Geneva on 2 December 1972

#### RATIFICATION

Instrument deposited with the Secretary-General of the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on:

14 January 1980  
Poland  
(With effect from 14 January 1981. Signature affixed on 20 December 1972.)

Certified statement was registered by the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on 5 May 1980.

#### ACCESSION

Instrument deposited with the Secretary-General of the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on:

22 February 1980  
Australia  
(With effect from 22 February 1981.)

Certified statement was registered by the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on 5 May 1980.

No. 14151. Protocol amending the Single Convention on Narcotic Drugs, 1961. Concluded at Geneva on 25 March 1972

#### ACCESSION

Instrument deposited on:

9 May 1980  
Bangladesh  
(With effect from 8 June 1980.)

Registered ex officio on 9 May 1980.

#### ADHESION

Instrument déposé auprès du Secrétaire général de l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime le :

9 janvier 1980  
Pérou  
(Avec effet au 9 janvier 1980.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime le 5 mai 1980.

#### ADHESION

Instrument déposé auprès du Secrétaire général de l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime le :

31 janvier 1980  
Qatar  
(Avec effet au 31 janvier 1980.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime le 5 mai 1980.

No 16198. Convention internationale sur la sécurité des conteneurs (CSC). Conclue à Genève le 2 décembre 1972

#### RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Secrétaire général de l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime le :

14 janvier 1980  
Pologne  
(Avec effet au 14 janvier 1981. Signature apposée le 20 décembre 1972.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime le 5 mai 1980.

#### ADHESION

Instrument déposé auprès du Secrétaire général de l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime le :

22 février 1980  
Australie  
(Avec effet au 22 février 1981.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime le 5 mai 1980.

No 14151. Protocole portant amendement de la Convention unique sur les stupéfiants de 1961. Conclu à Genève le 25 mars 1972

#### ADHESION

Instrument déposé le :

9 mai 1980  
Bangladesh  
(Avec effet au 8 juin 1980.)

Enregistré ex officio le 9 mai 1980.

No. 14152. Single Convention on Narcotic Drugs, 1961, as amended by the Protocol amending the Single Convention on Narcotic Drugs, 1961. Done at New York on 8 August 1975

PARTICIPATION in the above-mentioned Convention

Instrument of accession of the amending Protocol of 1972 deposited on:

9 May 1980  
Bangladesh  
(With effect from 8 June 1980.)

Registered ex officio on 9 May 1980.

No. 1318. Agreement between Finland and Sweden regarding air transport. Signed at Helsinki on 26 April 1949

TERMINATION (Note by the Secretariat)

The International Civil Aviation Organization registered on 12 May 1980 (under No. 18808) the Agreement between Sweden and Finland relating to air services signed at Helsinki on 19 May 1978.

The said Agreement, which came into force on 20 August 1978, provides, in article 19 (2), for the termination of the above-mentioned Agreement of 26 April 1949.

(12 May 1980)

No. 7281. Agreement between Switzerland and Morocco relating to air services. Signed at Babat on 5 July 1962

MODIFICATION of the annex to the above-mentioned Agreement

Effectuated by an agreement in the form of an exchange of notes dated at Babat on 1 November 1979, which came into force on 1 November 1979 by the exchange of the said notes.

Authentic text: French.

Certified statement was registered by the International Civil Aviation Organization on 12 May 1980.  
Agreed upon between the Parties on 18 Jan. 79 and came into force on 1 Nov. 79 by an exch. of notes.

No. 11949. Air Transport Agreement between the Government of the Kingdom of the Netherlands and the Government of the United Mexican States. Signed at Mexico City on 6 December 1971

MODIFICATION of the route schedule of the above-mentioned Agreement

Effectuated by an agreement in the form of an exchange of notes dated at Mexico City on 11 October 1978, which came into force on 11 October 1978 by the exchange of the said notes.

Authentic texts: Spanish and Dutch.

Certified statement was registered by the International Civil Aviation Organization on 12 May 1980.

No. 17881. Civil Air Transport Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the People's Republic of China. Signed at Peking on 31 October 1975

MODIFICATION to the routes schedule to the above-mentioned Agreement

Effectuated by an agreement in the form of an exchange of notes dated at Beijing on 8 November and 21 December 1979, which came into force on 21 December 1979, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: Chinese and German.

Certified statement was registered by the International Civil Aviation Organization on 12 May 1980.

No. 14152. Convention unique sur les stupéfiants de 1961 telle que modifiée par le Protocole portant amendement de la Convention unique sur les stupéfiants de 1961. Faite à New York le 8 août 1975

PARTICIPATION à la Convention susmentionnée

Instrument d'adhésion au Protocole d'amendement de 1972 déposé le :

9 mai 1980  
Bangladesh  
(Avec effet au 8 juin 1980.)  
Enregistré d'office le 9 mai 1980.

No. 1318. Accord entre la Finlande et la Suède relatif aux transports aériens. Signé à Helsinki le 26 avril 1949

ABROGATION (Note du Secrétariat)

L'Organisation de l'aviation civile internationale a enregistré le 12 mai 1980 (sous le No. 18808) l'Accord entre la Suède et la Finlande relatif aux services aériens signé à Helsinki le 19 mai 1978.

Ledit Accord, qui est entré en vigueur le 20 août 1978, stipule, à son article 19, paragraphe 2, l'abrogation de l'Accord susmentionné du 26 avril 1949.

(12 mai 1980)

No. 7281. Accord entre la Suisse et le Maroc relatif aux transports aériens. Signé à Babat le 5 juillet 1962

MODIFICATION de l'annexe à l'Accord susmentionné

Effectué par un accord sous forme d'échange de notes en date à Babat du 1er novembre 1979, qui est entré en vigueur le 1er novembre 1979 par l'échange desdites notes.

Texte authentique : français.

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 12 mai 1980.

Convenu entre les Parties le 18 janvier 79 et entré en vigueur le 1er nov. 79 par un échange de notes.

No. 11949. Accord entre le Gouvernement du Royaume des Pays-Bas et le Gouvernement des Etats-Unis du Mexique relatif aux transports aériens. Signé à Mexico le 6 décembre 1971

MODIFICATION du Tableau des routes de l'Accord susmentionné

Effectué par un accord conclu sous forme d'échange de notes en date à Mexico du 11 octobre 1978, lequel est entré en vigueur le 11 octobre 1978 par l'échange desdites notes.

Textes authentiques : espagnol et néerlandais.

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 12 mai 1980.

No. 17881. Accord relatif au transport aérien civil entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République populaire de Chine. Signé à Pékin le 31 octobre 1975

MODIFICATION du tableau de routes de l'Accord susmentionné

Effectuée par un accord conclu sous forme d'échange de notes en date à Beijing des 8 novembre et 21 décembre 1979, lequel est entré en vigueur le 21 décembre 1979, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : chinois et allemand.

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 12 mai 1980.

No. 16810. Protocol relating to an amendment to article 50 (a) of the Convention on International Civil Aviation.  
Signed at Montreal on 16 October 1974

#### RATIFICATION

Instrument deposited with the International Civil Aviation Organization on:

29 February 1980  
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland  
(With effect from 29 February 1980.)

Registered by the International Civil Aviation Organization on 12 May 1980. (Note: Also see same number in part I.)

No 16810. Protocole portant amendement de l'article 50 a) de la Convention relative à l'aviation civile internationale. Signé à Montréal le 16 octobre 1974

#### RATIFICATION

Instrument déposé auprès de l'Organisation de l'aviation civile internationale le :

29 février 1980  
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord  
(avec effet au 29 février 1980.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 12 mai 1980. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

#### RATIFICATION

Instrument deposited with the International Civil Aviation Organization on:

18 April 1980  
Cape Verde  
(With effect from 18 April 1980.)

Registered by the International Civil Aviation Organization on 12 May 1980. (Note: Also see same number in part I.)

#### RATIFICATION

Instrument déposé auprès de l'Organisation de l'aviation civile internationale le :

18 avril 1980  
Cap-Vert  
(avec effet au 18 avril 1980.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 12 mai 1980. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

No. 4214. Convention on the Intergovernmental Maritime Consultative Organization. Done at Geneva on 6 March 1948

#### ACCEPTANCE

Instrument deposited on:

13 May 1980  
Guyana  
(With effect from 13 May 1980.)

Registered ex officio on 13 May 1980.

No 4214. Convention relative à la création d'une Organisation maritime consultative intergouvernementale. Faite à Genève le 6 mars 1948

#### ACCEPTATION

Instrument déposé le :

13 mai 1980  
Guyane  
(Avec effet au 13 mai 1980.)

Enregistré d'office le 13 mai 1980.

No. 14696. Agreement concerning the Latin American Faculty of Social Sciences (FLACSO) constituting modification of the Agreement of 18 June 1971. Concluded at Quito on 30 April 1975

#### ACCESSION

Instrument deposited with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on:

22 April 1980  
Nicaragua  
(With effect from 22 April 1980.)

Certified statement was registered by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on 13 May 1980.

No 14696. Accord sur la Faculté latino-américaine de sciences sociales (FLACSO) constituant modification de l'Accord du 18 juin 1971. Conclu à Quito le 30 avril 1975

#### ADHESION

Instrument déposé auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le :

22 avril 1980  
Nicaragua  
(Avec effet au 22 avril 1980.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le 13 mai 1980.

No. 16743. Convention on road signs and signals. Concluded at Vienna on 8 November 1968

#### ACCESSION

Instrument deposited on:

13 May 1980  
Kuwait  
(With effect from 13 May 1981. With a declaration.)

Registered ex officio on 13 May 1980.

No 16743. Convention sur la signalisation routière. Conclue à Vienne le 8 novembre 1968

#### ADHESION

Instrument déposé le :

13 mai 1980  
Koweït  
(Avec effet au 13 mai 1981. Avec déclaration.)

Enregistré d'office le 13 mai 1980.

No. 13151. Agreement on regularly scheduled air transport between the United States of Brazil and the Federal Republic of Germany. Signed at Rio de Janeiro on 29 August 1957

MODIFICATION of the route schedule of the above-mentioned Agreement

Effectuated by an agreement in the form of an exchange of notes dated at Brasilia on 19 December 1979, which came into force on 19 December 1979, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: Portuguese and German.

Certified statement was registered by Brazil on 14 May 1980.

No. 15121. Agreement on the international carriage of perishable foodstuffs and on the special equipment to be used for such carriage (ATP). Concluded at Geneva on 1 September 1970

ACCESSION

Instrument deposited on:

15 May 1980  
Finland  
(With effect from 15 May 1981.)

Registered ex officio on 15 May 1980.

No. 16510. Customs Convention on the international transport of goods under cover of TIR carnets (TIR Convention). Concluded at Geneva on 14 November 1975

RATIFICATION

Instrument deposited on:

15 May 1980  
Greece  
(With effect from 15 November 1980.)

Registered ex officio on 15 May 1980.

International Labour Organisation

GRATIFICATION of any of the Conventions adopted by the General Conference of the International Labour Organisation in the course of its first thirty-two sessions, i.e., up to and including convention No. 98, is deemed to be the ratification of that Convention as modified by the Final Articles Revision Convention, 1961, in accordance with article 2 of the latter Convention.

BP&T

No. 590. Convention (No. 7) fixing the minimum age for admission of children to employment at sea, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its second session, Genoa, 9 July 1920, as modified by the Final Articles Revision Convention 1946

367

DENONCIATION

23 April 1980

Bulgaria  
(Pursuant to the ratification of Convention No. 138 (see no. 14862), in accordance with its article 10. With effect from 23 April 1981.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 16 May 1980.

No. 13151. Accord relatif aux transports aériens réguliers entre les Etats-Unis du Brésil et la République fédérale d'Allemagne. Signé à Rio de Janeiro le 29 août 1957

MODIFICATION du tableau de routes annexé à l'accord susmentionné

Effectué par un accord sous forme d'un échange de notes en date à Brasilia du 19 décembre 1979, qui est entré en vigueur le 19 décembre 1979, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : portugais et allemand.

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Brésil le 14 mai 1980.

No. 15121. Accord relatif aux transports internationaux de denrées périssables et aux engins spéciaux à utiliser pour ces transports (ATP). Conclu à Genève le 1er septembre 1970

ADHESION

Instrument déposé le :

15 mai 1980  
Finlande  
(Avec effet au 15 mai 1981.)

Enregistré d'office le 15 mai 1980.

No. 16510. Convention douanière relative au transport international de marchandises sous le couvert de carnets TIR (Convention TIR). Conclue à Genève le 14 novembre 1975

RATIFICATION

Instrument déposé le :

15 mai 1980  
Grèce  
(Avec effet au 15 novembre 1980.)

Enregistré d'office le 15 mai 1980.

Organisation internationale du Travail

La ratification de toute Convention adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail au cours de ses trente-deux premières sessions, soit jusqu'à la Convention No 98 inclusivement, est réputée valoir ratification de cette Convention sous sa forme modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1961, conformément à l'article 2 de cette dernière Convention.

No. 590. Convention (No 7) fixant l'âge minimum d'admission des enfants au travail maritime, adoptée par la Conférence générale de l'organisation internationale du Travail à sa deuxième session, Gênes, 9 juillet 1920, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946

DENONCIATION

23 avril 1980

Bulgarie  
(En conséquence de la ratification de la Convention No 138 (voir No 14862), conformément à son article 10. Avec effet au 23 avril 1981.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 16 mai 1980.

No. 593. Convention (No. 10) concerning the age for admission of children to employment in agriculture, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its third session, Geneva, 16 November 1921, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946

DENUNCIATION

23 April 1980

Bulgaria

(Pursuant to the ratification of Convention No. 138 (see No. 14862), in accordance with its article 10. With effect from 23 April 1981.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 16 May 1980.

No. 598. Convention (No. 15) fixing the minimum age for the admission of young persons to employment as trimmers or stokers, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its third session, Geneva, 11 November 1921, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946

DENUNCIATION

23 April 1980

Bulgaria

(Pursuant to the ratification of Convention No. 138 (see No. 14862), in accordance with its article 10. With effect from 23 April 1981.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 16 May 1980.

No. 635. Convention (No. 58) fixing the minimum age for the admission of children to employment at sea (revised 1936), adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its twenty-second session, Geneva, 24 October 1936, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946

DENUNCIATION

23 April 1980

Bulgaria

(Pursuant to the ratification of Convention No. 138 (see No. 14862), in accordance with its article 10. With effect from 23 April 1981.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 16 May 1980.

No. 636. Convention (No. 59) fixing the minimum age for admission of children to industrial employment (revised 1937), adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its twenty-third session, Geneva, 22 June 1937, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946

DENUNCIATION

23 April 1980

Bulgaria

(Pursuant to the ratification of Convention No. 138 (see No. 14862), in accordance with its article 10. With effect from 23 April 1981.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 16 May 1980.

No 593. Convention (No 10) concernant l'âge d'admission des enfants au travail dans l'agriculture adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa troisième session, Genève, 16 novembre 1921, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946

DENONCIACION

23 abril 1980

Bulgaria

(En conséquence de la ratification de la Convention No 138 (voir No 14862), conformément à son article 10. Avec effet au 23 avril 1981.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 16 mai 1980.

No 598. Convention (No 15) fixant l'âge minimum d'admission des jeunes gens au travail en qualité de soutiers ou chauffeurs, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa troisième session, Genève, 11 novembre 1921, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946

DENONCIACION

23 abril 1980

Bulgaria

(En conséquence de la ratification de la Convention No 138 (voir No 14862), conformément à son article 10. Avec effet au 23 abril 1981.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 16 mai 1980.

No 635. Convention (No 58) fixant l'âge minimum d'admission des enfants au travail maritime (révisée en 1936), adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa vingt-deuxième session, Genève, 24 octobre 1936, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946

DENONCIACION

23 abril 1980

Bulgaria

(En conséquence de la ratification de la Convention No 138 (voir No 14862), conformément à son article 10. Avec effet au 23 abril 1981.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 16 mai 1980.

No 636. Convention (No 59) fixant l'âge minimum d'admission des enfants aux travaux industriels (révisée en 1937), adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa vingt-troisième session, Genève, 22 juin 1937, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946

DENONCIACION

23 abril 1980

Bulgaria

(En conséquence de la ratification de la Convention No 138 (voir No 14862), conformément à son article 10. Avec effet au 23 abril 1981.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 16 mai 1980.

No. 1016. Convention (No. 60) concerning the age for admission of children to non-industrial employment (revised 1937), adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its twenty-third session, Geneva, 22 June 1937, as modified by the Final Article Revision Convention, 1946

#### DENUNCIATION

23 April 1980

Bulgaria

(Pursuant to the ratification of Convention No. 138 (see No. 14862), in accordance with its article 10. With effect from 23 April 1981.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 16 May 1980.

No. 1016. Convention (No 60) concernant l'âge d'admission des enfants aux travaux non industriels (révisée en 1937), adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa vingt-troisième session, Genève, 22 juin 1937, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finaux, 1946

#### DENONCIATION

23 avril 1980

Bulgarie

(En conséquence de la ratification de la Convention No 138 (voir No 14862), conformément à son article 10. Avec effet au 23 avril 1981.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 16 mai 1980.

No. 1017. Convention (No. 77) concerning medical examination for fitness for employment in industry of children and young persons. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its twenty-ninth session, Montreal, 9 October 1946

#### RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

23 April 1980

Czechoslovakia

(With effect from 23 April 1981.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 16 May 1980.

No. 1017. Convention (No 77) concernant l'examen médical d'aptitude à l'emploi dans l'industrie des enfants et des adolescents. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa vingt-neuvième session, Montréal, 9 octobre 1946

#### RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

23 avril 1980

Tchécoslovaquie

(avec effet au 23 avril 1981.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 16 mai 1980.

No. 1018. Convention (No. 78) concerning medical examination of children and young persons for fitness for employment in non-industrial occupations. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its twenty-ninth session, Montreal, 9 October 1946

#### RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

23 April 1980

Czechoslovakia

(With effect from 23 April 1981.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 16 May 1980.

No. 1018. Convention (No 78) concernant l'examen médical d'aptitude à l'emploi aux travaux non industriels des enfants et des adolescents. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa vingt-neuvième session, Montréal, 9 octobre 1946

#### RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

23 avril 1980

Tchécoslovaquie

(avec effet au 23 avril 1981.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 16 mai 1980.

No. 5949. Convention (No. 112) concerning the minimum age for admission to employment as fishermen. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its forty-third session, Geneva, 19 June 1959

#### DENUNCIATION

23 April 1980

Bulgaria

(Pursuant to the ratification of Convention No. 138 (see No. 14862), in accordance with its article 10. With effect from 23 April 1981.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 16 May 1980.

No 5949. Convention (No 112) concernant l'âge minimum d'admission au travail des pêcheurs. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa quarante-troisième session, Genève, 19 juin 1959

#### DENONCIATION

23 avril 1980

Bulgarie

(En conséquence de la ratification de la Convention No 138 (voir No 14862), conformément à son article 10. Avec effet au 23 avril 1981.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 16 mai 1980.

No. 8836. Convention (No. 123) concerning the minimum age for admission to employment underground in mines. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its forty-ninth session, Geneva, 22 June 1965

**DENUNCIATION**

23 April 1980  
Bulgaria  
(Pursuant to the ratification of Convention No. 138 (see No. 14862), in accordance with its article 10. With effect from 23 April 1981.)  
Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 16 May 1980.

No. 8873. Convention (No. 124) concerning medical examination of young persons for fitness for employment underground in mines. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its forty-ninth session, Geneva, 23 June 1965

**RATIFICATION**

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

23 April 1980  
Czechoslovakia  
(With effect from 23 April 1981.)  
Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 16 May 1980.

No. 11821. Convention (No. 131) concerning minimum wage fixing, with special reference to developing countries. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its fifty-fourth session, Geneva, 22 June 1970

**RATIFICATION**

Instrument registered with the Director-General of the International labour Office on:

24 April 1980  
Niger  
(With effect from 24 April 1981.)  
Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 16 May 1980.

No. 12677. Convention (No. 136) concerning protection against hazards of poisoning arising from benzene. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its fifty-sixth session, Geneva, 23 June 1971

**RATIFICATION**

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

23 April 1980  
Czechoslovakia  
(With effect from 23 April 1981.)  
Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 16 May 1980.

No. 8836. Convention (No 123) concernant l'âge minimum d'admission aux travaux souterrains dans les mines. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa quarante-neuvième session, Genève, 22 juin 1965

**DENONCIATION**

23 avril 1980  
Bulgarie  
(En conséquence de la ratification de la Convention No 138 (voir No 14862), conformément à son article 10. Avec effet au 23 avril 1981.)  
La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 16 mai 1980.

No. 8873. Convention (No 124) concernant l'examen médical d'aptitude des adolescents à l'emploi aux travaux souterrains dans les mines. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa quarante-neuvième session, Genève, 23 juin 1965

**RATIFICATION**

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

23 avril 1980  
Tchécoslovaquie  
(Avec effet au 23 avril 1981.)  
La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 16 mai 1980.

No. 11821. Convention (No 131) concernant la fixation des salaires minima, notamment en ce qui concerne les pays en voie de développement. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa cinquante-quatrième session, Genève, le 22 juin 1970

**RATIFICATION**

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

24 avril 1980  
Niger  
(Avec effet au 24 avril 1981.)  
La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 16 mai 1980.

No. 12677. Convention (No 136) concernant la protection contre les risques d'intoxication dus au benzène. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa cinquante-sixième session, à Genève, le 23 juin 1971

**RATIFICATION**

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

23 avril 1980  
Tchécoslovaquie  
(Avec effet au 23 avril 1981.)  
La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 16 mai 1980.

No. 14862. Convention (No. 138) concerning minimum age for admission to employment. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its fifty-eighth session, Geneva, 26 June 1973

#### RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

23 April 1980

Bulgaria

(With effect from 23 April 1981.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 16 May 1980.

No 14862. Convention (No 138) concernant l'âge minimum d'admission à l'emploi. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa cinquante-huitième session, Genève, 26 juin 1973

#### RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

23 avril 1980

Bulgarie

(Avec effet au 23 avril 1981.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 16 mai 1980.

No. 8359. Convention on the settlement of investment disputes between States and nationals of other States. Opened for signature at Washington on 18 March 1965

#### RATIFICATION

Instrument deposited with the International Bank for Reconstruction and Development on:

27 March 1980

Bangladesh

(With effect from 26 April 1980.)

Certified statement was registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 19 May 1980.

No 8359. Convention pour le règlement des différends relatifs aux investissements entre Etats et ressortissants d'autres Etats. Ouverte à la signature à Washington le 18 mars 1965

#### RATIFICATION

Instrument déposé auprès de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le :

27 mars 1980

Bangladesh

(Avec effet au 26 avril 1980.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 19 mai 1980.

#### RATIFICATION

Instrument deposited with the International Bank for Reconstruction and Development on:

2 April 1980

New Zealand

(With effect from 2 May 1980.)

Certified statement was registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 19 May 1980.

#### RATIFICATION

Instrument déposé auprès de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le :

2 avril 1980

Nouvelle-Zélande

(Avec effet au 2 mai 1980.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 19 mai 1980.

No. 17512. Protocol additional to the Geneva Conventions of 12 August 1949, and relating to the protection of victims of international armed conflicts (Protocol I). Adopted at Geneva on 8 June 1977

#### ACCESSION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

14 March 1980

Mauritania

(With effect from 14 September 1980.)

Certified statement was registered by Switzerland on 19 May 1980.

No 17512. Protocole additionnel aux Conventions de Genève du 12 août 1949 relatif à la protection des victimes des conflits armés internationaux (Protocole I). Adopté à Genève le 8 juin 1977

#### ADHESION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

14 mars 1980

Mauritanie

(Avec effet au 14 septembre 1980.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 19 mai 1980.

#### ACCESSION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

8 April 1980

Gabon

(With effect from 8 October 1980.)

Certified statement was registered by Switzerland on 19 May 1980.

#### ADHESION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

8 avril 1980

Gabon

(Avec effet au 8 octobre 1980.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 19 mai 1980.

**ACCESSION**

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:  
10 April 1980  
Bahamas  
(With effect from 10 October 1980.)  
Certified statement was registered by Switzerland on 19 May 1980.

No. 17513. Protocol additional to the Geneva Conventions of 12 August 1949, and relating to the protection of victims of non-international armed conflicts (Protocol II). Adopted at Geneva on 8 June 1977

**ACCESSION**

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:  
14 March 1980  
Mauritania  
(With effect from 14 September 1980.)  
Certified statement was registered by Switzerland on 19 May 1980.

**ACCESSION**

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:  
8 April 1980  
Gabon  
(With effect from 8 October 1980.)  
Certified statement was registered by Switzerland on 19 May 1980.

**ACCESSION**

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:  
10 April 1980  
Bahamas  
(With effect from 10 October 1980.)  
Certified statement was registered by Switzerland on 19 May 1980.

No. 814. General Agreement on Tariffs and Trade and Agreements concluded under the auspices of the Contracting Parties thereto

XXXII. (J) Tenth Procès-Verbal extending the Declaration on the provisional accession of Tunisia to the General Agreement on Tariffs and Trade. Done at Geneva on 21 November 1975

**ACCEPTANCE**

Effectuated with the Director-General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade, by signature, on:  
18 March 1980  
Turkey  
(With effect from 18 March 1980.)  
Certified statement was registered by the Director-General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade, acting on behalf of the Parties, on 20 May 1980.

**ADHESION**

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :  
10 avril 1980  
Bahamas  
(Avec effet au 10 octobre 1980.)  
La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 19 mai 1980.

No 17513. Protocole additionnel aux Conventions de Genève du 12 août 1949 relatif à la protection des victimes des conflits armés non internationaux (Protocole II). Adopté à Genève le 8 juin 1977

**ADHESION**

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :  
14 mars 1980  
Mauritanie  
(Avec effet au 14 septembre 1980.)  
La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 19 mai 1980.

**ADHESION**

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :  
8 avril 1980  
Gabon  
(Avec effet au 8 octobre 1980.)  
La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 19 mai 1980.

**ADHESION**

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :  
10 avril 1980  
Bahamas  
(Avec effet au 10 octobre 1980.)  
La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 19 mai 1980.

No 814. Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce et accords conclus sous les auspices des Parties contractantes audit Accord

XXXII. J) Dixième procès-verbal prorogeant la validité de la Déclaration concernant l'accession provisoire de la Tunisie à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce. En date à Genève du 21 novembre 1975

**ACCEPTATION**

Effectuée auprès du Directeur général des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, par signature, le :  
18 mars 1980  
Turquie  
(Avec effet au 18 mars 1980.)  
La déclaration certifiée a été enregistrée par le Directeur général des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, agissant au nom des Parties, le 20 mai 1980.

XXXII. (k) Eleventh Procès-Verbal extending the Declaration on the provisional accession of Tunisia to the General Agreement on Tariffs and Trade. Done at Geneva on 11 November 1977

#### ACCEPTANCE

Effectué avec le Directeur-Général des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, par dépôt d'un instrument de ratification, le :

23 March 1979

Austria

(With effect from 23 March 1979. Signature affixed on 16 October 1978.)

Certified statement was registered by the Director-General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade, acting on behalf of the Parties, on 20 May 1980.

- For acceptance by Turkey see addendum in Feb. 83 statement.

On page 310, under No. 814 (XXXII) k, after the entry corresponding to the acceptance by the Federal Republic of Germany, insert the following:

#### ACCEPTANCE

Effectué avec le Directeur-Général des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, par signature, le :

18 March 1980

Turkey

(With effect from 18 March 1980.)

Certified statement was registered by the Director-General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade, acting on behalf of the Parties, on 20 May 1980.

Verbal extension on the provisional accession of Tunisia to the General Agreement on Tariffs and Trade. Done at Geneva on 27 November 1979

"Came into force on 27 December 1979 for Tunisia and the following State, which had accepted it by definitive signature on the dates indicated hereafter, in accordance with paragraph 2:"

| State   | Date of acceptance<br>by signature |
|---------|------------------------------------|
| Tunisia | 19 December 1979                   |
| Japan   | 27 December 1979                   |

Authentic texts: English and French. Registered by the Director-General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade, acting on behalf of the Parties, on 20 May 1980.

#### ACCEPTANCE

Effectué avec le Directeur-Général des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, par signature, le :

11 January 1980

Republic of Korea

(With effect from 11 January 1980.)

Certified statement was registered by the Director-General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade, acting on behalf of the Parties, on 20 May 1980.

XXXIII. k) Onzième procès-verbal prorogeant la validité de la Déclaration concernant l'accès provisoire de la Tunisie à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce. Fait à Genève le 11 novembre 1977

#### ACCEPTATION

Effectuée auprès du Directeur général des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, par dépôt d'un instrument de ratification, le :

23 mars 1979

Autriche

(Avec effet au 23 mars 1979. Signature apposée le 16 octobre 1978.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Directeur général des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, agissant au nom des Parties, le 20 mai 1980.

A la page 310, sous le No 814 (XXXII) k, après l'entrée correspondant à l'acceptation par la République fédérale d'Allemagne, insérer ce qui suit :

#### ACCEPTATION

Effectuée auprès du Directeur général des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, par signature, le :

18 mars 1980

Turquie

(Avec effet au 18 mars 1980.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Directeur général des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, agissant au nom des Parties, le 20 mai 1980."

la déclaration concernant l'accès provisoire de la Tunisie à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce. Fait à Genève le 27 novembre 1979

"Entré en vigueur le 27 décembre 1979 pour la Tunisie et l'Etat suivant, qui l'a accepté par signature définitive aux dates indiquées ci-après, conformément au paragraphe 2 : "

Sept. 85 Corrigendum

| Estat   | Date de l'acceptation<br>par signature |
|---------|--|
| Tunisie | 19 décembre 1979                       |
| Japon   | 27 décembre 1979                       |

Textes authentiques : anglais et français. Enregistré par le Directeur général des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, agissant au nom des Parties, le 20 mai 1980.

#### ACCEPTATION

Effectuée auprès du Directeur général des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, par signature, le :

11 Janvier 1980

République de Corée

(Avec effet au 11 janvier 1980.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Directeur général des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, agissant au nom des Parties, le 20 mai 1980.

#### ACCEPTANCE

EFFECTUÉE avec le Directeur-Général des Parties contractantes à l'accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, par signature, le :

18 March 1980  
Turkey  
(With effect from 18 March 1980.)

Certified statement was registered by the Director-General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade, acting on behalf of the Parties, on 20 May 1980.

LII. Protocol amending the General Agreement on Tariffs and Trade to Introduce a Part IV on Trade and Development. Done at Geneva on 8 February 1965

#### ACCEPTANCE

EFFECTUÉE avec le Directeur-Général des Parties contractantes à l'accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, par signature, le :

31 May 1979  
Gabon  
(With effect from 31 May 1979.)

Certified statement was registered by the Director-General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade, acting on behalf of the Parties, on 20 May 1980.

LXXXI. Protocol relating to trade negotiations among developing countries. Done at Geneva on 8 December 1971

#### WITHDRAWAL

Notification received by the Directeur-Général des Parties contractantes à l'accord général sur les tarifs douaniers et le commerce le :

28 December 1979  
Greece  
(With effect from 28 June 1980.)

Certified statement was registered by Director-General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade, acting on behalf of the Parties, on 20 May 1980.

DISINVOCACTION of paragraph 15 of the Protocol in respect of Israel

Notification received by the Directeur-Général des Parties contractantes à l'accord général sur les tarifs douaniers et le commerce le :

14 January 1980  
Egypt  
(With effect from 25 January 1980.)

Certified statement was registered by the Director-General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade, acting on behalf of the Parties, on 20 May 1980.

#### ACCEPTATION

EFFECTUÉE auprès du Directeur général des Parties contractantes à l'accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, par signature, le :

16 mars 1980  
Turquie  
(Avec effet au 16 mars 1980.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Directeur général des Parties contractantes à l'accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, agissant au nom des Parties, le 20 mai 1980.

LII. Protocole modifiant l'accord général sur les tarifs douaniers et le commerce par l'insertion d'une partie IV relative au commerce et au développement. Fait à Genève le 8 février 1965

#### ACCEPTATION

EFFECTUÉE auprès du Directeur général des Parties contractantes à l'accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, par lettre, le :

31 mai 1979  
Gabon  
(Avec effet au 31 mai 1979.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Directeur général des Parties contractantes à l'accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, agissant au nom des Parties, le 20 mai 1980.

LXXXI. Protocole concernant les négociations commerciales entre pays en voie de développement. Fait à Genève le 8 décembre 1971

#### DÉNONCIATION

Notification reçue par le Directeur général des Parties contractantes à l'accord général sur les tarifs douaniers et le commerce le :

28 décembre 1979  
Grèce  
(Avec effet au 28 juin 1980.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Directeur général des Parties contractantes à l'accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, agissant au nom des Parties, le 20 mai 1980.

RETOUR D'INVOCATION du paragraphe 15 du Protocole à l'égard d'Israël

Notification reçue par le Directeur général des Parties contractantes à l'accord général sur les tarifs douaniers et le commerce le :

14 janvier 1980  
Egypte  
(Avec effet au 25 janvier 1980.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Directeur général des Parties contractantes à l'accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, agissant au nom des Parties, le 20 mai 1980.

LXXI. (a) Protocol for the accession of Romania to the Protocol relating to trade negotiations among developing countries. Done at Geneva on 3 March 1978

OPTIONAL SIGNATURE

Effectuated with the Director-General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade on:

28 February 1979  
Egypt

(The Protocol came into force on 15 September 1978 in respect of all Parties to the Protocol relating to trade negotiations among developing countries, in accordance with paragraph 5.)

Certified statement was registered by the Director-General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade, acting on behalf of the Parties, on 20 May 1980.

OPTIONAL SIGNATURE

Effectuated with the Director-General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade on:

19 April 1979  
Turkey 1/

(The Protocol came into force on 15 September 1978 in respect of all Parties to the Protocol relating to trade negotiations among developing countries, in accordance with paragraph 5.)

Certified statements were registered by the Director-General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade, acting on behalf of the Parties, on 20 May 1980.

LXXIV. (b). Second Procès-Verbal extending the Declaration on the provisional accession of the Philippines to the General Agreement on Tariffs and Trade. Done at Geneva on 11 November 1977

ACCEPTANCE

Effectuated with the Director-General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade, by deposit of an instrument of ratification, on:

23 March 1979  
Austria  
(With effect from 23 March 1979. Signature affixed on 16 October 1978.)

Certified statement was registered by the Director-General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade, acting on behalf of the Parties, on 20 May 1980.

ACCEPTANCE

Effectuated with the Director-General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade, by deposit of an instrument of acceptance, on:

19 June 1979  
Federal Republic of Germany  
(With effect from 19 June 1979. With a declaration of application to Berlin (West).)

Certified statement was registered by the Director-General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade, acting on behalf of the Parties, on 20 May 1980.

LXXI. a) Protocole d'accession de la Roumanie concernant les négociations commerciales entre pays en voie de développement. En date à Genève du 3 mars 1978

SIGNATURE FACULTATIVE

Effectuée auprès du Directeur général des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce le :

28 février 1979

Egypte

(Le Protocole est entré en vigueur le 15 septembre 1978 à l'égard de toutes les Parties au Protocole concernant les négociations commerciales entre pays en voie de développement, conformément au paragraphe 5.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Directeur général des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, agissant au nom des Parties, le 20 mai 1980.

SIGNATURE FACULTATIVE

Effectuée auprès du Directeur général des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce le :

19 avril 1979

Turquie

(Le Protocole est entré en vigueur le 15 septembre 1978 à l'égard de toutes les Parties au Protocole concernant les négociations commerciales entre pays en voie de développement, conformément au paragraphe 5.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Directeur général des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, agissant au nom des Parties, le 20 mai 1980.

LXXIV. b) Deuxième procès-verbal prorogeant la validité de la déclaration concernant l'accession provisoire des Philippines à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce. Fait à Genève le 11 novembre 1977

ACCEPTATION

Effectuée auprès du Directeur général des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, par dépôt d'un instrument de ratification, le :

23 mars 1979

Autriche

(Avec effet au 23 mars 1979. Signature apposée le 16 octobre 1978.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Directeur général des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, agissant au nom des Parties, le 20 mai 1980.

ACCEPTATION

Effectuée auprès du Directeur général des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, par dépôt d'un instrument d'acceptation, le :

19 juin 1979

République fédérale d'Allemagne

(Avec effet au 19 juin 1979. Avec déclaration d'application à Berlin-Ouest.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Directeur général des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, agissant au nom des Parties, le 20 mai 1980.

LXXV. Arrangement regarding international trade in textiles.  
Done at Geneva on 20 December 1973

ACCEPTANCE

Effectuated with the Director-General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade, by deposit of an instrument of acceptance, on:

14 March 1979  
Dominican Republic  
(With effect from 14 March 1979.)

Certified statement was registered by the Director-General to Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade, acting on behalf of the Parties, on 20 May 1980.

LXXXVIII. Declaration on the provisional accession of Colombia to the General Agreement on Tariffs and Trade.  
Signed at Geneva on 23 July 1975

ACCEPTANCE

Effectuated with the Director-General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade, by deposit of an instrument of acceptance, on:

25 May 1979  
Federal Republic of Germany  
(With effect from 31 May 1980. With a declaration of application to Berlin (West).)

Certified statement was registered by the Director-General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade, acting on behalf of the Parties, on 20 May 1980.

LXXXVIII. (b) Second Procès-Verbal extending the Declaration on the provisional accession of Colombia to the General Agreement on Tariffs and Trade. Done at Geneva on 14 November 1978

ACCEPTANCE

Effectuated with the Director-General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade, by signature, on:

9 February 1979  
Brazil  
(With effect from 9 February 1979.)

Certified statement was registered by the Director-General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade, acting on behalf of the Parties, on 20 May 1980.

ACCEPTANCE

Effectuated with the Director-General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade, by signature, on:

30 May 1979  
Czechoslovakia  
(With effect from 30 May 1979.)

Certified statement was registered by the Director-General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade, acting on behalf of the Parties, on 20 May 1980.

LXXV. Arrangement concernant le commerce international des textiles. En date à Genève du 20 décembre 1973

ACCEPTATION

Effectuée auprès du Directeur général des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, par dépôt d'un instrument d'acceptation, le :

14 mars 1979  
République dominicaine  
(Avec effet au 14 mars 1979.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Directeur général des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, agissant au nom des Parties, le 20 mai 1980.

LXXXVIII. Déclaration concernant l'accession provisoire de la Colombie à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce. Signée à Genève le 23 juillet 1975

ACCEPTATION

Effectuée auprès du Directeur général des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, par dépôt d'un instrument d'acceptation, le :

25 mai 1979  
République fédérale d'Allemagne  
(Avec effet au 31 mai 1980. Avec déclaration d'application à Berlin-Ouest.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Directeur général des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, agissant au nom des Parties, le 20 mai 1980.

LXXXVIII. b) Deuxième Procès-verbal prorogeant la validité de la Déclaration concernant l'accession provisoire de la Colombie à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce. En date à Genève du 14 novembre 1978

ACCEPTATION

Effectuée auprès du Directeur général des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, par signature, le :

9 février 1979  
Brésil  
(avec effet au 9 février 1979.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Directeur général des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, agissant au nom des Parties, le 20 mai 1980.

ACCEPTATION

Effectuée auprès du Directeur général des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce par signature, le :

30 mai 1979  
Tchécoslovaquie  
(Avec effet au 30 mai 1979.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Directeur général des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, agissant au nom des Parties, le 20 mai 1980.

#### ACCEPTANCE

Effectuated with the Director-General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade, by signature, on:

20 June 1979  
South Africa  
(With effect from 20 June 1979.)

Certified statement was registered by the Director-General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade, acting on behalf of the Parties, on 20 May 1980.

#### ACCEPTATION

Effectuée auprès du Directeur général des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, par signature, le :

20 juin 1979  
Afrique du Sud  
(Avec effet au 20 juin 1979.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Directeur général des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, agissant au nom des Parties, le 20 mai 1980.

#### ACCEPTANCE

Effectuated with the Director-General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade, by signature, on:

17 March 1980  
Netherlands  
(With effect from 17 March 1980.)

Certified statement was registered by the Director-General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade, acting on behalf of the Parties, on 20 May 1980.

#### ACCEPTATION

Effectuée auprès du Directeur général des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, par signature, le :

17 mars 1980  
Pays-Bas  
(Avec effet au 17 mars 1980.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Directeur général des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, agissant au nom des Parties, le 20 mai 1980.

#### ACCEPTANCE

Effectuated with the Director-General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade, by deposit of an instrument of acceptance, on:

1 May 1980  
Federal Republic of Germany  
(With effect from 31 May 1980. With a declaration of application to Berlin (West).)

Certified statement was registered by the Director-General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade, acting on behalf of the Parties, on 20 May 1980.

#### ACCEPTATION

Effectuée auprès du Directeur général des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, par dépôt d'un instrument d'acceptation, le :

1er mai 1980  
République fédérale d'Allemagne  
(Avec effet au 31 mai 1980. Avec déclaration d'application à Berlin-Ouest.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Directeur général des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, agissant au nom des Parties, le 20 mai 1980.

LXXI. Protocol extending the Arrangement regarding international trade in textiles. Done at Geneva on 14 December 1977

LXXI. Protocole portant prorogation de l'arrangement concernant le commerce international des textiles. Fait à Genève le 14 décembre 1977

#### ACCEPTANCE

Effectuated with the Director-General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade, by signature, on:

19 February 1979  
Malaysia  
(With effect from 19 February 1979.)

Certified statement was registered by the Director-General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade, acting on behalf of the Parties, on 20 May 1980.

#### ACCEPTATION

Effectuée auprès du Directeur général des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, par signature, le :

19 février 1979  
Malaisie  
(Avec effet au 19 février 1979.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Directeur général des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, agissant au nom des Parties, le 20 mai 1980.

**ACCEPTANCE**

Effectuated with the Director-General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade, by letter, on:

28 February 1979  
Trinidad and Tobago  
(With effect from 28 February 1979.)

Certified statement was registered by the Director-General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade, acting on behalf of the Parties, on 20 May 1980.

**ACCEPTATION**

Effectuée auprès du Directeur général des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, par lettre, le :

28 février 1979  
Trinité-et-Tobago  
(Avec effet au 28 février 1979.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Directeur général des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, agissant au nom des Parties, le 20 mai 1980.

**ACCEPTANCE**

Effectuated with the Director-General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade, by deposit of an instrument of acceptance, on:

14 March 1979  
Dominican Republic  
(With effect from 14 March 1979.)

Certified statement was registered by the Director-General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade, acting on behalf of the Parties, on 20 May 1980.

**ACCEPTATION**

Effectuée auprès du Directeur général des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, par dépôt d'un instrument d'acceptation, le :

14 mars 1979  
République dominicaine  
(Avec effet au 14 mars 1979.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Directeur général des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, agissant au nom des Parties, le 20 mai 1980.

**ACCEPTANCE**

Effectuated with the Director-General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade, by deposit of an instrument of acceptance, on:

21 March 1979  
El Salvador  
(With effect from 21 March 1979.)

Certified statement was registered by the Director-General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade, acting on behalf of the Parties, on 20 May 1980.

**ACCEPTATION**

Effectuée auprès du Directeur général des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, par dépôt d'un instrument d'acceptation, le :

21 mars 1979  
El Salvador  
(Avec effet au 21 mars 1979.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Directeur général des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, agissant au nom des Parties, le 20 mai 1980.

**ACCEPTANCE**

Effectuated with the Director-General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade, by deposit of an instrument of acceptance, on:

26 September 1979  
Brazil  
(With effect from 26 September 1979.)

Certified statement was registered by the Director-General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade, acting on behalf of the Parties, on 20 May 1980.

**ACCEPTATION**

Effectuée auprès du Directeur général des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, par dépôt d'un instrument d'acceptation, le :

26 septembre 1979  
Brésil  
(Avec effet au 26 septembre 1979.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Directeur général des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, agissant au nom des Parties, le 20 mai 1980.

ACCEPTANCE

Affected with the Director-General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade, by deposit of an instrument of ratification, on:

29 October 1979

Guatemala

(With effect from 29 October 1979. Signature affixed "ad referendum" on 30 December 1977.)

Certified statement was registered by the Director-General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade, acting on behalf of the Parties, on 20 May 1980.

LXXXI. Fourth certification of changes to Schedules to the General Agreement on Tariffs and Trade (with annexes). Done at Geneva on 20 April 1979

Came into force on 20 April 1979, no objection having been raised by any Contracting Party within the prescribed time-limit, in accordance with the provisions of the Decision adopted on 19 November 1968 by the Contracting Parties concerning the procedures for modification and rectification of Schedules.

Authentic texts: English and French.

Registered by the Director-General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade, acting on behalf of the Parties, on 20 May 1980.

ACCEPTATION

Effectuée auprès du Directeur général des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, par dépôt d'un instrument de ratification, le :

29 octobre 1979

Guatemala

(Avec effet au 29 octobre 1979. Signature apposée "ad referendum" le 30 décembre 1977.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Directeur général des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, agissant au nom des Parties, le 20 mai 1980.

LXXXI. Quatrième certification de changements apportés aux listes annexées à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (avec annexes). Faite à Genève le 20 avril 1979

Entrée en vigueur le 20 avril 1979, en l'absence d'objection de la part des Parties contractantes formulée dans le délai prescrit, conformément aux dispositions de la Décision adoptée le 19 novembre 1968 par les Parties contractantes concernant les procédures de modification et de rectification des listes.

Textes authentiques : anglais et français.

Enregistrée par le Directeur général des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, agissant au nom des Parties, le 20 mai 1980.

LXXXII. Protocol for the accession of the Philippines to the General Agreement on Tariffs and Trade (with annex). Done at Geneva on 26 November 1979

Came into force on 27 December 1979, the thirtieth day following the day upon which it had been signed by the Philippines, in respect of all Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade, in accordance with paragraph 7. The following is the list of the Parties as at 27 December 1979:

Argentina  
Australia  
Austria  
Bangladesh  
Barbados  
Belgium  
Benin  
Brazil  
Burma  
Burundi  
Canada  
Central African Republic  
Chad  
Chile  
Congo  
Cuba  
Cyprus  
Czechoslovakia  
Denmark  
Dominican Republic  
Egypt  
European Economic Community  
(Optional signature effected  
on 17 December 1979.)  
Finland  
France  
Gabon  
Gambia  
Germany, Federal Republic of  
Ghana  
Greece  
(Optional signature effected  
on 15 January 1980.)  
Guyana  
Haiti  
Hungary  
Iceland  
India  
Indonesia  
Ireland  
Israel  
Italy  
Ivory Coast  
Jamaica  
Japan  
Kenya  
Kuwait  
Luxembourg  
Madagascar  
Malawi  
Malaysia  
Malta  
Mauritania  
Mauritius  
Netherlands  
New Zealand  
Nicaragua  
Niger  
Nigeria  
Norway  
Pakistan  
Peru  
Poland  
Portugal  
Republic of Korea  
Romania  
Rwanda  
Senegal  
Sierra Leone  
Singapore  
South Africa  
Spain  
Sri Lanka  
Suriname  
Sweden  
Switzerland  
Togo  
Trinidad and Tobago  
Turkey  
Uganda  
United Kingdom  
of Great Britain  
and Northern Ireland

LXXXIII. Protocole d'accession des Philippines à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (avec annexe). Fait à Genève le 26 novembre 1979

Entré en vigueur le 27 décembre 1979, soit le trentième jour qui a suivi celui de la signature au nom des Philippines à l'égard de toutes les Parties à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, conformément au paragraphe 7. On trouvera ci-après la liste des Parties au 27 décembre 1979 :

084791  
Afrique du Sud  
Allemagne, République fédérale d'  
Argentine  
Australie  
Autriche  
Bangladesh  
Barbade  
Belgique  
Bénin  
Birmanie  
Brésil  
Burundi  
Canada  
Chili  
Chypre  
Communauté européenne économique  
(Signature facultative effectuée  
le 17 décembre 1979.)  
Congo  
Côte d'Ivoire  
Cuba  
Danemark  
Egypte  
Espagne  
Etats-Unis d'Amérique  
Finlande  
France  
Gabon  
Gambie  
Ghana  
Grèce  
(Signature facultative effectuée  
le 15 janvier 1980.)  
Guyane  
Haïti  
Haute-Volta  
Hongrie  
Inde  
Indonésie  
Irlande  
Islande  
Israël  
Italie  
Jamaïque  
Japon  
Kenya  
Koweït  
Luxembourg  
Madagascar  
Malaisie  
Malawi  
Malte  
Maurice  
Mauritanie  
Nouvelle-Zélande  
Nicaragua  
Niger  
Nigéria  
Norvège  
Ouganda  
Pakistan  
Pays-Bas  
Pérou  
Pologne  
Portugal  
République de Corée  
République centrafricaine  
République dominicaine  
République-Unie du  
Cameroun  
République-Unie de Tanzanie  
Roumanie  
Royaume-Uni de Grande-  
Bretagne et Irlande du  
Nord  
Rwanda  
Sénégal  
Sierra Leone  
Singapour  
Sri Lanka  
Suède  
Suisse  
Suriname

United Republic of Cameroon  
United Republic of Tanzania  
United States of America  
Upper Volta  
Uruguay  
Yugoslavia  
Zaire  
Zimbabwe

Tchad  
Tchécoslovaquie  
Togo  
Trinité-et-Tobago  
Turquie  
Uruguay  
Yougoslavie  
Zaire  
Zimbabwe

Authentic texts: English and French.  
Registered by the Director-General to the Contracting Parties  
to the General Agreement on Tariffs and Trade, acting on  
behalf of the Parties, on 20 May 1980.

Textes authentiques : anglais et français.  
La déclaration certifiée a été enregistrée par le Directeur  
général des Parties contractantes à l'Accord général sur  
les tarifs douaniers et le commerce, agissant au nom des  
Parties, le 20 mai 1980.

No. 4789. Agreement concerning the adoption of uniform conditions of approval and reciprocal recognition of approval for motor vehicle equipment and parts. Done at Geneva on 20 March 1958

APPLICATION of Regulation No. 13 annexed to the above-mentioned Agreement

Notification received on:

22 May 1980  
France  
(With effect from 21 July 1980.)

Registered ex officio on 22 May 1980.

No. 12140. Convention on the taking of evidence abroad in civil or commercial matters. Opened for signature at The Hague on 18 March 1970

#### TERRITORIAL APPLICATION

Notification received by the Government of the Netherlands on:

16 April 1980  
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland  
(In respect of the Isle of Man. With effect from 15 June 1980. With a reservation and designation of authorities under article 35.)

Certified statement was registered by the Netherlands on 23 May 1980.

#### NOTIFICATION under article 35 (designation of authorities)

Notification received by the Government of the Netherlands on:

25 April 1980  
Israel

Certified statement was registered by the Netherlands on 23 May 1980.

No. 14236. Convention on the recognition of divorces and legal separations. Concluded at The Hague on 1 June 1970

#### RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of the Netherlands on:

21 April 1980  
Egypt  
(With effect from 20 June 1980.)

Certified statement was registered by the Netherlands on 23 May 1980.

No. 4789. Accord concernant l'adoption de conditions uniformes d'homologation et la reconnaissance réciproque de l'homologation des équipements et pièces de véhicules à moteur. Fait à Genève le 20 mars 1958

APPLICATION du Règlement No 13 annexé à l'Accord susmentionné

Notification reçue le :

22 mai 1980  
France  
(avec effet au 21 juillet 1980.)

Enregistré d'office le 22 mai 1980.

No. 12140. Convention sur l'obtention des preuves à l'étranger en matière civile ou commerciale. Ouverte à la signature à La Haye le 18 mars 1970

#### APPLICATION TERRITORIALE

Notification reçue par le Gouvernement néerlandais le :

16 avril 1980  
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord  
(A l'égard de l'île de Man. Avec effet au 15 juin 1980. Avec réserve et désignation d'autorités en vertu de l'article 35.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Pays-Bas le 23 mai 1980.

NOTIFICATION en vertu de l'article 35 (désignation d'autorités)

Notification reçue par le Gouvernement néerlandais le :

25 avril 1980  
Israël

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Pays-Bas le 23 mai 1980.

No. 14236. Convention sur la reconnaissance des divorces et des séparations de corps. Conclue à La Haye le 1er juin 1970

#### RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement néerlandais le :

21 avril 1980  
Egypte  
(Avec effet au 20 juin 1980.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Pays-Bas le 23 mai 1980.

No. 16215. Grant Agreement (Rural Credit) between the United Nations (United Nations Capital Development Fund) and the United Republic of Tanzania. Signed at Dar es Salaam on 19 and 26 January 1978

\* Agreement amending the above-mentioned Agreement. Signed at Dar es Salaam on 21 and 23 May 1980

Came into force on 23 May 1980 by signature.

Authentic text: English.  
Registered ex officio on 23 May 1980.

No. 15410. Convention on the prevention and punishment of crimes against internationally protected persons, including diplomatic agents. Adopted by the General Assembly of the United Nations, at New York, on 14 December 1973

#### ACCESSION

Instrument deposited on:

29 May 1980  
Seychelles  
(With effect from 28 June 1980.)

Registered ex officio on 29 May 1980.

No. 171. Agreement between the Government of the United States of America and the Government of Iran relating to a military mission to Iran. Signed at Tehran on 6 October 1947

Exchange of notes constituting an agreement extending the above-mentioned Agreement, as amended and extended. Tehran, 8 October 1977 and 19 January 1978

Came into force on 19 January 1978 by the exchange of the said notes, with effect from 21 March 1978, in accordance with their provisions.

Authentic texts: Persian and English.  
Registered by the United States of America on 30 May 1980.

Exchange of notes constituting an agreement extending the above-mentioned Agreement, as amended and extended. Tehran, 10 September 1978 and 3 January 1979

Came into force on 3 January 1979 by the exchange of the said notes, with effect from 21 March 1979, in accordance with their provisions.

Authentic texts: Persian and English.  
Registered by the United States of America on 30 May 1980.

No. 1364. Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and Mexico relating to the establishment of the United States-Mexican Commission on Cultural Cooperation. Mexico, 28 December 1948, and 30 August 1949

Exchange of letters constituting an agreement further amending the above-mentioned Agreement. Mexico City, 30 October 1978 and Tlalocloco, 23 January 1979

Came into force on 23 January 1979 by the exchange of the said notes.

Authentic texts: English and Spanish.  
Registered by the United States of America on 30 May 1980.

No. 3236. Mutual Defense Assistance Agreement between the United States of America and Japan. Signed at Tokyo on 8 March 1954

Exchange of notes constituting an agreement relating to the above-mentioned Agreement concerning a cash contribution by Japan for mutual defense assistance. Tokyo, 13 July 1979

Came into force on 13 July 1979, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: Japanese and English.  
Registered by the United States of America on 30 May 1980.

No. 16215. Accord de don (Credit rural) entre l'Organisation des Nations Unies (Fonds d'équipement des Nations Unies) et la République-Unie de Tanzanie. Signé à Dar es-Salaam les 19 et 26 janvier 1978

\* Accord modifiant l'Accord susmentionné. Signé à Dar es-Salaam les 21 et 23 mai 1980

Entré en vigueur le 23 mai 1980 par la signature.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré d'office le 23 mai 1980.

No. 15410. Convention sur la prévention et la répression des infractions contre les personnes jouissant d'une protection internationale, y compris les agents diplomatiques. Adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies, à New York, le 14 décembre 1973

#### ADHESION

Instrument déposé le :

29 mai 1980  
Seychelles  
(Avec effet au 28 juin 1980.)

Enregistré d'office le 29 mai 1980.

No. 171. Accord entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement de l'Iran concernant une mission militaire en Iran. Signé à Téhéran le 6 octobre 1947

088 kb ✓  
Exchange de notes constituant un accord prorogeant l'Accord susmentionné, tel que modifié et prorogé. Téhéran, 8 octobre 1977 et 19 janvier 1978

Entré en vigueur le 19 janvier 1978 par l'échange desdites notes, avec effet au 21 mars 1979, conformément à leurs dispositions.

Textes authentiques : persan et anglais.  
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 30 mai 1980.

088 kb ✓  
Exchange de notes constituant un accord prorogeant l'Accord susmentionné, tel que modifié et prorogé. Téhéran, 10 septembre 1978 et 3 janvier 1979

Entré en vigueur le 3 janvier 1979 par l'échange desdites notes, avec effet au 21 mars 1979, conformément à leurs dispositions.

Textes authentiques : persan et anglais.  
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 30 mai 1980.

No. 1364. Echange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et le Mexique relatif à la création de la Commission mixte des Etats-Unis et du Mexique pour la coopération culturelle. Mexico, 28 décembre 1948, et 30 août 1949

088 kb 173  
Echange de lettres constituant un accord modifiant à nouveau l'Accord susmentionné. Mexico, 30 octobre 1978 et Tlalocloco, 23 janvier 1979

Entré en vigueur le 23 janvier 1979 par l'échange desdites notes.

Textes authentiques : anglais et espagnol.  
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 30 mai 1980.

No. 3236. Accord entre les Etats-Unis d'Amérique et le Japon relatif à l'aide pour la défense mutuelle. Signé à Tokyo le 8 mars 1954

088 kb 173  
Echange de notes constituant un accord relatif à l'Accord susmentionné concernant une contribution en espèces du Japon au titre de participation à la défense mutuelle. Tokyo, 13 juillet 1979

Entré en vigueur le 13 juillet 1979, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : japonais et anglais.  
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 30 mai 1980.

No. 3857. Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and China relating to the establishment of a United States Navy Medical Research Center at Taipei, Taiwan. Taipei, 30 March, 26 April and 14 October 1955

Exchange of notes constituting an agreement extending the above-mentioned Agreement, as amended and extended. Taipei, 3 and 14 October 1978

Came into force on 14 October 1978 by the exchange of the said notes.

Authentic texts: English and Chinese.  
Registered by the United States of America on 30 May 1980.

No. 10325. Convention between the United States of America and the French Republic with respect to taxes on income and property. Signed at Paris on 28 July 1967

Protocol further amending the above-mentioned Convention (with exchange of notes). Signed at Washington on 24 November 1978

Came into force on 27 October 1979, one month after the date of the exchange of the instruments of ratification, which took place at Paris on 27 September 1979, with retroactive effect from 1 January 1979, in accordance with article 2.

Authentic texts: English and French.  
Registered by the United States of America on 30 May 1980.

No. 15680. Agreement between the Government of the United States of America and the Government of the Socialist Republic of Romania on Maritime Transport. Signed at Washington on 4 June 1976

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement. Bucharest, 4 June 1979

Came into force on 4 June 1979 by the exchange of the said notes.

Authentic texts: English and Romanian.  
Registered by the United States of America on 30 May 1980.

Exchange of notes constituting an agreement further extending the above-mentioned Agreement of 4 June 1976. Bucharest, 3 and 4 August 1979

Came into force on 4 August 1979 by the exchange of the said notes.

Authentic texts: English and Romanian.  
Registered by the United States of America on 30 May 1980.

Exchange of notes constituting an agreement amending and further extending the above-mentioned Agreement 4 June 1976. Washington, 30 August 1979

Came into force on 30 August 1979, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.  
Registered by the United States of America on 30 May 1980.

No. 16057. Agreement between the United States of America and Turkey on procedures for mutual assistance in the administration of justice in connection with the Lockheed Aircraft Corporation and the McDonnell Douglas Corporation matters. Signed at Washington on 8 July 1976

Exchange of letters constituting an agreement extending the above-mentioned Agreement, as extended. Washington, 18 and 26 June 1979

Came into force on 26 June 1979 by the exchange of the said letters, with effect from 8 July 1979, in accordance with their provisions.

Authentic text: English.  
Registered by the United States of America on 30 May 1980.

No. 3857. Echange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et la Chine relatif à la création d'un centre de recherches médicales de la marine de guerre des Etats-Unis à Taipéh (Taïwan). Taipéh, 30 mars, 26 avril et 14 octobre 1955

Echange de notes constituant un accord prorogeant l'Accord susmentionné, tel que modifié et prorogé. Taipéh, 3 et 14 octobre 1978

Entré en vigueur le 14 octobre 1978 par l'échange desdites notes.

Textes authentiques : anglais et chinois.  
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 30 mai 1980.

No 10325. Convention entre les Etats-Unis d'Amérique et la République française en matière d'impôts sur le revenu et la fortune. Signée à Paris le 28 juillet 1967

Protocole modifiant à nouveau la Convention susmentionnée (avec échange de notes). Signé à Washington le 24 novembre 1978

Entré en vigueur le 27 octobre 1979, un mois après l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Paris le 27 septembre 1979, avec effet rétroactif au 1er janvier 1979, conformément à l'article 2.

Textes authentiques : anglais et français.  
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 30 mai 1980.

No 15680. Accord entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement de la République socialiste de Roumanie relatif au transport maritime. Signé à Washington le 4 juin 1976

Echange de notes constituant un accord prorogeant l'Accord susmentionné. Bucarest, 4 juin 1979

Entré en vigueur le 4 juin 1979 par l'échange desdites notes.

Textes authentiques : anglais et roumain.  
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 30 mai 1980.

Echange de notes constituant un accord prorogeant à nouveau l'accord susmentionné du 4 juin 1976. Bucarest, 3 et 4 août 1979

Entré en vigueur le 4 août 1979 par l'échange desdites notes.

Textes authentiques : anglais et roumain.  
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 30 mai 1980.

Echange de notes constituant un accord modifiant et prorogeant à nouveau l'Accord susmentionné du 4 juin 1976. Washington, 30 août 1979

Entré en vigueur le 30 août 1979, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 30 mai 1980.

No 16057. Accord entre les Etats-Unis d'Amérique et la Turquie fixant les modalités de l'assistance mutuelle en matière judiciaire dans le cadre des procédures mettant en cause les sociétés Lockheed Aircraft et McDonnell Douglas. Signé à Washington le 8 juillet 1976

Echange de lettres constituant un accord prorogeant l'Accord susmentionné, tel que prorogé. Washington, 18 et 26 juin 1979

Entré en vigueur le 26 juin 1979 par l'échange desdites lettres, avec effet au 8 juillet 1979, conformément à leurs dispositions.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 30 mai 1980.



No. 17758. Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and Pakistan relating to trade in textiles. Washington, 4 and 9 January 1978

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement. Washington, 7 December 1978 and 25 July 1979

Came into force on 25 July 1979, the date of the note of confirmation, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 30 May 1980.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement, as amended. Washington, 27 and 30 July 1979

Came into force on 30 July 1979 by the exchange of the said notes.

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 30 May 1980.

No. 18092. Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and the Philippines relating to trade in textiles and textile products. Manila, 22 and 24 August 1978

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement. Manila, 3 and 16 August 1979

Came into force on 16 August 1979 by the exchange of the said notes.

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 30 May 1980.

No. 18148. Exchange of letters constituting an agreement between the United States of America and Mexico relating to additional cooperative arrangements to curb illegal production and traffic in narcotic drugs. Mexico City, 15 May 1978

Exchange of letters constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement, as amended. Mexico City, 23 July 1979

Came into force on 23 July 1979 by the exchange of the said letters.

Authentic texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 30 May 1980.

No. 18149. Exchange of letters constituting an agreement between the United States of America and Mexico relating to additional cooperative arrangements to curb illegal traffic in narcotic drugs. Mexico City, 16 May 1978

Exchange of letters constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement, as amended. Mexico City, 24 July 1979

Came into force on 24 July 1979 by the exchange of the said letters.

Authentic texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 30 May 1980.

No. 18152. Exchange of letters constituting an agreement between the United States of America and Mexico relating to the provision of aircraft to curb the illegal traffic in narcotics. Mexico City, 23 August 1978

Exchange of letters constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement. Mexico, 26 July 1979

Came into force on 26 July 1979 by the exchange of the said letters.

Authentic texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 30 May 1980.

No. 17758. Echange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et le Pakistan relatif au commerce des textiles. Washington, 4 et 9 janvier 1978

Echange de notes constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné. Washington, 7 décembre 1978 et 25 juillet 1979

Entré en vigueur le 25 juillet 1979, date de la note de confirmation, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 30 mai 1980.

Echange de notes constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné, tel que modifié. Washington, 27 et 30 juillet 1979

Entré en vigueur le 30 juillet 1979 par l'échange desdites notes.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 30 mai 1980.

No. 18092. Echange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et les Philippines relatif au commerce des textiles et aux produits textiles. Manille, 22 et 24 août 1978

Echange de notes constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné. Manille, 3 et 16 août 1979

Entré en vigueur le 16 août 1979 par l'échange desdites notes.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 30 mai 1980.

No. 18148. Echange de lettres constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et le Mexique concernant des arrangements de coopération supplémentaires pour la lutte contre la production et le trafic illégal des stupéfiants. Mexico, 15 mai 1978

Echange de lettres constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné, tel que modifié. Mexico, 23 juillet 1979

Entré en vigueur le 23 juillet 1979 par l'échange desdites lettres.

Textes authentiques : anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 30 mai 1980.

No. 18149. Echange de lettres constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et Mexique relatif à des arrangements complémentaires de coopération en vue de lutter contre le trafic illicite des stupéfiants. Mexico, 16 mai 1978

Echange de lettres constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné, tel que modifié. Mexico, 24 juillet 1979

Entré en vigueur le 24 juillet 1979 par l'échange desdites lettres.

Textes authentiques : anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 30 mai 1980.

No. 18152. Echange de lettres constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et le Mexique relatif à la fourniture d'avions pour lutter contre le trafic illégal des stupéfiants. Mexico, 23 août 1978

Echange de lettres constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné. Mexico, 26 juillet 1979

Entré en vigueur le 26 juillet 1979 par l'échange desdites lettres.

Textes authentiques : anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 30 mai 1980.

No. 18743. Agreement between Spain and the Republic of Equatorial Guinea for co-operation in matters of maritime communications. Signed at Santa Isabel on 24 July 1971

TERMINATION (Note by the Secretariat)

The Government of Spain registered on 30 May 1980 (under No. 18836) the Agreement between the Government of Spain and the Government of the Republic of Equatorial Guinea on maritime transport signed at Malabo on 5 December 1979.

The said Agreement, which came into force on 20 February 1980, provides, in its article 20, for the termination of the above-mentioned Agreement of 24 July 1971.

(30 May 1980)

No. 18839. Agreement between the United States of America and the Federal Republic of Germany on social security. Signed at Washington on 7 January 1976

Administrative Agreement for the implementation of the above-mentioned Agreement. Signed at Washington on 21 June 1978

Came into force on 30 October 1979, i.e., the date on which both Governments had informed each other of the completion of the required constitutional procedures, with retroactive effect from 1 December 1979, the date of entry into force of the above-mentioned Agreement of 7 January 1976, in accordance with article 18.

Authentic texts: English and German.  
Registered by the United States of America on 30 May 1980.  
(Note: Also see same number in part I.)

No. 18844. Project Loan Agreement between the United States of America and the Arab Republic of Egypt for urban electric distribution. Signed at Cairo on 30 September 1977

Amendment to the above-mentioned Agreement. Signed at Cairo on 29 March 1978

Came into force on 29 March 1978 by signature, in accordance with section 5.

Authentic text: English.  
Registered by the United States of America on 30 May 1980.  
(Note: Also see same number in part I.)

No. 18851. Agreement between the United States of America and Senegal relating to the transfer of agricultural commodities. Signed at Dakar on 21 February 1978

Agreement amending the above-mentioned Agreement. Signed at Dakar on 29 March 1978

Came into force on 29 March 1978 by signature.

Authentic texts: English and French.  
Registered by the United States of America on 30 May 1980.  
(Note: Also see same number in part I.)

No. 18854. Agreement between the United States of America and Mauritania relating to the transfer of agricultural commodities. Signed at Nouakchott on 18 April 1978

Agreement amending the above-mentioned Agreement. Signed at Nouakchott on 18 April 1978

Came into force on 18 April 1978 by signature.

Authentic texts: English and French.  
Registered by the United States of America on 30 May 1980.  
(Note: Also see same number in part I.)

No. 18743. Accord entre l'Espagne et la République de la Guinée équatoriale de coopération dans le domaine des communications maritimes. Signé à Santa Isabel le 24 juillet 1971

ABROGATION (Note du Secrétariat)

Le Gouvernement espagnol a enregistré le 30 mai 1980 (sous le No 18836) l'accord entre le Gouvernement espagnol et le Gouvernement de la République de la Guinée équatoriale relatif aux transports maritimes signé à Malabo le 5 décembre 1979.

Ledit accord, qui est entré en vigueur le 20 février 1980, stipule, dans son article 20, l'abrogation de l'accord susmentionné du 24 juillet 1971.

(30 Mai 1980)

No. 18839. Accord entre les Etats-Unis d'Amérique et la République fédérale d'Allemagne relatif à la sécurité sociale. Signé à Washington le 7 janvier 1976

Accord administratif relatif à la mise en œuvre de l'accord susmentionné. Signé à Washington le 21 juin 1978

✓ Entré en vigueur le 30 octobre 1979, soit la date à laquelle les Gouvernements s'étaient informés de l'accomplissement des procédures constitutionnelles requises, avec effet rétroactif au 1er décembre 1979, date de l'entrée en vigueur de l'accord susmentionné du 7 janvier 1976, conformément à l'article 18.

Textes authentiques : anglais et allemand.  
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 30 mai 1980.  
(Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

No. 18844. Accord de prêt entre les Etats-Unis d'Amérique et la République arabe d'Egypte pour un projet relatif à la distribution urbaine de l'électricité. Signé au Caire le 30 septembre 1977

✓ Amendement à l'accord susmentionné. Signé au Caire le 29 mars 1978

Entré en vigueur le 29 mars 1978 par la signature, conformément à la section 5.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 30 mai 1980.  
(Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

No. 18851. Accord entre les Etats-Unis d'Amérique et le Sénégal relatif au transfert de produits agricoles. Signé à Dakar le 21 février 1978

Accord modifiant l'accord susmentionné. Signé à Dakar le 29 mars 1978

Entré en vigueur le 29 mars 1978 par la signature.

Textes authentiques : anglais et français.  
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 30 mai 1980.  
(Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

No. 18854. Accord entre les Etats-Unis d'Amérique et la Mauritanie relatif au transfert de produits agricoles. Signé à Nouakchott le 18 avril 1978

Accord modifiant l'accord susmentionné. Signé à Nouakchott le 18 avril 1978

Entré en vigueur le 18 avril 1978 par la signature.

Textes authentiques : anglais et français.  
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 30 mai 1980.  
(Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

*18857*

No. 46856. Agreement between the Government of the United States of America and the Government of Bolivia for the sale of agricultural commodities. Signed at La Paz on 31 May 1978

**AMENDMENT to the Commodity Table of the above-mentioned Agreement**

By an agreement in the form of an exchange of notes dated at La Paz on 31 August and 1 September 1978, which came into force on 1 September 1978, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes, it was agreed to modify part II, item I, of the Commodity table of the above-mentioned Agreement.

**Authentic texts:** English and Spanish.

Certified statement was registered by the United States of America on 30 May 1980. (Note: Also see same number in part I.)

**AMENDMENT to the above-mentioned Agreement**

By an agreement in the form of an exchange of notes dated at La Paz on 2 May 1979, which came into force on 2 May 1979, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes, it was agreed to modify part II, items I, III, IV and VII of the above-mentioned Agreement, as amended.

**Authentic texts:** English and Spanish.

Certified statement was registered by the United States of America on 30 May 1980. (Note: Also see same number in part I.)

No. 18860. Agreement between the United States of America and Peru relating to the transfer of agricultural commodities. Signed at Lima on 19 July 1978

Agreement amending the above-mentioned Agreement. Signed at Lima on 19 July 1978

Came into force on 19 July 1978 by signature.

**Authentic text:** English.  
Registered by the United States of America on 30 May 1980.  
(Note: Also see same number in part I.)

No. 18863. Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and Colombia relating to trade in textiles and textile products. Bogota, 3 August 1978

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement. Bogota, 29 November and 21 December 1978

Came into force on 21 December 1978 by the exchange of the said notes.

**Authentic texts:** English and Spanish.  
Registered by the United States of America on 30 May 1980.  
(Note: Also see same number in part I.)

No. 18864. Agreement between the Government of the United States of America and the Government of Portugal for the sale of agricultural commodities. Signed at Lisbon on 4 August 1978

**AMENDMENT to the Commodity Table of the above-mentioned Agreement**

By an agreement in the form of an exchange of notes dated at Lisbon on 30 and 31 August 1978, which came into force on 31 August 1978, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes, it was agreed to modify part II, item I, of the Commodity Table of the above-mentioned Agreement.

**Authentic text:** English.

Certified statement was registered by the United States of America on 30 May 1980. (Note: Also see same number in part I.)

*18857*

No 46856. Accord entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement de la Bolivie relatif à la vente de produits agricoles. Signé à La Paz le 31 mai 1978

**MODIFICATION du Tableau des produits de l'Accord susmentionné**

Aux termes d'un accord conclu sous forme d'échange de notes en date à La Paz des 31 août et 1er septembre 1978, lequel est entré en vigueur le 1er septembre 1978, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes, il a été convenu de modifier le point I de la deuxième partie du tableau des produits de l'Accord susmentionné.

**Textes authentiques : anglais et espagnol.**

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Etats-Unis d'Amérique le 30 mai 1980. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

**MODIFICATION de l'Accord susmentionné**

Aux termes d'un accord conclu sous forme d'échange de notes en date à La Paz du 2 mai 1979, lequel est entré en vigueur le 2 mai 1979, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes, il a été convenu de modifier les points I, III, IV et VII de la deuxième partie de l'Accord susmentionné.

**Textes authentiques : anglais et espagnol.**

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Etats-Unis d'Amérique le 30 mai 1980. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

No 18860. Accord entre les Etats-Unis d'Amérique et le Pérou relatif au transfert de produits agricoles. Signé à Lima le 19 juillet 1978

Accord modifiant l'Accord susmentionné. Signé à Lima le 19 juillet 1978

Entré en vigueur le 19 juillet 1978 par la signature.

**Texte authentique : anglais.**  
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 30 mai 1980.  
(Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

No 18863. Echange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et la Colombie relatif au commerce de textiles et des produits textiles. Bogota, 3 août 1978

Echange de notes constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné. Bogota, 29 novembre et 21 décembre 1978

Entré en vigueur le 21 décembre 1978 par l'échange desdites notes.

**Textes authentiques : anglais et espagnol.**  
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 30 mai 1980.  
(Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

No 18864. Accord entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement de la République du Portugal relatif à la vente de produits agricoles. Signé à Lisbonne le 4 août 1978

**MODIFICATION du Tableau des produits de l'Accord susmentionné**

Aux termes d'un accord conclu sous forme d'échange de notes en date à Lisbonne des 30 et 31 août 1978, lequel est entré en vigueur le 31 août 1978, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes, il a été convenu de modifier le point I de la deuxième partie du tableau des produits de l'Accord susmentionné.

**Texte authentique : anglais.**

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Etats-Unis d'Amérique le 30 mai 1980. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

No. 18897. Exchange of letters constituting an agreement between the United States of America and Turkey for the application to the International Telephone and Telegraph Corporation of the Agreement of 8 July 1976 concerning criminal investigations in connection with the Lockheed Aircraft Corporation and the McDonnel Douglas Corporation matters. Washington, 18 and 26 June 1979

Exchange of letters constituting an agreement extending the above-mentioned Agreement. Washington, 18 and 26 June 1979

Came into force on 26 June 1979 by the exchange of the said letters, with effect from 8 July 1979, in accordance with their provisions.

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 30 May 1980.

(Note: Also see same number in part I.)

No. 18897. Echange de lettres constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et la Turquie pour l'application à la International Telephone and Telegraph Corporation de l'Accord du 8 juillet 1976 relatif aux enquêtes pénales mettant en cause les sociétés Lockheed Aircraft et McDonnell Douglas. Washington, 18 et 26 juin 1979

094769  
Exchange of letters constituant un accord prorogeant l'Accord susmentionné. Washington, 18 et 26 juin 1979

Entré en vigueur le 26 juin 1979 par l'échange desdites lettres, avec effet au 8 juillet 1979, conformément à leurs dispositions.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 30 mai 1980.

(Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

May 80

CORRIGENDA AND ADDENDA TO  
STATEMENTS OF TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS  
REGISTERED OR FILED AND RECORDED  
WITH THE SECRETARIAT

RECTIFICATIFS ET ADDITIFS CONCERNANT  
DES RELEVES DES TRAITES ET ACCORDS INTERNATIONAUX  
ENREGISTRES OU CLASSES ET INSCRITS  
AU REPERTOIRE AU SECRETARIAT

MAY 1975

(ST/LEG/SER.A/339)

MAI 1975

072298 (ST/LEG/SER.A/339)

On page 217, under No. 14049, delete after "Monaco", the words "with effect from 25 May 1975"; after "New Zealand", the words "with effect from 24 June 1975" and, after "Syrian Arab Republic (with a declaration)", the words "with effect from 7 May 1975".

A la page 217, sous le No 14049, supprimer, après "Monaco", les mots "avec effet au 25 mai 1975"; après "Nouvelle-Zélande", les mots "avec effet au 24 juin 1975" et après "République arabe syrienne (avec une déclaration)", les mots "avec effet au 7 mai 1975".

On page 226, cancel entry No. 13473.

A la page 226, annuler l'entrée No 13473.

JUNE 1975

(ST/LEG/SER.A/340)

JUIN 1975

(ST/LEG/SER.A/340)

On page 273, between the entries corresponding to No. 221 and No. 8638, insert the following entry:

A la page 273, entre les entrées correspondant aux No 221 et No 8638, insérer l'entrée suivante :

No. 13473. Grant Agreement between the United Nations (United Nations Capital Development Fund) and the United Republic of Tanzania. Signed at Dar es Salaam on 21 August 1974

No 13473. Accord entre l'Organisation des Nations Unies (Fonds d'équipement des Nations Unies) et la République-Unie de Tanzanie relatif à un don en espèces. Signé à Dar es-Salam le 21 août 1974

Amendment to the schedule of the above-mentioned Agreement. Signed at Dar es Salaam on 2 June 1975

Avenant à l'annexe de l'Accord susmentionné. Signé à Dar es-Salam le 2 juin 1975

Came into force on 2 June 1975 by signature.

Entré en vigueur le 2 juin 1975 par la signature.

Authentic text: English.

Texte authentique : anglais.

Registered ex officio on 2 June 1975.

Enregistré d'office le 2 juin 1975.

AUGUST 1975

(ST/LEG/SER.A/342)

AOUT 1975

(ST/LEG/SER.A/342)

On page 403, under No. 14156, the date of ratification by Cuba should read "7 January 1975" instead of "7 October 1975" and the effective date should read "7 January 1976" instead of "7 October 1976".

A la page 403, sous le No 14156, la date de ratification par Cuba doit se lire "7 janvier 1975" au lieu de "7 octobre 1975" et la date de prise d'effet doit se lire "7 janvier 1976" au lieu de "7 octobre 1976".

NOVEMBER 1975

(ST/LEG/SER.A/345)

NOVEMBRE 1975

(ST/LEG/SER.A/345)

On page 567, under No. 14403, add "Democratic" before "Yemen" (third country in the list of States party to the Statutes).

A la page 567, sous le No 14403, ajouter "démocratique" après "Yémen" (troisième pays de la liste des Etats parties aux Statuts).

NOVEMBER 1978

(ST/LEG/SER.A/381)

NOVEMBRE 1978

(ST/LEG/SER.A/381)

On page 809, under No. 10921, replace the second paragraph by the following:

A la page 809, sous le No 10921, remplacer le deuxième paragraphe par ce qui suit :

ENTRY INTO FORCE IN RESPECT OF DJIBOUTI of the above-mentioned Regulations, as amended by the Additional Regulations of 23 May 1973.

ENTRE EN VIGUEUR A L'EGARD DE DJIBOUTI du Règlement susmentionné, tel qu'amendé par le Règlement additionnel du 23 mai 1973

The above-mentioned Regulations, as amended, came into force in respect of Djibouti on 10 June 1978, Djibouti having notified no rejection or reservation by that date (i.e., within three months from the date - 10 March 1978 - on which Djibouti became a Member of the World Health Organisation, in accordance with article 97 (2) of the Regulations).

Le Règlement susmentionné, tel que modifié, est entré en vigueur à l'égard de Djibouti le 10 juin 1978, Djibouti n'ayant pas notifié de rejet ou de réserve à cette date (soit dans le délai de trois mois à compter de la date - 10 mars 1978 - à laquelle Djibouti était devenu membre de l'Organisation mondiale de la santé, conformément à l'article 97, paragraphe 2, du Règlement).

On page 834, under No. 6854, delete the last paragraph, "Certified Statement was registered by the United States of America on 24 November 1978", and replace it by "(24 November 1978)".

A la page 834, sous le No 6854, supprimer le dernier paragraphe, "La déclaration certifiée a été enregistrée par les Etats-Unis d'Amérique le 24 novembre 1978", et le remplacer par "(24 novembre 1978)".

FEBRUARY 1979

(ST/LEG/SER.A/384)

On page 93, under No. 9936, the second paragraph should read:

"Agreement concerning the social security scheme for seamen, supplementary to the above-mentioned Convention (with exchange of letters). Signed at Paris on 7 May 1976".

FEVRIER 1979

(ST/LEG/SER.A/384)

A la page 93, sous le No 9936, le second paragraphe doit se lire :

"Accord relatif au régime de sécurité sociale des marins, complémentaire à la Convention susmentionnée (avec échange de lettres). Signé à Paris le 7 mai 1976".

SEPTEMBER 1979

(ST/LEG/SER.A/391)

On page 510, replace the entry under No. 10921 by the following:

"No. 10921. International Health Regulations. Adopted by the Twenty-Second World Health Assembly at Boston on 25 July 1969

APPLICATION of the above-mentioned Regulations

Declaration of acceptance received by the Director-General of the World Health Organization on:

1 June 1979 1/  
China  
(With effect from 1 June 1979.)

Authentic text of the declaration: Chinese.

Additional Regulations to the above-mentioned International Health Regulations of 25 July 1969 adopted by the Twenty-Sixth World Health Assembly at Geneva on 23 May 1973

APPLICATION of the above-mentioned Additional Regulations

Declaration of acceptance received by the Director-General of the World Health Organization on:

1 June 1979 1/  
China  
(With effect from 1 June 1979.)

Certified statement was registered by the World Health Organization on 12 September 1979.

- 1/ The 1969 Regulations had entered into force for China on 1 January 1971 (see United Nations Treaty Series, volume 764, page 3, under No. 10921) i.e., before the adoption by the Twenty-fifth World Health Assembly of resolution WHA 25.1 on the representation of China in the World Health Organization.

JANUARY 1980

(ST/LEG/SER.A/395)

On page 1, under No. 18225, the authentic text should read "English and Portuguese" instead of "Portuguese".

SEPTEMBRE 1979

(ST/LEG/SER.A/391)

A la page 510, remplacer comme suit l'entrée sous le No 10921 :

"No 10921; Règlement sanitaire international. Adopté par la Vingt-Deuxième Assemblée mondiale de la santé à Boston le 25 juillet 1969

APPLICATION du Règlement susmentionné

Déclaration d'acceptation reçue par le Directeur général de l'Organisation mondiale de la santé le :

1er juin 1979  
Chine  
(Avec effet au 1er juin 1979.)

Texte authentique de la déclaration : chinois.

Règlement additionnel au Règlement sanitaire international susmentionné du 25 juillet 1969 adopté par la Vingt-Sixième Assemblée mondiale de la santé à Genève le 23 mai 1973

APPLICATION du Règlement additionnel susmentionné

Déclaration d'acceptation reçue par le Directeur général de l'Organisation mondiale de la santé le :

1er juin 1979 1/  
Chine  
(Avec effet au 1er juin 1979.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation mondiale de la santé le 12 septembre 1979.

- 1/ Le Règlement de 1969 est entré en vigueur pour la Chine le 1er janvier 1971 (Voir Recueil des Traité des Nations Unies, volume 764, page 3, sous le No 10921) soit avant l'adoption par la Vingt-Cinquième Assemblée mondiale de la santé de la résolution AMS 25.1 sur la représentation de la Chine à l'Organisation mondiale de la santé.

JANUARY 1980

JANVIER 1980

(ST/LEG/SER.A/395)

A la page 1, sous le No 18225, le texte authentique doit se lire "anglais et portugais" au lieu de "portugais".

FEBRUARY 1980

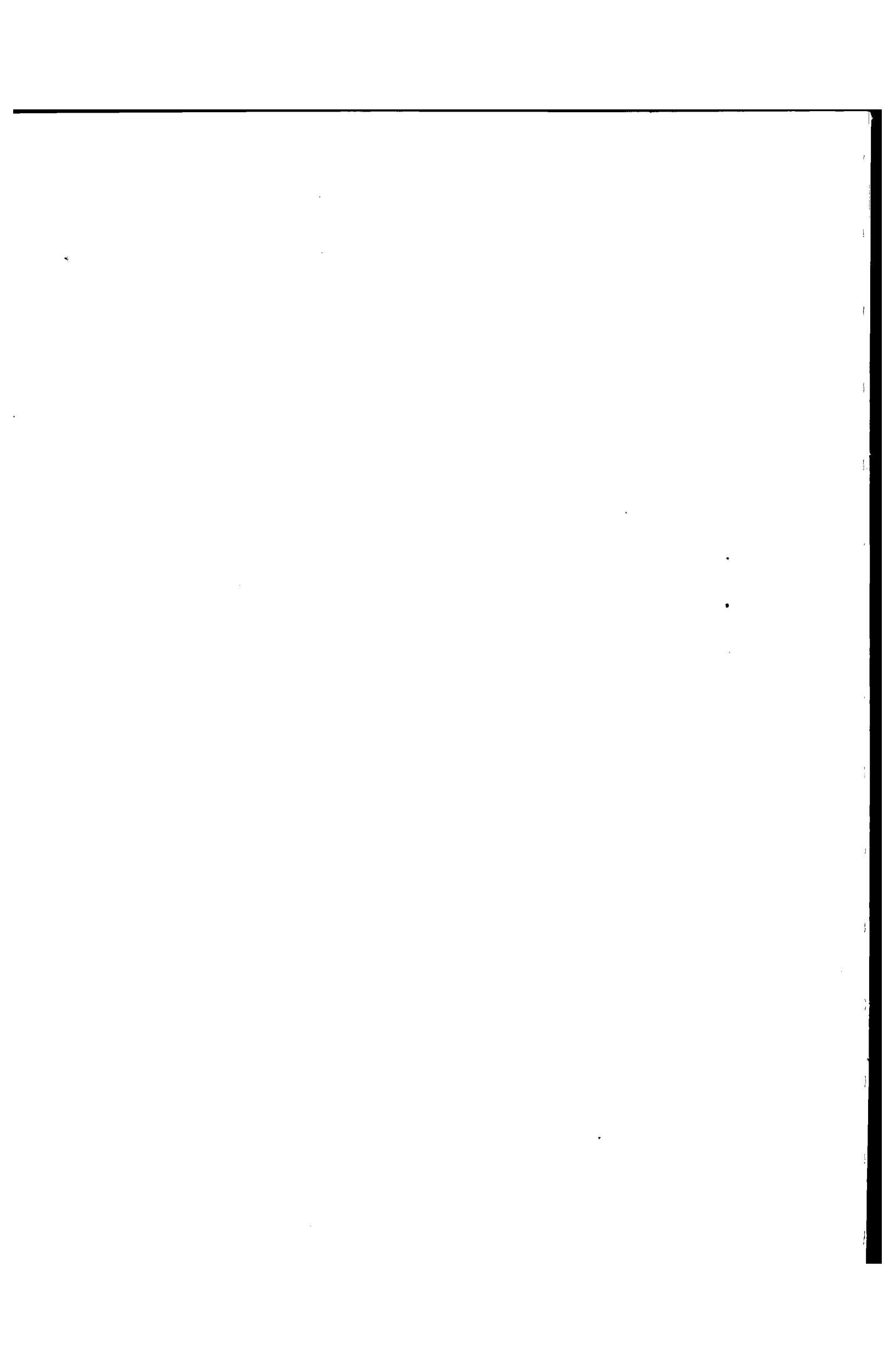
(ST/LEG/SER.A/396)

On page 53, under No. 18338, the beginning of the first line of the foot-note in English should read "See article 33 (1) ..." instead of "See article 33 (a) ...".

FEVRIER 1980

(ST/LEG/SER.A/396)

A la page 53, sous le No 18338, la première ligne de la note de bas de page en anglais doit se lire "See article 33 (1) ..." au lieu de "See article 33 (a) ...".



CUMULATIVE INDEX  
TO THE  
STATEMENTS OF TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS  
REGISTERED OR FILED AND RECORDED  
WITH THE SECRETARIAT

*The alphabetical index published at the end of each monthly statement covers, according to subject matter and parties, the treaties and subsequent actions thereto that appear in the statement. Starting with the year 1975, the index incorporates on an annual basis the references given in the previous statements for the same year. Numerical references are to the pages in the statement concerned.*

INDEX CUMULATIF  
DES  
RELEVES DES TRAITES ET ACCORDS INTERNATIONAUX  
ENREGISTRES OU CLASSES ET INSCRITS AU REPERTOIRE  
AU SECRETARIAT

*L'index alphabétique à la fin de chaque relevé mensuel couvre, par sujet et par partie, les traités et faits ultérieurs qui font l'objet du relevé. A compter de l'année 1975, cet index récapitule aussi sur une base annuelle les références données dans les relevés précédemment publiés pour l'année en cours. Les références numériques renvoient aux pages du relevé correspondant.*

INDEX (ENGLISH)

ADMINISTRATION APR:187; MAY:285;  
AERONAUTICS MAR:139;  
AFGHANISTAN MAR:119; APR:167, 215;  
AFRICA APR:172; MAY:282;  
AFRICAN DEVELOPMENT BANK JAN:6;  
AFRICAN GROUNDNUT COUNCIL JAN:2;  
AGRICULTURAL COMMODITIES JAN:12; APR:191, 193, 227-228; MAY:287-291, 293-295, 321, 323-324;  
AGRICULTURE JAN:12, 16; FEB:44, 47; MAR:111; APR:166, 169-170, 174, 184, 187, 191, 193-196, 199-200, 203-204, 210, 227-230; MAY:266, 268, 270, 287-291, 293-295, 305, 319, 321, 323-324;  
AIRCRAFT JAN:1; MAY:295, 320, 322;  
AIRCRAFT--SUPERSONIC MAY:295;  
ALBANIA APR:215;  
ALGERIA FEB:51; APR:215; MAY:274, 278, 281;  
AMATEUR RADIO OPERATORS FEB:46; APR:180, 185;  
ANGOLA FEB:40; APR:235; MAY:281;  
ANTIGUA APR:231;  
APARTHEID JAN:18; FEB:80; MAR:128;  
ARGENTINA JAN:3, 20-23; FEB:45-46, 51; MAR:102; APR:164, 215; MAY:281, 299, 318;  
ARTISTIC WORKS FEB:53, 77-80; APR:185;  
ASIA AND PACIFIC MAR:127, 131;  
ASIAN DEVELOPMENT BANK JAN:2, 14-15;  
ASSISTANCE FEB:43, 45-46, 48-49, 61, 69; MAR:102, 109-123, 138-139; APR:166-167, 170, 175, 181, 183, 185, 187, 198, 204, 207, 210, 213; MAY:277-278, 283, 286-287, 319;  
ASSISTANCE--ADMINISTRATIVE APR:164;  
ASSISTANCE--ECONOMIC APR:183, 185; MAY:287;  
ASSISTANCE--EDUCATIONAL FEB:45;  
ASSISTANCE--FINANCIAL JAN:1; FEB:41; MAR:109-123, 139; APR:166-167, 169-170;  
ASSISTANCE--LEGAL MAR:101; APR:182, 190, 192;  
ASSISTANCE--MILITARY MAY:319;  
ASSISTANCE--OPERATIONAL MAR:138;  
ASSISTANCE--TECHNICAL FEB:45, 48-49, 61, 69; APR:181, 185, 198, 204, 207, 210, 213; MAY:277;  
ATA CABINET FEB:56;  
ATMOSPHERE MAY:292;  
AUSTRALIA JAN:1-3, 14; FEB:42, 74, 76, 79; APR:180-181, 215, 220; MAY:281, 301, 318;  
AUSTRIA JAN:3; FEB:51-52, 72, 74; MAR:128; APR:163-164, 214-215, 233; MAY:281, 310, 312, 318;  
AVIATION JAN:26; FEB:50; MAR:105, 107-108; APR:192, 197, 213, 223; MAY:273, 281, 294, 302-304;  
BAHAMAS FEB:77; APR:235; MAY:309;  
BAHRAM APR:235; MAY:281;  
BALLOONS APR:191;  
BANGLADESH FEB:48, 69, 71; MAR:119; APR:166, 193, 204-205, 225, 235; MAY:272, 279, 288, 301-302, 308, 318;  
BANKING MAR:107, 120, 123; APR:187, 211, 216; MAY:270;  
BARBADOS JAN:3, 15; APR:215; MAY:281, 318;  
BELGIUM JAN:2-3; FEB:43-44, 51-52, 61, 72, 76; MAR:105-106, 137-138; APR:215; MAY:277, 281, 318;  
BELGO-LUXEMBOURG ECONOMIC UNION FEB:44;  
BELIZE JAN:7;  
BELGELUX COURT OF JUSTICE MAR:137;  
BELGELUX ECONOMIC UNION MAR:105, 137-138;  
BEININ FEB:43, 79; MAR:123, 127; APR:202, 215; MAY:282-283, 318;

INDEX (FRANCAIS)

ABONNEMENTS JAN:23; FEV:67; MARS:135;  
ACCORDS DE SIEGE-ORGANISATION DES NATIONS UNIES AVR:230;  
ACIER MAI:266;  
ACTES INSTRUMENTAIRES FEV:57;  
ADMINISTRATION AVR:167; MAI:285;  
AERONAUTIQUE MARS:139;  
AERONEFS JAN:1; MAI:295, 320, 322;  
AERONEFS--SUPERSONIQUES MAI:295;  
AFGHANISTAN MARS:119; AVR:167, 215;  
AFRIQUE AVR:172; MAI:282;  
AFRIQUE DE L'OUEST AVR:172;  
AFRIQUE DU SUD FEV:77; MARS:107; AVR:215; MAI:314;  
AGE MINIMUM MAI:308;  
AGENCE INTERNATIONALE DE L'ENERGIE ATOMIQUE MARS:102-103, 125;  
AGENCE SPATIALE EUROPEENNE MARS:125;  
AGRICOLLES--PRODUITS JAN:12; AVR:191, 193, 227-228; MAI:287-291, 293-295, 321, 323-324;  
AGRICULTURE JAN:12, 16; FEV:44, 47; MARS:111; AVR:166, 169-170, 174, 184, 187, 191, 193-196, 199-200, 203-204, 210, 227-230; MAI:266, 268, 270, 287-291, 293-295, 305, 319, 321, 323-324;  
ALBANIE AVR:215;  
ALGERIE FEV:51; AVR:215; MAI:274, 278, 281;  
ALIMENTAIRES--OBLIGATIONS JAN:18;  
ALIMENTATION FEV:69; AVR:176; MAI:284, 288, 304;  
ALLEMANGE, REPUBLIQUE FEDERALE D' JAN:2, 14; FEV:41-42, 44-45, 51-52, 72-73, 77, 81; MARS:109-124, 126, 139; AVR:164-175, 182-183, 220, 235; MAI:278, 281-282, 286, 288, 302, 304, 310, 312-314, 318, 323;  
AMERIQUE LATINE MARS:105;  
AMITIE AVR:163; MAI:283;  
ANCIENS COMBATTANTS AVR:186;  
ANGOLA FEV:40; AVR:235; MAI:281;  
ANTIGUA AVR:231;  
ANTIILLES NEERLANDAISES FEV:52, 74, 77;  
APARTHEID JAN:18; FEV:80; MARS:128;  
ARABIE SAOUDITE AVR:187, 215; MAI:318;  
ARACHIDE JAN:2;  
ARBORICULTURE AVR:209;  
ARGENTINE JAN:3, 20-23; FEV:45-46, 51; MARS:102; AVR:164, 215; MAI:281, 299, 318;  
ARMES NUCLEAIRES MARS:102-103, 125;  
ARTISANAT MARS:122; MAI:276;  
ASIE ET PACIFIQUE MARS:127, 131;  
ASSISTANCE FEV:43, 48-49, 61, 69; MARS:102, 109-123, 138-139; AVR:166-167, 170, 175, 181, 183, 185, 187, 198, 204, 207, 210, 213; MAI:277-278, 283, 286-287, 319;  
ASSISTANCE ADMINISTRATIVE AVR:164;  
ASSISTANCE ECONOMIQUE AVR:183, 185; MAI:287;  
ASSISTANCE EDUCATIVE FEV:45;  
ASSISTANCE FINANCIERE JAN:1; FEV:41; MARS:109-123, 139; AVR:166-167, 169-170;  
ASSISTANCE JURIDIQUE MARS:101; AVR:182, 190, 192;  
ASSISTANCE MILITAIRE MAI:319;  
ASSISTANCE MUTUELLE MARS:115; AVR:190, 192; MAI:286, 294, 319;  
ASSISTANCE OPERATIONNELLE MARS:138;  
ASSISTANCE TECHNIQUE FEV:45, 48-49, 61, 69; AVR:181, 185, 198, 204, 207, 210, 213; MAI:277;

INDEX (ENGLISH)

BENZENE MAY:307;  
BERLIN (WEST) FEB:51, 77;  
BERMUDA MAR:137;  
BOLIVIA MAR:122; APR:171, 215; MAY:275, 289, 324;  
BOTSWANA JAN:8; MAR:111-112, 139; APR:171-172, 202, 212, 223, 235; MAY:282;  
BRAZIL JAN:1; FEB:44-45, 51-52, 55, 73, 79; MAR:108, 138-139; APR:163, 174, 191, 208, 215; MAY:275, 281-282, 313, 315, 316;  
BRIDGES MAR:114; APR:169;  
BRITISH COLUMBIA APR:189;  
BROADCASTING MAR:119; APR:183, 223-224;  
BULGARIA FEB:79; MAR:101, 127-128, 140; APR:215; MAY:281, 304-308;  
BURMA JAN:24; MAR:120, 129, 132-134; APR:208, 215; MAY:318;  
BURUNDI MAR:120; APR:210, 215; MAY:318;  
BYELORUSSIAN SOVIET SOCIALIST REPUBLIC APR:215;  
  
CANADA JAN:2-3, 14; FEB:51; MAR:108, 139; APR:189, 221, 223-224, 235; MAY:281, 292, 318;  
CANALS MAR:114;  
CAPE VERDE MAR:105, 116; APR:218, 235; MAY:289, 303;  
CAPE VERDE ISLANDS MAY:282;  
CARTOGRAPHY MAY:287;  
CASH-ON-DELIVERY JAN:22; FEB:66; MAR:134;  
CEMENT APR:168; MAY:287;  
CENTRAL AFRICAN REPUBLIC JAN:3; FEB:51, 73, 79; APR:203, 215; MAY:282, 318;  
CHAD FEB:51, 73; APR:215; MAY:289, 318;  
CHARTER (UNITED NATIONS) JAN:2;  
CHARTERS-CONSTITUTIONS-STATUTES JAN:6, 24, 26; FEB:71; MAR:127; APR:218; MAY:298, 303;  
CHEMICAL PRODUCTS APR:166, 206;  
CHEQUE ACCOUNTS (POSTAL) JAN:22; FEB:66; MAR:134;  
CHEQUES FEB:81;  
CHILDREN-MINORS-YOUTH APR:187, 230; MAY:304-307;  
CHILE JAN:6; FEB:45, 79; MAR:135, 139; APR:215; MAY:281, 318;  
CHINA JAN:5, 10, 16; FEB:44, 51; APR:167, 187, 193, 215; MAY:281, 291, 300, 302, 320;  
CIVIL DEFENCE APR:181;  
CIVIL LAW FEB:55; MAR:101; MAY:318;  
CIVIL MATTERS FEB:57; MAR:136;  
CIVIL PROCEDURE FEB:55; MAY:318;  
CIVIL RIGHTS MAR:130;  
CLAIMS-DEBTS JAN:7;  
COAL APR:181;  
COCOA FEB:58;  
COLLECTION (OF BILLS) JAN:22; FEB:66-67; MAR:134;  
COLLECTIVE BARGAINING MAY:307;  
COLLISIONS (NAVIGATION) MAY:300-301;  
COLOMBIA JAN:2; MAR:128; APR:191, 197, 215, 220; MAY:281, 290, 324;  
COMMERCIAL MATTERS JAN:7; FEB:55, 57; APR:186, 192; MAY:281, 285, 291, 318;  
COMMISSION OF EUROPEAN COMMUNITIES FEB:54;  
COMMODITIES JAN:12; FEB:55-56, 58; MAR:116, 136; APR:175, 185-186, 191, 193, 220, 225-228; MAY:287-291, 293-295, 321, 323-324;  
COMMUNICATIONS APR:182, 189, 214; MAY:323, 325;  
COMOROS APR:235;  
CONFERENCE-MEETINGS JAN:2, 4; FEB:41; APR:176; MAY:277;

INDEX (FRANCAIS)

ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT AVR:193-199, 201-210; MAI:268, 270-272, 275-277;  
ASSOCIATION INTERNATIONALE POUR LA PROMOTION DU THE MAI:204;  
ASSURANCE AVR:189-191, 230;  
ASSURANCE--CHOMAGE AVR:214;  
ASSURANCE--INVESTISSEMENTS A L'ETRANGER AVR:164;  
ATA (CARNET) FEV:56;  
ATMOSPHERE MAI:292;  
AUSTRALIE JAN:1-3, 14; FEV:42, 74, 76, 79; AVR:180-181, 215, 220; MAI:281, 301, 318;  
AUTRICHE JAN:3; FEV:51-52, 72, 74; MARS:128; AVR:163-164, 214-215, 233; MAI:281, 310, 312, 318;  
AVIATION JAN:26; FEV:50; MARS:105, 107-108; AVR:192, 197, 213, 223; MAI:273, 281, 294, 302-304;  
BAHAMAS FEV:77; AVR:235; MAI:309;  
BAHREIN AVR:235; MAI:281;  
BALLONS AVR:191;  
BANGLADESH FEV:48, 69, 71; MARS:119; AVR:166, 193, 204-205, 225, 235; MAI:272, 279, 286, 301-302, 308, 318;  
BANQUE AFRICAINE DE DEVELOPPEMENT JAN:6;  
BANQUE ASIATIQUE DE DEVELOPPEMENT JAN:2, 14-15;  
BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT JAN:11; AVR:194-200, 202-203, 206-209, 211-212, 216-217, 237; MAI:265-271, 273-277, 297;  
BANQUES MARS:107, 120, 123; AVR:187, 211, 216; MAI:270;  
BARBADE JAN:3, 15; AVR:215; MAI:281, 318;  
BARRAGES MARS:114, 122;  
BELGIQUE JAN:2-3; FEV:43-44, 51-52, 61, 72, 76; MARS:105-106, 137-138; AVR:215; MAI:277, 281, 318;  
BELIZE JAN:7;  
BENELUX (UNION ECONOMIQUE) MARS:105, 137-138;  
BENIN FEV:43, 79; MARS:123, 127; AVR:202, 215; MAI:282-283, 318;  
BENZENE MAI:307;  
BERLIN (OUEST) FEV:51, 77;  
BERMUDES MARS:137;  
BIENS MAI:267, 270;  
BIRMANIE JAN:24; MARS:120, 129, 132-134; AVR:200, 215; MAI:318;  
BOLIVIE MARS:122; AVR:171, 215; MAI:275, 289, 324;  
BOTSWANA JAN:8; MARS:111-112, 139; AVR:171-172, 202, 212, 223, 235; MAI:282;  
BRESIL JAN:1; FEV:44-45, 51-52, 55, 73, 79; MARS:108, 138-139; AVR:163, 174, 191, 208, 215; MAI:275, 281-282, 313, 315, 318;  
BREVETS FEV:51-52, 73-77; AVR:186;  
BULGARIE FEV:79; MARS:101, 127-128, 140; AVR:215; MAI:281, 304-308;  
BURUNDI MARS:120; AVR:210, 215; MAI:318;  
CACAO FEV:58;  
CADASTRE AVR:183;  
CANADA JAN:2-3, 14; FEV:51; MARS:108, 139; AVR:189, 221, 223-224, 235; MAI:281, 292, 318;  
CANAUX MARS:114;  
CAOUTCHOUC AVR:208;  
CAP-VERT MARS:105, 116; AVR:218, 235; MAI:289, 303;  
CARBURANTS AVR:172;  
CARTOGRAPHIE MAI:287;  
CHARGE AVR:166-168, 170-171, 173-175;  
CHANTIERS NAVALS MARS:121;  
CHARBON AVR:181;  
CHARTE DES NATIONS UNIES JAN:2;

INDEX (ENGLISH)

CONGO FEB:51, 73, 79-80; APR:215; MAY:282, 318;  
CONSTRUCTION MAR:109, 122; APR:176, 192;  
COSLAR HATTERS JAN:17; FEB:58-59; APR:236;  
CONTAINERS MAY:301;  
COOKS FEB:68;  
COOKS (SHIPS) FEB:68;  
COOPERATION JAN:1, 4-6, 8-11, 18, 25; FEB:39-40, 43-46, 49, 51, 57, 73-75; MAR:104-106, 109-124, 127, 136, 139; APR:163-176, 182-183, 187-189, 191-193, 213-214, 219-220, 224, 238; MAY:265, 278, 281-285, 296, 299, 319-320, 322-323;  
COOPERATION--CULTURAL JAN:6; FEB:39-40, 46, 51; MAR:104, 113-114; APR:164, 214, 238; MAY:281, 283, 285, 319;  
COOPERATION--ECONOMIC JAN:10; FEB:39, 44, 51; MAR:109, 111, 115; APR:165; MAY:281, 284-285;  
COOPERATION--EDUCATIONAL JAN:6; FEB:51; MAY:283;  
COOPERATION--FINANCIAL MAR:109-111, 115, 117-124; APR:165-175, 220;  
COOPERATION--INDUSTRIAL FEB:39, 44; APR:165;  
COOPERATION--MILITARY APR:192;  
COOPERATION--PERSONNEL FEB:43;  
COOPERATION--SCIENTIFIC JAN:6; FEB:39, 44-45, 51; MAR:105, 113; APR:165, 167, 188, 191, 214, 224; MAY:281, 283, 285;  
COOPERATION--SOCIAL MAR:104; MAY:284-285;  
COOPERATION--TECHNICAL JAN:1, 4, 8-11; FEB:39, 43-46; MAR:105-106, 108-113, 115-116, 123; APR:163-165, 167, 176, 187-188, 191, 213-214, 221-222, 224, 233, 238; MAY:281-282, 285;  
COOPERATIVES MAR:122; APR:203;  
COPYRIGHT FEB:40, 59-60;  
CORPORATIONS APR:183;  
COSTA RICA FEB:79; MAR:104, 136; APR:179, 215; MAY:290;  
COTTON JAN:6; APR:225-226; MAY:313-314;  
COUNCIL OF EUROPE JAN:26;  
COUNCIL OF MINISTERS OF THE WEST-APRICAN MONETARY UNION APR:172;  
COUNCIL OF THE ENTENTE MAY:283;  
CREDITS JAN:4, 24; FEB:47; APR:166, 193-199, 201-210; MAY:266, 268, 270-272, 275-277, 319;  
CREDITS--DEVELOPMENT APR:193-199, 201-210; MAY:268, 270-272, 275-277;  
CRIMINAL MATTERS JAN:15, 18; FEB:80; MAR:101, 127-128, 130; APR:164, 182-183, 185-186, 190, 192, 229, 231; MAY:277, 293-295, 319-320, 322, 325;  
CUBA JAN:1, 10; FEB:59; APR:215; MAY:281, 318;  
CULTURAL MATTERS JAN:4-5, 26; FEB:39-40, 42, 59-60; MAR:104, 113-114, 135, 138; APR:164, 214, 234, 238; MAY:281, 285;  
CULTURAL RIGHTS MAR:129;  
CUSTOMS JAN:15, 25; FEB:56-57, 60, 71; MAR:115, 136; APR:164, 187, 219; MAY:304;  
CYPRUS JAN:3; FEB:40, 56, 72; MAR:129; APR:170, 211, 215, 232-233; MAY:318;  
CZECHOSLOVAKIA JAN:5, 18; FEB:39, 55, 59-60, 76, 79; MAR:101, 108, 127; APR:214-215; MAY:281, 306-307, 313, 318;  
  
DAIRY FARMING FEB:48; MAY:282;  
DAMS MAR:114, 122;  
DANGEROUS GOODS MAR:126;  
DATA PROCESSING FEB:45-46;  
DEATH--DECLARATIONS MAR:136;  
DEBTS JAN:7; MAR:116; APR:188-189, 191; MAY:289, 321;  
DECESSED PERSONS MAR:107;  
DEFENCE APR:182, 192, 222; MAY:286, 319;  
DEGREES-DIPLOMAS FEB:39-40;  
DEMOCRATIC KAMPUCHEA APR:215;  
DEMOCRATIC PEOPLE'S REPUBLIC OF KOREA APR:235; MAY:281;  
DEMOCRATIC REPUBLIC OF VIET-NAM APR:235;  
DEMOCRATIC YEMEN APR:201, 235; MAY:281-282;

INDEX (FRANCAIS)

CHARTES-CONSTITUTIONS-STATUTS JAN:6, 24, 26; FEV:71; MARS:127; AVR:218; MAI:298, 303;  
CHASSE A LA BALEINE AVR:189;  
CHEMINS DE FER FEV:61; MARS:119; AVR:174-175;  
CHEQUES FEV:81;  
CHEQUES DE VOYAGE JAN:21-22; FEV:65-66; MARS:134;  
CHILI JAN:6; FEV:45, 79; MARS:135, 139; AVR:215; MAI:281, 318;  
CHIMIQUES--PRODUITS AVR:166, 206;  
CHINE JAN:5, 10, 16; FEV:44, 51; AVR:167, 187, 193, 215; MAI:281, 291, 300, 302, 320;  
CHORAGE FEV:67-68; AVR:214;  
CHYPRE JAN:3; FEV:40, 56, 72; MARS:129; AVR:170, 211, 215, 232-233; MAI:318;  
CIJ--JURIDICTION MAI:303;  
CIMENT AVR:168; MAI:287;  
CINEMATOGRAPHIE JAN:18;  
CIRCULATION ROUTIERE JAN:15; MARS:129-130; AVR:165, 199; MAI:303;  
CIVILES--QUESTIONS FEV:57; MARS:136;  
COLIS POSTAUX JAN:21; FEV:62, 65; MARS:133-134; MAI:295;  
COLLISIONS (NAVIGATION) MAI:300-301;  
COLOMBIE JAN:2; MARS:128; AVR:191, 197, 215, 220; MAI:281, 290, 324;  
COLOMBIE BRITANNIQUE AVR:189;  
COMITE MIXTE DE LA CAISSE COMMUNE DES PENSIONS DU PERSONNEL DES NATIONS UNIES JAN:11; FEV:54; MARS:125; AVR:216;  
COMMERCCE JAN:5, 12, 23-24; FEV:40-41, 55-58; MARS:101, 108, 110, 126, 135-136; AVR:163, 176-182, 186-187, 190-193, 220-221,  
225-227, 229; MAI:265, 281, 285, 287, 290-291, 294, 296, 300, 309-316, 318, 322, 324;  
COMMERCIALES--QUESTIONS JAN:7; FEV:55, 57; AVR:186, 192; MAI:281, 285, 291, 318;  
COMMISSION DES COMMUNAUTES EUROPEENNES FEV:54;  
COMMUNAUTE ECONOMIQUE EUROPEENNE MAI:265, 318;  
COMMUNAUTES EUROPEENNES FEV:54;  
COMMUNICATIONS AVR:162, 169, 214; MAI:323, 325;  
COMORES AVR:235;  
COMPTES CHEQUES POSTAUX JAN:22; FEV:66; MARS:134;  
CONFERENCE INTERNATIONAL DU RIZ FEV:71;  
CONFERENCES-REUNIONS JAN:2, 4; FEV:41; AVR:176; MAI:277;  
CONGES MARS:137;  
CONGO FEV:51, 73, 79-80; AVR:215; MAI:282, 318;  
CONSEIL AFRICAIN DE L'ARACHIDE JAN:2;  
CONSEIL ALIMENTAIRE MONDIAL AVR:176;  
CONSEIL DE L'ENTENTE MAI:283;  
CONSEIL DE L'EUROPE JAN:26;  
CONSEIL DES MINISTRES DE L'UNION MONETAIRE OUEST-AFRICAINE AVR:172;  
CONSTRUCTION MARS:109, 122; AVR:176, 192;  
CONSULAIRES--QUESTIONS JAN:17; FEV:58-59; AVR:236;  
CONTENEURS MAI:301;  
COOPERAENTS FEV:43;  
COOPERATION JAN:1, 4-6, 8-11, 18, 25; FEV:39-40, 43-46, 49, 51, 57, 73-75; MARS:104-106, 109-124, 127, 136, 139; AVR:163-176,  
182-183, 187-189, 191-193, 213-214, 219-220, 224, 238; MAI:265, 278, 281-285, 296, 299, 319-320, 322-323;  
COOPERATION CULTURELLE JAN:6; FEV:39-40, 46, 51; MARS:104, 113-114; AVR:164, 214, 238; MAI:281, 283, 285, 319;  
COOPERATION ECONOMIQUE JAN:10; FEV:39, 44, 51; MARS:109, 111, 115; AVR:165; MAI:281, 288-285;  
COOPERATION EDUCATIVE JAN:6; FEV:51; MAI:283;  
COOPERATION FINANCIERE MARS:109-111, 115, 117-124; AVR:165-175, 220;  
COOPERATION INDUSTRIELLE FEV:39, 44; AVR:165;  
COOPERATION MILITAIRE AVR:192;

INDEX (ENGLISH)

DEMOGRAPHY JAN:1;  
DENMARK JAN:3, 7-10, 26; FEB:46-47, 50-52, 58, 69-70, 72, 74, 79; MAR:122, 129-130, 135; APR:235; MAY:281, 284, 318;  
DEVELOPING COUNTRIES MAY:307;  
DEVELOPMENT JAN:2, 14-16; FEB:44, 47-49; MAR:104, 108, 112, 116-117, 120-122; APR:185-186, 188, 193, 197, 199, 201, 204-207, 209,  
211-212, 217, 230; MAY:265, 271, 274, 282, 287-288, 290, 294, 311-312;  
DEVELOPMENT--INDUSTRIAL MAR:111-112, 116, 118, 121;  
DEVELOPMENT--RURAL FEB:88; MAR:111, 117, 119, 131; APR:171, 188, 201, 205, 209; MAY:267, 271, 274-275, 282, 290;  
DIPLOMATIC RELATIONS JAN:16, 18; MAR:129-130; APR:231, 235; MAY:319;  
DISARMAMENT JAN:12;  
DISASTER RELIEF MAY:286;  
DISCRIMINATION JAN:17; FEB:80;  
DISCRIMINATION--RACIAL JAN:17; FEB:80;  
DISEASES APR:188, 215, 235;  
DISPUTES--SETTLEMENT FEB:59; APR:236; MAY:308;  
DIVORCE MAY:318;  
DJIBOUTI FEB:43; APR:235;  
DOCUMENTS--JUDICIAL FEB:57;  
DOCUMENTS--OFFICIAL FEB:57;  
DOMINICA JAN:16; FEB:62-65; MAY:278;  
DOMINICAN REPUBLIC MAR:136; APR:179, 215; MAY:281, 296, 313, 315, 318;  
DRAINAGE APR:196; MAY:273;  
DREDGING APR:166, 172;  
DRILLING APR:226;  
DROUGHT APR:182;  
  
ECONOMIC MATTERS MAR:114; APR:169, 183, 185, 222; MAY:287;  
ECONOMIC RELATIONS JAN:5; MAY:265;  
ECONOMIC RIGHTS MAR:129;  
ECUADOR APR:215; MAY:274, 281;  
EDUCATION FEB:39-40, 71; MAR:110, 131, 137; APR:168, 193, 199-201, 206; MAY:265, 268, 270-271, 290-291, 303;  
EDUCATION--VOCATIONAL MAR:131; MAY:285;  
EGYPT JAN:16-18; FEB:41, 57, 61-67, 71, 76, 79; MAR:107, 109; APR:168, 176, 183-185, 202-203, 215, 221-222, 226, 228-229; MAY:271,  
281-282, 287-288, 311-312, 318, 321, 323;  
EL SALVADOR MAR:104; APR:178, 215; MAY:281, 315;  
EMPLOYMENT FEB:68-69; APR:231; MAY:290, 304, 307-308;  
ENERGY APR:172, 193, 224; MAY:321;  
ENERGY--ATOMIC JAN:13; FEB:45; MAR:102, 130; MAY:288, 321;  
ENERGY--ELECTRIC JAN:2; FEB:41; MAR:108, 117, 120-121, 123; APR:167-168, 172-175, 197, 204-205; MAY:266, 268-269, 273, 287, 297,  
323;  
ENERGY--NUCLEAR JAN:13; MAR:102-103, 125;  
ENGINEERING APR:199, 205, 210; MAY:269;  
ENVIRONMENT JAN:12, 23; FEB:57-58; MAR:135; APR:181; MAY:299-300, 307;  
EQUATORIAL GUINEA APR:213-214, 233; MAY:286, 298, 323;  
ESTATES MAY:267, 270;  
ETHIOPIA APR:215; MAY:281, 291;  
EUROPE MAR:129;  
EUROPEAN COMMUNITIES FEB:54;  
EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY MAY:265, 318;  
EUROPEAN SPACE AGENCY MAR:125;  
EXCHANGE--FOREIGN APR:166-168, 170-171, 173-175;  
EXTRADITION MAR:129; MAY:284;

INDEX (FRANCAIS)

COOPERATION SCIENTIFIQUE JAN:6; FEV:39, 44-45, 51; MARS:105, 113; AVR:95, 167, 188, 191, 214, 224; MAI:201, 203, 205;  
COOPERATION SOCIALE MARS:104; MAI:284-285;  
COOPERATION TECHNIQUE JAN:1, 4, 8-11; FEV:39, 43-46; MARS:105-106, 108-113, 115-116, 123; AVR:163-165, 167, 176, 187-188, 191,  
213-214, 221-222, 228, 233, 238; MAI:281-282, 285;  
COOPERATIVES MARS:122; AVR:203;  
COQUILLAGES AVR:182; MAI:293;  
COSTA RICA FEV:79; MARS:104, 136; AVR:179, 215; MAI:290;  
COTE D'IVOIRE FEV:51, 58, 77; AVR:174, 196, 212, 215, 230; MAI:276, 283, 318;  
COTON JAN:6; AVR:225-226; MAI:313-314;  
COUR DE JUSTICE BELGIQUE MARS:137;  
COURS D'EAU MARS:122; AVR:223;  
CREANCES-DETTES JAN:7;  
CREDITS JAN:4, 24; FEV:47; AVR:166, 193-199, 201-210; MAI:266, 268, 270-272, 275-277, 319;  
CREDITS--DEVELOPPEMENT AVR:193-199, 201-210; MAI:268, 270-272, 275-277;  
CUBA JAN:1, 10; FEV:59; AVR:215; MAI:281, 318;  
CUISINIERS FEV:68;  
CUISINIERS (MAVIRES) FEV:68;  
CULTURELLES--QUESTIONS JAN:4-5, 26; FEV:39-40, 42, 59-60; MARS:104, 113-114, 135, 138; AVR:164, 214, 234, 238; MAI:281, 285;  
DAENMARK JAN:3, 7-10, 26; FEV:46-47, 50-52, 58, 69-70, 72, 74, 79; MARS:122, 129-130, 335; AVR:235; MAI:281, 284, 398;  
DECES MARS:107;  
DECES (DECLARATIONS) MARS:136;  
DEFENSE AVR:182, 192, 222; MAI:286, 319;  
DEMOGRAPHIE JAN:1;  
DESARMEMENT JAN:12;  
DETGES JAN:7; MARS:116; AVR:188-189, 191; MAI:289, 321;  
DEVELOPPEMENT JAN:2, 14-16; FEV:44, 47-49; MARS:104, 108, 112, 116-117, 120-122; AVR:165-166, 168, 193, 397, 399, 201, 204-207,  
209, 211-212, 217, 230; MAI:265, 271, 274, 282, 287-288, 290, 294, 311-312;  
DEVELOPPEMENT INDUSTRIEL MARS:111-112, 116, 118, 121;  
DEVELOPPEMENT RURAL FEV:48; MARS:111, 117, 119, 131; AVR:171, 188, 201, 205, 209; MAI:267, 271, 274-275, 282, 290;  
DIFFERENDS--REGLEMENT FEV:59; AVR:236; MAI:308;  
DIPLOMATIQUES--RELATIONS JAN:16, 18; MARS:129-130; AVR:231, 235; MAI:399;  
DIPLOMES FEV:39-40;  
DISCRIMINATION JAN:17; FEV:80;  
DISCRIMINATION RACIALE JAN:17; FEV:80;  
DIVORCE MAI:318;  
DJIBOUTI FEV:43; AVR:235;  
DOCUMENTS JUDICIAIRES FEV:57;  
DOMINIALES--QUESTIONS FEV:59, 72;  
DOMINIQUE JAN:16; FEV:62-65; MAI:278;  
DONS FEV:41, 48; MARS:104, 131; AVR:168-169, 172, 174-175, 183-185, 188, 192, 226; MAI:282, 287, 290, 319;  
DOUANES JAN:15, 25; FEV:56-57, 60, 71; MARS:115, 136; AVR:164, 187, 219; MAI:304;  
DRAGAGE AVR:166, 172;  
DRAINAGE AVR:196; MAI:273;  
DROIT CIVIL FEV:55; MARS:101; MAI:318;  
DROIT COMMERCIAL FEV:55; MAI:318;  
DROIT D'AUTEUR FEV:40, 59-60;  
DROIT DES TRAITES JAN:3, 19;  
DROIT ETRANGER FEV:72;  
DROITS CIVILS MARS:130;

INDEX (ENGLISH)

PAIRS-EXHIBITIONS FEB:56;  
FAMILY ALLOWANCES FEB:42;  
FAMILY MATTERS MAR:101; APR:184;  
FERTILIZERS MAR:120; APR:194, 205, 209, 225;  
FIJI APR:176, 235; MAY:281;  
FILM PRODUCTION JAN:18;  
FINANCIAL MATTERS JAN:4, 7; FEB:42, 56; MAR:107, 109-124, 139; APR:165-175, 188-189, 191, 206; MAY:286, 289, 293;  
FINLAND JAN:3; FEB:51-52, 69, 76; MAR:106; APR:235; MAY:278, 281, 302, 304, 318;  
FISH CULTURE MAY:287;  
FISHERIES FEB:40; MAR:104; APR:177, 182; MAY:272;  
FISHING FEB:39; APR:221; MAY:306;  
FOOD FEB:69; APR:176; MAY:284, 288, 304;  
FOREIGN INVESTMENT INSURANCE APR:164;  
FORESTRY MAR:123; MAY:274, 276-277;  
FRANCE JAN:14, 18, 25; FEB:42-43, 51-53, 61, 72-73; MAR:108; APR:214-215, 219, 226, 234, 238; MAY:281, 288, 318, 320;  
FREE TRADE APR:220;  
FRIENDSHIP APR:163; MAY:283;  
FRONTIERS JAN:1-2;  
FUELS APR:172;  
  
GABON FEB:51, 73, 79-80; MAR:120; APR:215; MAY:308-309, 311, 318;  
GAMBIA MAR:115, 132-134; APR:235; MAY:281, 318;  
GAS APR:166, 199, 203; MAY:271;  
GATT MAY:309-316, 318;  
GENEVA CONVENTIONS MAY:308-309;  
GENOCIDE JAN:15;  
GEODESY MAY:292;  
GEOGRAPHY JAN:6;  
GEOLOGY APR:191; MAY:282;  
GEOPHYSICS APR:190;  
GEOTHERMAL RESOURCES MAY:269;  
GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC FEB:76, 79; MAR:106, 136; APR:163, 177, 235; MAY:295;  
GERMANY, FEDERAL REPUBLIC OF JAN:2, 14; FEB:41-42, 44-45, 51-52, 72-73, 77, 81; MAR:109-124, 126, 139; APR:164-175, 182-183, 220, 235; MAY:278, 281-282, 286, 288, 302, 304, 310, 312-314, 318, 323;  
GHANA MAR:106, 121; APR:173, 191, 215; MAY:281, 318;  
GIRO TRANSFERS JAN:22; FEB:66; MAR:134;  
GRAIN STORAGE MAR:122; MAY:266;  
GRANTS FEB:41, 48; MAR:104, 131; APR:168-169, 172, 174-175, 183-185, 188, 192, 228; MAY:282, 287, 290, 319;  
GREAT LAKES APR:189, 223-224;  
GREECE JAN:3; FEB:46, 52, 72, 79; APR:188, 215; MAY:281, 300, 304, 311, 318;  
GRENADE APR:213, 218, 235;  
GROUNDNUT JAN:2;  
GUATEMALA JAN:23; APR:178, 215; MAY:266, 278, 316;  
GUINEA APR:205, 215; MAY:282;  
GUINEA-BISSAU APR:235; MAY:272, 281;  
GUYANA APR:215; MAY:281, 295, 303, 318;  
  
HABITAT FEB:47;  
HAITI JAN:2; FEB:47, 60; MAR:123; APR:180, 215, 225-226; MAY:318;  
HANDICRAFTS MAR:122; MAY:276;

INDEX (FRANCAIS)

DROITS CULTURELS MARS:129;  
DROITS DE L'HOMME JAN:17-18; FEV:80; MARS:129-130; AVR:231; MAI:319;  
DROITS ECONOMIQUES MARS:129;  
DROITS POLITIQUES MARS:130;  
DROITS SOCIAUX MARS:129;  
  
ECONOMIQUES--QUESTIONS MARS:114; AVR:169, 183, 185, 222; MAI:287;  
ECONOMIQUES--RELATIONS JAN:5; MAI:265;  
DROITS--CONSTRUCTION AVR:184, 196, 205; MAI:267, 275, 286;  
EGYPTE JAN:16-18; FEV:41, 57, 61-67, 71, 76, 79; MARS:107, 109; AVR:168, 176, 183-185, 202-203, 215, 221-222, 226, 228-229; MAI:271, 281-282, 287-288, 311-312, 318, 321, 323;  
EL SALVADOR MARS:104; AVR:178, 215; MAI:281, 315;  
ELEVAGE AVR:196, 206, 208;  
EMIRATS ARABES UNIS MARS:127; AVR:235;  
ENHAGASINAGE DES GRAINS MARS:122; MAI:266;  
EMPLOI FEV:68-69; AVR:231; MAI:290, 304, 307-308;  
EMPREINTS JAN:7-9; FEV:87-91; MARS:108, 114, 138-139; AVR:165-176, 183-184, 188, 194-200, 202-203, 206-209, 211-212, 216-217, 220, 225, 230; MAI:265-267, 269-271, 273-277, 283, 287-288, 290, 297, 323;  
EMPREINTS--DEVELOPPEMENT FEV:48-49; MARS:138; AVR:212, 217, 230;  
EMPREINTS--GARANTIE FEV:47; AVR:191, 194-195, 197, 199, 202-203, 206, 208-209, 211-212, 216; MAI:266-267, 269, 276, 297;  
ENERGIE AVR:172, 193, 224; MAI:321;  
ENERGIE ATOMIQUE JAN:13; FEV:45; MARS:102, 130; MAI:288, 321;  
ENERGIE ELECTRIQUE JAN:2; FEV:41; MARS:108, 117, 120-121, 123; AVR:167-168, 172-175, 197, 204-205; MAI:266, 268-269, 273, 287, 297, 323;  
ENERGIE HYDRO-ELECTRIQUE JAN:2, 14-15; MARS:118; AVR:174-175, 196-197;  
ENERGIE NUCLEAIRE JAN:13; MARS:102-103, 125;  
ENFANCE-JEUNESSE-MINEURS AVR:187, 230; MAI:304-307;  
ENGRAIS MARS:120; AVR:194, 205, 209, 225;  
ENSEIGNEMENT FEV:39-40, 71; MARS:110, 131, 137; AVR:188, 193, 199-201, 206; MAI:265, 268, 270-271, 290-291, 303;  
ENSEIGNEMENT PROFESSIONNEL MARS:131; MAI:285;  
ENTRAIDE JUDICIAIRE AVR:185, 229;  
ENTRAINEMENT JAN:4; FEV:46; MARS:110-111, 123; AVR:164, 171, 182-184, 187-188, 198, 228; MAI:272, 284-285;  
ENVIRONNEMENT JAN:12, 23; FEV:57-58; MARS:135; AVR:161; MAI:299-300, 307;  
ENVOIS CONTRE REMBOURSEMENT JAN:22; FEV:66; MARS:134;  
EPARGNE FEV:67; MARS:135;  
EQUATEUR AVR:215; MAI:274, 281;  
ESPACE AVR:191-192;  
ESPACE EXTRA-ATMOSPHERIQUE MARS:128;  
ESPAGNE JAN:1, 3, 5-6, 13-18; FEV:42, 45-46, 52, 57, 76-77; MARS:104-105, 131-136; AVR:213-215, 233; MAI:281, 284-286, 318, 323;  
ETATS-UNIS D'AMERIQUE JAN:1-2, 5, 7, 12; FEV:46, 52; MARS:101-102, 107; AVR:176-193, 215, 218, 221-230; MAI:281, 286-296, 304, 318-325;  
ETHIOPIE AVR:215; MAI:281, 291;  
EUROPE MARS:129;  
EXTRADITION MARS:129; MAI:284;  
  
FACULTE LATINE-AMERICAINE DE SCIENCES SOCIALES MAI:303;  
FAMILIALES--PRESTATIONS FEV:42;  
FAMILLE--QUESTIONS MARS:101; AVR:184;  
FISHES AVR:188;  
FIDJI AVR:176, 235; MAI:281;  
FINANCIERES--QUESTIONS JAN:4, 7; FEV:42, 56; MARS:107, 109-124, 139; AVR:165-175, 186-189, 191, 206; MAI:286, 289, 293;  
FINLANDE JAN:3; FEV:51-52, 69, 76; MARS:106; AVR:235; MAI:278, 281, 302, 304, 318;

INDEX (ENGLISH)

HEADQUARTERS (ORGANIZATIONS) JAN:2, 6; FEB:50; MAR:107; APR:230; MAY:282, 284;  
HEALTH JAN:10-11; FEB:46, 49; APR:171, 181-182, 186-188, 205, 214-215, 234-235; MAY:272, 293, 298;  
HERITAGE--CULTURAL JAN:26; FEB:60; MAR:135; APR:234;  
HERITAGE--NATURAL JAN:26; FEB:60; MAR:135; APR:234;  
HIGH SEAS MAY:299;  
HIGHWAYS APR:195, 203, 207, 212, 216; MAY:268-270, 274-277;  
HOLIDAYS MAR:137;  
HOLY SEE JAN:3; FEB:51-52, 59-60, 79;  
HONDURAS JAN:3-4; APR:177, 215; MAY:269, 287;  
HONG KONG MAR:137; APR:230;  
HOSPITALS FEB:46; MAR:122; APR:173;  
HOUSING APR:185, 208; MAY:294;  
HUMAN RIGHTS JAN:17-18; FEB:80; MAR:129-130; APR:231; MAY:319;  
HUNGARY JAN:4, 8; FEB:40-41, 49, 51, 53; MAR:108, 114; APR:177, 218-215, 220, 233; MAY:281, 294, 318;  
HYDROCARBONS FEB:41;  
HYDROELECTRIC POWER JAN:2, 14-15; MAR:118; APR:174-175, 196-197;  
HYDROGRAPHY APR:183; MAY:287;  
ICELAND FEB:69, 72; MAR:115; APR:164, 235; MAY:281, 293, 318;  
ICJ JURISDICTION MAY:303;  
IMPORTS-EXPORTS JAN:7; FEB:56, 71; MAR:109-110, 115-116, 118-120; APR:165-166, 168, 170-171, 173, 175-182, 185-186, 204-205;  
INDIA JAN:2, 14; FEB:49, 77, 80; MAR:116, 129; APR:175, 188, 203-204, 215; MAY:277, 281, 295, 318;  
INDONESIA FEB:56; MAR:121; APR:177, 192, 211, 215; MAY:270-271, 281, 283, 300, 318, 321;  
INDUSTRY FEB:70; MAR:122, 137; APR:210, 216; MAY:265, 287, 305-306;  
INFORMATION--EXCHANGE FEB:57, 72;  
INSURANCE APR:189-191, 230;  
INSURANCE--UNEMPLOYMENT APR:214;  
INTER-GOVERNMENTAL MARITIME CONSULTATIVE ORGANIZATION JAN:24; MAR:127; APR:218; MAY:299-300, 303;  
INTERNATIONAL ATOMIC ENERGY AGENCY MAR:102-103, 125;  
INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT JAN:11; APR:194-200, 202-203, 206-209, 211-212, 216-217, 237; MAY:265-271, 273-277, 297;  
INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION APR:193-199, 201-210; MAY:268, 270-272, 275-277;  
INTERNATIONAL FUND FOR AGRICULTURAL DEVELOPMENT JAN:16; FEB:47-49;  
INTERNATIONAL INSTITUTE FOR COTTON JAN:6;  
INTERNATIONAL INSTITUTE FOR COTTON (WASHINGTON) JAN:6;  
INTERNATIONAL LABOUR ORGANISATION FEB:68; MAR:105;  
INTERNATIONAL LEAD AND ZINC STUDY GROUP FEB:50;  
INTERNATIONAL MONETARY FUND MAY:293;  
INTERNATIONAL OIL POLLUTION COMPENSATION FUND MAR:107;  
INTERNATIONAL RICE COMMISSION FEB:71;  
INTERNATIONAL TEA PROMOTION ASSOCIATION MAY:284;  
INTERNATIONAL TELECOMMUNICATION UNION MAY:325;  
INVESTMENTS JAN:4; FEB:43; MAR:110; APR:164, 213; MAY:308;  
IRAN FEB:51-52; MAR:113, 127; APR:181, 215; MAY:261, 319;  
IRAQ FEB:44; MAR:105; APR:215, 230; MAY:278, 281;  
IRELAND FEB:51-52; MAR:126; APR:215; MAY:281, 318;  
IRRIGATION FEB:41, 47-49; MAR:114, 119, 123; APR:167, 170-171, 173-174, 183, 195, 200, 208;  
ISLE OF MAN MAY:318;  
ISRAEL FEB:51-52; MAR:135; APR:192, 215, 232; MAY:291, 300, 318;  
ITALY JAN:3, 6, 16, 23, 26; FEB:51-52, 72, 76, 79; APR:215; MAY:318;

INDEX (FRANCAIS)

POIRES-EXPOSITIONS FEV:56;  
FONDS D'EQUIPEMENT DES NATIONS UNIES MAI:319;  
FONDS INTERNATIONAL D'INDEMNISATION DES DOMMAGES DUS A LA POLLUTION PAR LES HYDROCARBURES MARS:107;  
FONDS INTERNATIONAL DE DEVELOPPEMENT AGRICOLE JAN:16; FEV:47-49;  
FONDS MONETAIRE INTERNATIONAL MAI:293;  
FORAGE AVR:226;  
FORMATION PROFESSIONNELLE FEV:46; MARS:104; AVR:198; MAI:272, 285;  
FRANCE JAN:14, 18, 25; FEV:42-43, 51-53, 61, 72-73; MARS:108; AVR:214-215, 219, 226, 234, 238; MAI:281, 286, 318, 320;  
FRONTIERES JAN:1-2;  
FUSEES AVR:191;  
  
GABON FEV:51, 73, 79-80; MARS:120; AVR:215; MAI:308-309, 311, 318;  
GAMBIE MARS:115, 132-134; AVR:235; MAI:281, 318;  
GARANTIES--NUCLEAIRES MARS:102-103, 125;  
GATT MAI:309-316, 318;  
GAZ AVR:166, 199, 203; MAI:271;  
GENEVE--CONVENTIONS MAI:308-309;  
GENIE CIVIL AVR:199, 205, 210; MAI:269;  
GENOCIDE JAN:15;  
GEODESIE MAI:292;  
GEOGRAPHIE JAN:6;  
GEOLOGIE AVR:191; MAI:282;  
GEOPHYSIQUE AVR:190;  
GROTHERMIQUES--RESSOURCES MAI:269;  
GHANA MARS:106, 121; AVR:173, 191, 215; MAI:281, 318;  
GRANDS LACS AVR:189, 223-224;  
GRECE JAN:3; FEV:46, 52, 72, 79; AVR:188, 215; MAI:281, 300, 304, 311, 318;  
GRENADE AVR:213, 218, 235;  
GROUPE D'ETUDE INTERNATIONAL DU PLOMB ET DU ZINC FEV:50;  
GUATEMALA JAN:23; AVR:178, 215; MAI:266, 278, 316;  
GUERRE--VICTIMES MAI:308-309;  
GUINEE AVR:205, 215; MAI:282;  
GUINEE EQUATORIALE AVR:213-214, 233; MAI:286, 298, 323;  
GUINEE-BISSAU AVR:235; MAI:272, 281;  
GUYANE AVR:215; MAI:281, 295, 303, 318;  
  
HABITAT FEV:47;  
HAITI JAN:2; FEV:47, 60; MARS:123; AVR:180, 215, 225-226; MAI:318;  
HAUT-COMMISSAIRE DES NATIONS UNIES POUR LES REFUGIES MAI:289;  
HAUTE MER MAI:299;  
HAUTE-VOLTA JAN:8; FEV:79; MARS:109; AVR:215; MAI:282-283, 318;  
HONDURAS JAN:3-4; AVR:177, 215; MAI:269, 287;  
HONG-KONG MARS:137; AVR:230;  
HONGRIE JAN:4, 8; FEV:40-41, 49, 51, 53; MARS:108, 114; AVR:177, 214-215, 220, 233; MAI:281, 294, 318;  
HOPITAUX FEV:46; MARS:122; AVR:173;  
HUILE MARS:107; AVR:166; MAI:271, 298-300;  
HYDROCARBURES FEV:41;  
HYDROGRAPHIE AVR:183; MAI:287;  
  
ILE DE MAN MAI:318;

INDEX (ENGLISH)

IVORY COAST FEB:51, 58, 77; APR:174, 196, 212, 215, 230; MAY:276, 283, 318;

JAMAICA JAN:3; MAR:103; APR:176, 186, 215, 227; MAY:274-275, 281, 318;

JAPAN JAN:2, 14; FEB:51-52, 74, 76, 79; APR:177, 193, 215, 228; MAY:293-294, 310, 318-319;

JORDAN FEB:43, 51; MAR:110-111, 138; APR:164, 185, 202, 215; MAY:273, 281, 285, 293;

JUDICIAL ASSISTANCE APR:185, 229;

JUDICIAL MATTERS JAN:18; MAY:290, 294, 320;

KENYA FEB:70; MAR:107, 121; APR:167, 195, 215; MAY:269, 277, 281-282, 284, 318;

KUWAIT JAN:3, 12; MAR:130; APR:215; MAY:276, 281, 303, 318;

LABOUR FEB:45, 67-69; MAR:104, 126, 137; APR:183, 228, 230-231; MAY:285, 304-308;

LABOUR INSPECTION MAY:307;

LAND BERLIN FEB:52; MAY:313;

LAND DEVELOPMENT APR:182, 200; MAY:271;

LAO PEOPLE'S DEMOCRATIC REPUBLIC JAN:2, 14; FEB:49; MAR:131; APR:215;

LATIN AMERICA MAR:105;

LATIN AMERICAN FACULTY OF SOCIAL SCIENCES MAY:303;

LAW OF TREATIES JAN:3, 19;

LAW--FOREIGN FEB:72;

LEBANON FEB:56; APR:215; MAY:281;

LEGAL MATTERS JAN:3, 13, 19, 24; FEB:55, 57, 72, 81; MAR:101, 105, 127, 129, 138; APR:218; MAY:300, 303, 308, 318, 322;

LESOTHO JAN:3, 8; MAR:112; APR:169, 215; MAY:281;

LETTERS JAN:21; FEB:64-65; MAR:133;

LIABILITY--CIVIL JAN:13; MAR:130; MAY:300;

LIABILITY--INTERNATIONAL MAY:300;

LIBERIA FEB:71; MAR:111; APR:165, 201, 215, 223; MAY:273, 282;

LIBYAN ARAB JAMAHIRIYA FEB:79; APR:215; MAY:281;

LIECHTENSTEIN JAN:23; FEB:52, 74;

LITERARY WORKS FEB:53, 77-80;

LIVESTOCK APR:196, 206, 208;

LOAD LINES MAY:299;

LOANS JAN:7-9; FEB:47-51; MAR:108, 114, 138-139; APR:165-176, 183-184, 188, 194-200, 202-203, 206-209, 211-212, 216-217, 220, 225, 230; MAY:265-267, 269-271, 273-277, 283, 287-288, 290, 297, 323;

LOANS--DEVELOPMENT FEB:48-49; MAR:138; APR:212, 217, 230;

LOANS--GUARANTEE FEB:47; APR:191, 194-195, 197, 199, 202-203, 206, 208-209, 211-212, 216; MAY:266-267, 269, 276, 297;

LUXEMBOURG FEB:51-52, 61, 72-73, 76, 79; MAR:105, 129, 137; APR:215; MAY:281, 318;

MACAU APR:225;

MADAGASCAR FEB:43, 51, 61, 73; APR:196, 215; MAY:281, 318;

MAINTENANCE OBLIGATIONS JAN:18;

MALARIA APR:188;

MALAWI FEB:51, 73; MAR:117-118, 138; APR:164, 174, 215, 218, 222, 235-236; MAY:281-282, 318;

MALAYSIA JAN:4; FEB:41; APR:164, 200, 215; MAY:296, 314, 318;

MALDIVES JAN:16; MAR:127; APR:215; MAY:281;

MALTA FEB:79; MAR:115; APR:173, 193-194, 215; MAY:281-282;

MALTA JAN:5; FEB:42, 77; APR:215; MAY:281, 318;

MARITIME MATTERS JAN:1-2, 24; FEB:50, 67-68; MAR:127; APR:169-190, 214, 218, 230, 232-233; MAY:299, 303-304, 323;

MARKETING APR:196;

MATERIALS--EDUCATIONAL FEB:71;

MATERNITY APR:187;

INDEX (FRANCAIS)

ILES DU CAP-VERT HAI:282;  
ILES TOKELAOU PEV:68-69;  
IMPORT-EXPORT JAN:7; PEV:56, 71; HAI:109-110, 115-116, 118-120; AVR:165-166, 168, 170-171, 173, 175-182, 185-186, 200-205;  
IMPOSITION JAN:3, 6; PEV:39, 42-44; HAI:106-107; AVR:165, 212, 222-223; HAI:286, 294, 320;  
IMPOSITION--FORTUNE JAN:6; PEV:39, 44; HAI:106; AVR:222-223; HAI:320;  
IMPOSITION--HERITAGE HAI:107;  
IMPOSITION--REVENU JAN:3, 6; PEV:39, 42-44; HAI:106; AVR:212, 222-223; HAI:286, 294, 320;  
INDE JAN:2, 14; PEV:49, 77, 80; HAI:116, 129; AVR:175, 188, 203-204, 215; HAI:277, 281, 295, 310;  
INDONESIE PEV:56; HAI:121; AVR:177, 192, 211, 215; HAI:270-271, 281, 283, 300, 310, 321;  
INDUSTRIE PEV:70; HAI:122, 137; AVR:210, 216; HAI:265, 287, 305-306;  
INDUSTRIE LAITIERE PEV:46; HAI:282;  
INFORMATIQUE PEV:45-46;  
INSTITUT INTERNATIONAL DU COTON JAN:6;  
INSTITUT INTERNATIONAL DU COTON (WASHINGTON) JAN:6;  
INSTITUTIONS SPECIALISEES JAN:15;  
INVESTISSEMENTS JAN:4; PEV:43; HAI:110; AVR:164, 213; HAI:308;  
IRAN PEV:51-52; HAI:113, 127; AVR:181, 215; HAI:281, 319;  
IRAQ PEV:84; HAI:105; AVR:215, 230; HAI:278, 281;  
IRLANDE PEV:51-52; HAI:126; AVR:215; HAI:281, 318;  
IRRIGATION PEV:41, 47-49; HAI:114, 119, 123; AVR:167, 170-171, 173-174, 183, 195, 200, 208;  
ISLANDE PEV:69, 72; HAI:115; AVR:164, 235; HAI:281, 293, 318;  
ISRAEL PEV:51-52; HAI:135; AVR:192, 215, 232; HAI:291, 300, 318;  
ITALIE JAN:3, 6, 16, 23, 26; PEV:51-52, 72, 76, 79; AVR:215; HAI:318;  
  
JAHANIRIYA ARABE LIBYEENNE PEV:79; AVR:215; HAI:281;  
JAHAIQUE JAN:3; HAI:103; AVR:176, 186, 215, 227; HAI:274-275, 281, 318;  
JAPON JAN:2, 14; PEV:51-52, 78, 76, 79; AVR:177, 193, 215, 224; HAI:293-294, 310, 318-319;  
JEUNESSE HAI:307;  
JORDANIE PEV:43, 51; HAI:110-111, 138; AVR:164, 185, 202, 215; HAI:273, 281, 285, 293;  
JUDICIAIRES--QUESTIONS JAN:18; HAI:290, 294, 320;  
JURIDIQUES--QUESTIONS JAN:3, 13, 19, 24; PEV:55, 57, 72, 81; HAI:101, 105, 127, 129, 138; AVR:218; HAI:300, 303, 306, 318, 322;  
  
KAMBUCHEA DEMOCRATIQUE AVR:215;  
KENYA PEV:70; HAI:107, 121; AVR:167, 195, 215; HAI:269, 277, 281-282, 284, 318;  
KOWEIT JAN:3, 12; HAI:130; AVR:215; HAI:278, 281, 303, 318;  
  
LAINE AVR:225-226;  
LAND DE BERLIN PEV:52; HAI:313;  
LESOTHO JAN:3, 8; HAI:112; AVR:169, 215; HAI:281;  
LETTRES JAN:21; PEV:64-65; HAI:133;  
LIBAN PEV:56; AVR:215; HAI:281;  
LIBERIA PEV:71; HAI:111; AVR:165, 201, 215, 223; HAI:273, 282;  
LIBRE-ECHANGE AVR:220;  
LIECHTENSTEIN JAN:23; PEV:52, 74;  
LIGNES DE CHARGE HAI:299;  
LOGEMENT AVR:185, 208; HAI:294;  
LUXEMBOURG PEV:51-52, 61, 72-73, 76, 79; HAI:105, 129, 137; AVR:215; HAI:281, 318;  
  
MACAO AVR:225;  
MADAGASCAR PEV:43, 51, 61, 73; AVR:196, 215; HAI:281, 318;  
MALADIE--PRESTATIONS PEV:42;

INDEX (ENGLISH)

MAURITANIA FEB:79; MAR:119; APR:173, 209, 215; MAY:281-282, 288, 308-309, 318, 323;  
MAURITIUS JAN:3; APR:235; MAY:281, 295, 318;  
MEAT JAN:7; APR:169, 176-181;  
MEDICAL CARE FEB:69; APR:186, 212; MAY:286, 306-307;  
MEDICINE FEB:49; MAY:320;  
MEDITERRANEAN SEA APR:232-233;  
MEKONG RIVER JAN:2;  
MERCHANT MARINE FEB:50;  
METALLURGY MAR:122;  
METEOROLOGY MAY:292, 295;  
MEXICO JAN:3, 5; FEB:79-80; MAR:104, 113, 128; APR:181-182, 194-195, 215, 223-224, 231; MAY:281, 285, 294, 302, 319, 322;  
MILITARY MATTERS JAN:1, 12; FEB:43; APR:181-182, 221; MAY:291, 319-320;  
MINERAL RESOURCES FEB:41; APR:184, 191; MAY:275;  
MINES MAY:307;  
MINIMUM AGE MAY:308;  
MISSILES APR:222;  
MONACO FEB:50-52, 63-66, 74, 76, 79; APR:215;  
MONETARY MATTERS APR:186;  
MONEY ORDERS JAN:21-22; FEB:65-66; MAR:134;  
MONGOLIA APR:215;  
MOROCCO JAN:3; FEB:43, 50; APR:164, 170, 188, 215, 231-233; MAY:265-266, 281, 290;  
MOTOR VEHICLES JAN:24; FEB:55; MAR:136; MAY:318;  
MOZAMBIQUE APR:163, 235;  
MULTILATERAL JAN:2-3, 12, 14, 26; FEB:51-53, 55, 57, 72, 74-75, 77-80; MAR:102, 126, 129, 131; APR:164, 215, 219, 234; MAY:281-283, 310, 316, 318;  
MUTUAL ASSISTANCE MAR:115; APR:190, 192; MAY:286, 294, 319;  
MUTUAL RELATIONS FEB:40;  
NARCOTICS JAN:17-18, 23; FEB:58; APR:218; MAY:286, 296, 301-302, 322;  
NATIONALITY FEB:59; MAR:129; APR:235-236;  
NAURU JAN:3;  
NAVIGATION JAN:24; FEB:68; MAR:127; APR:189, 218, 223; MAY:292, 298-301, 303;  
NAVIGATION--INLAND MAR:128, 140;  
NEPAL FEB:46; MAR:110; APR:168, 190, 201, 215;  
NETHERLANDS JAN:13-15; FEB:43, 51-52, 72, 77; MAR:105, 129, 137; APR:192, 215; MAY:278, 281, 284, 286, 302, 314, 318;  
NETHERLANDS ANTILLES FEB:52, 74, 77;  
NEUTRALITY MAR:101-102;  
NEW HEBRIDES FEB:61;  
NEW ZEALAND JAN:2-3; FEB:57, 67-69; MAR:101, 126; APR:165, 176-177, 180, 215, 220-221, 224; MAY:281, 308, 318;  
NICARAGUA JAN:26; MAR:122, 128-130, 139; APR:178, 215; MAY:281, 290, 303, 318;  
NIGER JAN:3; FEB:79; MAR:114, 130; APR:208, 215; MAY:281, 283, 288, 307, 318;  
NIGERIA JAN:3, 7, 19, 26; MAR:106; APR:215; MAY:267, 283, 318;  
NORDIC COUNTRIES FEB:69;  
NORTH ATLANTIC TREATY ORGANIZATION MAY:286;  
NORWAY JAN:15; FEB:40, 50-52, 58-59, 69, 71-72, 74, 77; APR:215, 222-223, 231; MAY:281, 318;  
NUCLEAR REACTORS MAY:288, 321;  
NUCLEAR RESEARCH JAN:13;  
NUTRITION APR:186; MAY:284;  
OCEANOGRAPHY APR:224;

INDEX (FRANCAIS)

HALADES AVR:188, 215, 235;  
HALAISIE JAN:6; FEV:41; AVR:164, 200, 215; MAI:296, 314, 318;  
HALAWI FEV:51, 73; MARS:117-118, 138; AVR:164, 174, 215, 218, 222, 235-236; MAI:281-282, 318;  
HALDIVRS JAN:16; MARS:127; AVR:215; MAI:281;  
HALI FEV:79; MARS:115; AVR:173, 193-194, 215; MAI:281-282;  
HALTE JAN:5; FEV:42, 77; AVR:215; MAI:281, 318;  
HAMDATS JAN:21-22; FEV:65-66; MARS:134;  
MARCHANDISES DANGEREUSES MARS:126;  
MARINE MARCHANDE FEV:50;  
MARITIMES--QUESTIONS JAN:1-2, 24; FEV:50, 67-68; MARS:127; AVR:189-190, 214, 218, 230, 232-233; MAI:299, 303-304, 323;  
MAROC JAN:3; FEV:43, 58; AVR:164, 170, 188, 215, 231-233; MAI:265-266, 281, 290;  
MARQUES DE COMMERCE MARS:137;  
MATERNITE AVR:187;  
MAURICE JAN:3; AVR:235; MAI:281, 295, 318;  
MAURITANIE FEV:79; MARS:119; AVR:173, 209, 215; MAI:281-282, 288, 308-309, 318, 323;  
MEDECINE FEV:49; MAI:320;  
MEDICAUX--SOINS FEV:69; AVR:186, 212; MAI:286, 306-307;  
MEDITERRANEE (MER) AVR:232-233;  
MEKONG (FLEUVE) JAN:2;  
MER AVR:172, 190, 224, 226, 232-233; MAI:298-301;  
MER--GENS DE FEV:68-69; AVR:231; MAI:306;  
METALLURGIE MARS:122;  
METEOROLOGIE MAI:292, 295;  
MEXIQUE JAN:3, 5; FEV:79-80; MARS:104, 113, 128; AVR:181-182, 194-195, 215, 223-224, 231; MAI:281, 285, 298, 302, 319, 322;  
MILITAIRES--QUESTIONS JAN:1, 12; FEV:43; AVR:181-182, 221; MAI:291, 319-320;  
MINES MAI:307;  
MINES DE SEL AVR:184;  
MISSILES AVR:222;  
MONACO FEV:50-52, 63-66, 74, 76, 79; AVR:215;  
MONETAIRES--QUESTIONS AVR:186;  
MONGOLIE AVR:215;  
MOZAMBIQUE AVR:163, 235;  
MULTILATERAL JAN:2-3, 12, 14, 26; FEV:51-53, 55, 57, 72, 74-75, 77-80; MARS:102, 126, 129, 131; AVR:164, 215, 219, 234; MAI:281-283, 310, 316, 318;  
NATIONALITE FEV:59; MARS:129; AVR:235-236;  
NAURU JAN:3;  
NAVIGATION JAN:24; FEV:68; MARS:127; AVR:189, 218, 223; MAI:292, 298-301, 303;  
NAVIGATION INTERIEURE MARS:128, 140;  
NEGOCIATION COLLECTIVE MAI:307;  
NEPAL FEV:48; MARS:110; AVR:168, 190, 201, 215;  
NEUTRALITE MARS:101-102;  
NICARAGUA JAN:26; MARS:122, 128-130, 139; AVR:178, 215; MAI:281, 290, 303, 318;  
NIGER JAN:3; FEV:79; MARS:114, 130; AVR:208, 215; MAI:281, 283, 288, 307, 318;  
NIGERIA JAN:3, 7, 19, 26; MARS:106; AVR:215; MAI:267, 283, 318;  
NORDIQUES (PAYS) FEV:69;  
NORVEGE JAN:15; FEV:40, 50-52, 58-59, 69, 71-72, 74, 77; AVR:215, 222-223, 231; MAI:281, 318;  
NOUVELLE-ZELANDE JAN:2-3; FEV:57, 67-69; MARS:101, 126; AVR:165, 176-177, 180, 215, 220-221, 224; MAI:281, 308, 318;  
NOUVELLES-HEBRIDES FEV:61;  
NUTRITION AVR:186; MAI:284;

INDEX (ENGLISH)

OIL MAR:107; APR:166; MAY:271, 298-300;  
OIL PALM MAY:267;  
OMAN APR:235; MAY:281;  
OUTER SPACE MAR:128;  
  
PACIFIC OCEAN APR:221;  
PAKISTAN JAN:8, 15; MAR:116; APR:164, 167, 215; MAY:271, 281, 283, 294, 318, 321-322;  
PAN-AMERICAN HEALTH ORGANIZATION/WORLD HEALTH ORGANIZATION JAN:10;  
PANAMA MAR:101; APR:179, 209, 214; MAY:284-285;  
PANAMA CANAL MAR:101-102;  
PAPUA NEW GUINEA MAR:124; APR:235;  
PARAGUAY JAN:3; APR:166, 212, 215;  
PARCEL POST JAN:21; FEB:62, 65; MAR:133-134; MAY:295;  
PASSPORTS FEB:69; APR:233;  
PASSPORTS--DIPLOMATIC APR:233;  
PATENTS FEB:51-52, 73-77; APR:186;  
PAYMENTS JAN:4; FEB:41, 56;  
PEACE FEB:45;  
PEACE CORPS (US) MAY:293;  
PENSIONS JAN:11; FEB:42, 49, 54; MAR:125; APR:216; MAY:283;  
PERSONNEL JAN:11; FEB:49, 54; MAR:125, 138-139; APR:163, 189, 216, 233; MAY:283;  
PERU JAN:23; FEB:46; MAR:102, 119; APR:170-171, 215; MAY:269, 281, 289, 301, 318, 324;  
PHILIPPINES JAN:2-5, 19-20, 24; FEB:40-41, 48, 51; MAR:101, 117, 126; APR:172, 207, 215, 221; MAY:271, 284, 295, 322;  
PHONOGRAHS JAN:17;  
PLANNING APR:184, 229;  
PLANTS FEB:61; APR:218;  
POISONING MAY:307;  
POLAND FEB:69; MAR:101, 136; APR:163, 165, 215; MAY:281, 283, 301, 318;  
POLITICAL RIGHTS MAR:130;  
POLLUTION APR:231-233; MAY:298-300;  
POPULATION JAN:4; APR:202, 207; MAY:272, 297;  
PORTS MAR:107, 113, 117; APR:168-169, 175, 198, 202, 211; MAY:290;  
PORTUGAL JAN:1, 13-14, 24; FEB:50, 72, 76, 79; MAR:103, 116, 129, 138; APR:192, 209, 212, 234-235; MAY:286, 290, 299, 318, 324;  
PORTUGAL (MACAU) APR:225;  
POSTAL SERVICE JAN:19-21; FEB:43, 62-64; MAR:131-133; APR:182; MAY:291-293, 295, 321;  
POTASH APR:202;  
PRIVILEGES-IMMUNITIES JAN:6, 15; APR:190, 213, 225, 233;  
PROFESSIONAL EQUIPMENT FEB:56;  
PROFESSIONS FEB:68; MAR:104;  
PROPERTY MATTERS FEB:59, 72;  
PROPERTY--CULTURAL FEB:58-59;  
PROPERTY--INTELLECTUAL JAN:17; FEB:59-60, 72;  
PROSTITUTION JAN:16;  
PSYCHOTROPIC SUBSTANCES JAN:23; FEB:58; APR:216;  
  
QATAR APR:235; MAY:281, 298-299, 301;  
RADAR APR:189;  
RADIO OPERATORS APR:180, 183, 185;  
RAILWAYS FEB:61; MAR:119; APR:174-175;

INDEX (FRANCAIS)

OBJETS DE CARACTERE EDUCATIF FEV:71;  
OCEANOGRAPHIE AVR:224;  
OEUVRES ARTISTIQUES FEV:53, 77-80; AVR:105;  
OEUVRES LITTERAIRES FEV:53, 77-80;  
OMAN AVR:235; MAI:281;  
OPERATEURS RADIO AVR:180, 183, 185;  
OPERATEURS RADIO AMATEUR FEV:46; AVR:180, 185;  
ORGANISATION DES NATIONS UNIES JAN:1-2, 4; FEV:41, 43; AVR:163, 176, 230, 237; MAI:277;  
ORGANISATION DES NATIONS UNIES (FONDS D'EQUIPEMENT DES NATIONS UNIES) FEV:41; MARS:104, 132; MAI:282, 319;  
ORGANISATION DES NATIONS UNIES (FONDS DES NATIONS UNIES POUR L'ENFANCE) AVR:213; MAI:278;  
ORGANISATION DES NATIONS UNIES (PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR LE DEVELOPPEMENT) JAN:1;  
ORGANISATION DU TRAITE DE L'ATLANTIQUE NORD MAI:286;  
ORGANISATION INTERGOUVERNEMENTALE CONSULTATIVE DE LA NAVIGATION MARITIME JAN:24; MARS:127; AVR:218; MAI:299-300, 303;  
ORGANISATION INTERNATIONALE DU TRAVAIL FEV:68; MARS:105;  
ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTE JAN:10-11; MARS:106; AVR:215, 235; MAI:298;  
ORGANISATION PANAMERIQUE DE LA SANTE/ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTE JAN:10;  
UGANDA AVR:215; MAI:281-282, 318;  
PACIFIQUE (OCÉAN) AVR:221;  
PAIEMENTS JAN:4; FEV:41, 56;  
PAIX FEV:45;  
PAKISTAN JAN:8, 15; MARS:116; AVR:164, 167, 215; MAI:271, 281, 283, 294, 318, 321-322;  
PALMIER A HUILE MAI:267;  
PALUDISME AVR:168;  
PANAMA MARS:101; AVR:179, 209, 214; MAI:284-285;  
PANAMA (CANAL) MARS:101-102;  
PAPOUASIE-NOUVELLE-Guinée MARS:124; AVR:235;  
PARAGUAY JAN:3; AVR:166, 212, 215;  
PASSEPORTS FEV:69; AVR:233;  
PASSEPORTS DIPLOMATIQUES AVR:233;  
PATRIMOINE CULTUREL JAN:26; FEV:60; MARS:135; AVR:234;  
PATRIMOINE NATUREL JAN:26; FEV:60; MARS:135; AVR:234;  
PAYS EN VOIE DE DEVELOPPEMENT MAI:307;  
PAYS-BAS JAN:13-15; FEV:43, 51-52, 72, 77; MARS:105, 129, 137; AVR:192, 215; MAI:276, 281, 284, 286, 302, 314, 318;  
PEACE CORPS (STATS-UNIS) MAI:293;  
PECHERIE FEV:40; MARS:104; AVR:177, 182; MAI:272;  
PECHES FEV:39; AVR:221; MAI:306;  
PEHALES---QUESTIONS JAN:15, 18; FEV:80; MARS:101, 127-128, 130; AVR:164, 182-183, 185-186, 2190, 192, 229, 231; MAI:277, 293-295, 319-320, 322, 325;  
PENSIONS JAN:11; FEV:42, 49, 54; MARS:125; AVR:216; MAI:283;  
PEROU JAN:23; FEV:46; MARS:102, 119; AVR:170-171, 215; MAI:269, 281, 289, 301, 318, 328;  
PERSONNEL JAN:11; FEV:49, 54; MARS:125, 138-139; AVR:163, 189, 216, 233; MAI:283;  
PERSONNEL---ORGANISATION DES NATIONS UNIES JAN:11; FEV:54; MARS:125; AVR:230;  
PETITES ENTREPRISES---DEVELOPPEMENT MARS:122; MAI:271, 276;  
PETITS EXPLOITANTS MAI:267, 270;  
PHILIPPINES JAN:2-5, 19-20, 28; FEV:40-41, 48, 51; MARS:101, 117, 126; AVR:172, 207, 215, 221; MAI:271, 284, 295, 322;  
PHONOGRAMMES JAN:17;  
PISCICULTURE MAI:287;  
POLLUTION AVR:231-233; MAI:298-300;  
POLOGNE FEV:69; MARS:101, 136; AVR:163, 165, 215; MAI:281, 283, 301, 318;

INDEX (ENGLISH)

RECONSTRUCTION APR:211-212;  
REFUGEES JAN:12-13; FEB:71; MAR:128, 139; APR:231-232;  
REPATRIATION FEB:68;  
REPUBLIC OF CHINA APR:225, 229; MAY:291;  
REPUBLIC OF KOREA JAN:3, 5, 24; MAR:122; APR:173, 177, 186, 215-217, 226; MAY:281, 286, 297, 310, 318;  
RESCUE MAY:299;  
RESEARCH MAR:113; APR:184, 191-193, 203, 210, 224; MAY:268, 290, 295, 320;  
RESOURCES--HUMAN MAR:108;  
RESOURCES--NATURAL APR:226;  
RICE FEB:71; APR:184, 194;  
ROAD TRAFFIC JAN:15; MAR:129-130; APR:165, 199; MAY:303;  
ROADS MAR:109, 111, 113, 116-117, 120, 123, 130, 139; APR:165, 169, 176; MAY:267, 272-273, 275, 304;  
ROCKETS APR:191;  
ROMANIA JAN:1, 6; FEB:44, 51, 60, 74; APR:206, 215; MAY:281, 285, 318, 320;  
RUBBER APR:208;  
RWANDA JAN:12-13, 19; MAR:117; APR:174, 215; MAY:282, 318;  
  
SAFEGUARDS--NUCLEAR MAR:102-103, 125;  
SAFETY--LIFE APR:181;  
SAINT VINCENT AND THE GRENADINES FEB:58;  
SALES OF GOODS (INTERNATIONAL) APR:176, 181, 191, 193, 227-228; MAY:289-290, 293, 295, 324;  
SALTMINING APR:184;  
SAMOHA MAR:103; APR:165, 215;  
SAN MARINO MAY:298;  
SAO TOME AND PRINCIPE APR:235;  
SATELLITES MAR:128; APR:192; MAY:295;  
SAUDI ARABIA APR:187, 215; MAY:318;  
SAVINGS FEB:67; MAR:135;  
SCIENTIFIC MATTERS FEB:39;  
SEA APR:172, 190, 224, 226, 232-233; MAY:298-301;  
SEASIDE FEB:68-69; APR:231; MAY:306;  
SEEDS MAY:266;  
SENEGAL FEB:51, 73, 79; APR:210, 215; MAY:273, 288, 318, 323;  
SEPARATION--LEGAL MAY:318;  
SERVICES APR:166;  
SEWERAGE APR:184, 196, 205; MAY:267, 275, 286;  
SEYCHELLES MAR:108; APR:174, 231-232, 234; MAY:298, 319;  
SHELLFISH APR:182; MAY:293;  
SHIPYARDS MAR:121;  
SICKNESS BENEFITS FEB:42;  
SIERRA LEONE MAR:123, 131; MAY:282, 318;  
SINGAPORE JAN:7; MAY:279, 281, 293, 318;  
SHALL ENTERPRISE--DEVELOPMENT MAR:122; MAY:271, 276;  
SHAREHOLDERS MAY:267, 270;  
SOCIAL MATTERS FEB:45; MAR:104, 114; APR:184; MAY:303;  
SOCIAL RIGHTS MAR:129;  
SOCIAL SECURITY JAN:1, 13-14; FEB:42; APR:212, 234; MAY:285-286, 323;  
SOMALIA MAR:120; APR:175, 198, 215, 227;  
SOUTH AFRICA FEB:77; MAR:107; APR:215; MAY:314;

INDEX (FRANCAIS)

PONTS MARS:114; AVR:169;  
POPULATION JAN:4; AVR:202, 207; MAI:272, 297;  
PORTS MARS:107, 113, 117; AVR:168-169, 175, 198, 202, 211; MAI:290;  
PORTUGAL JAN:1, 13-14, 24; FEV:50, 72, 76, 79; MARS:103, 116, 129, 138; AVR:192, 209, 212, 234-235; MAI:286, 290, 299, 318, 324;  
PORTUGAL (MACAO) AVR:225;  
POSTES JAN:19-21; FEV:43, 62-64; MARS:131-133; AVR:182; MAI:291-293, 295, 321;  
POTASSE AVR:202;  
PRIVILEGES-IMMUNITES JAN:6, 15; AVR:190, 213, 225, 233;  
PROCEDURE CIVILE FEV:55; MAI:318;  
PRODUITS DE BASE JAN:12; FEV:55-56, 58; MARS:116, 136; AVR:175, 185-186, 191, 193, 220, 225-228; MAI:287-291, 293-295, 321, 323-324;  
PROFESSIONNEL--MATERIEL FEV:56;  
PROFESSIONS FEV:68; MARS:104;  
PROJECTION AVR:184, 229;  
PROPRIETE CULTURELLE FEV:58-59;  
PROPRIETE INTELLECTUELLE JAN:17; FEV:59-60, 72;  
PROSTITUTION JAN:16;  
PROTECTION CIVILE AVR:181;  
PSYCHOTROPES--SUBSTANCES JAN:23; FEV:58; AVR:218;  
  
QATAR AVR:235; MAI:281, 298-299, 301;  
  
RADAR AVR:189;  
RADIODIFFUSION MARS:119; AVR:183, 223-224;  
RAPATRIEMENT FEV:68;  
REACTEUR NUCLEAIRE MAI:288, 321;  
RECHERCHE MARS:113; AVR:184, 191-193, 203, 210, 224; MAI:268, 290, 295, 320;  
RECHERCHE NUCLEAIRE JAN:13;  
RECONSTRUCTION AVR:211-212;  
RECOUVREMENTS JAN:22; FEV:66-67; MARS:134;  
REFUGIES JAN:12-13; FEV:71; MARS:128, 139; AVR:231-232;  
RELATIONS MUTUELLES FEV:40;  
RENSEIGNEMENTS--ECHANGE FEV:57, 72;  
REPRESENTATION COMMERCIALE MARS:108; AVR:163;  
REPUBLIQUE ARABE SYRIENNE JAN:3-5; FEV:51; AVR:215; MAI:273, 281;  
REPUBLIQUE ARABE UNIE FEV:51;  
REPUBLIQUE CENTRAFRICAINE JAN:3; FEV:51, 73, 79; AVR:203, 295; MAI:282, 318;  
REPUBLIQUE DE CHINE AVR:225, 229; MAI:291;  
REPUBLIQUE DE COREE JAN:3, 5, 24; MARS:122; AVR:173, 177, 186, 215-217, 226; MAI:281, 286, 297, 310, 318;  
REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE ALLEMANDE FEV:76, 79; MARS:106, 136; AVR:163, 177, 235; MAI:295;  
REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE DU VIET-NAM AVR:235;  
REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE POPULAIRE LAO JAN:2, 14; FEV:49; MARS:131; AVR:215;  
REPUBLIQUE DOMINICAINE MARS:136; AVR:179, 215; MAI:281, 296, 313, 315, 318;  
REPUBLIQUE POPULAIRE DEMOCRATIQUE DE COREE AVR:235; MAI:281;  
REPUBLIQUE SOCIALISTE SOVIETIQUE D'UKRAINE AVR:215;  
REPUBLIQUE SOCIALISTE SOVIETIQUE DE BULGARIE AVR:215;  
REPUBLIQUE-UNIE DE TANZANIE JAN:3, 9, 23; MARS:112-113; AVR:175-176, 187, 206, 215; MAI:283-282, 293, 318-319;  
REPUBLIQUE-UNIE DU CAMEROUN FEV:42, 51, 73, 77, 80; MARS:123; AVR:169, 215; MAI:276, 318;  
RESPONSABILITE CIVILE JAN:13; MARS:130; MAI:300;  
RESPONSABILITE CIVILE INTERNATIONALE MAI:300;

INDEX (ENGLISH)

SPACE APR:191-192;  
SPAIN JAN:1, 3, 5-6, 13-14; FEB:42, 45-46, 52, 57, 76-77; MAR:104-105, 131-136; APR:213-215, 233; MAY:281, 284-286, 318, 323;  
SPECIALIZED AGENCIES JAN:15;  
SPORTS FEB:45;  
SRI LANKA JAN:9; FEB:39, 47, 49, 77; MAR:110; APR:191, 209-210, 215; MAY:318;  
ST. LUCIA APR:218;  
STATISTICS APR:234;  
STEEL MAY:266;  
SUBSCRIPTIONS JAN:23; FEB:67; MAR:135;  
SUDAN MAR:104; APR:188, 196, 235; MAY:268, 281;  
SUERZ CANAL APR:183;  
SUGAR JAN:12; FEB:55-56; MAR:118, 136; APR:168, 220;  
SURINAME FEB:52, 76-77, 79; MAR:103; APR:192, 235; MAY:318;  
SURVEYING APR:183;  
SWAZILAND MAR:109; APR:235; MAY:281;  
SWEDEN JAN:3; FEB:39-40, 50-52, 69-70, 73, 77; MAR:129; APR:235; MAY:265, 278, 281, 302, 318;  
SWITZERLAND JAN:4, 14, 18, 24; FEB:51-52, 70; MAR:125; APR:214, 235; MAY:281, 288, 302, 318;  
SYRIAN ARAB REPUBLIC JAN:3-4; FEB:51; APR:215; MAY:273, 281;  
TAXATION JAN:3, 8; FEB:39, 42-44; MAR:106-107; APR:165, 212, 222-223; MAY:286, 294, 320;  
TAXATION--CAPITAL JAN:8; FEB:39, 44; MAR:106; APR:222-223; MAY:320;  
TAXATION--GIFTS MAR:107;  
TAXATION--INCOME JAN:3, 8; FEB:39, 42-44; MAR:106; APR:212, 222-223; MAY:286, 294, 320;  
TAXATION--INHERITANCE MAR:107;  
TECHNOLOGY FEB:39; MAR:104, 113; APR:183, 189, 196, 228; MAY:288, 297, 321;  
TELECOMMUNICATIONS FEB:46; APR:192, 201, 223-224;  
TELEPHONE APR:182;  
TELEVISION APR:186, 213;  
TEXTILES APR:182, 187, 190-191, 225-227, 229; MAY:290, 294, 296, 313-316, 322, 324;  
THAILAND JAN:2, 14, 24; FEB:47; MAR:123, 138; APR:174, 199-200, 213, 215, 227;  
TOGO JAN:3-4, 9; FEB:51, 73, 79; MAR:113; APR:173, 215; MAY:277, 281-282, 294, 318;  
TOKELAU ISLANDS FEB:68-69;  
TONGA MAR:113; APR:179, 235;  
TOURISM MAR:104-105; APR:181, 194;  
TRADE JAN:5, 12, 23-24; FEB:40-41, 55-58; MAR:101, 108, 110, 126, 135-136; APR:163, 176-182, 186-187, 190-193, 220-221, 225-227,  
229; MAY:265, 281, 285, 287, 290-291, 294, 296, 300, 309-316, 318, 322, 324;  
TRADE LAW FEB:55; MAY:318;  
TRADE REPRESENTATION MAR:108; APR:163;  
TRADE-MARKS MAR:137;  
TRAFFIC IN PERSONS JAN:16;  
TRAINING JAN:4; FEB:46; MAR:110-111, 123; APR:164, 171, 182-184, 187-188, 198, 226; MAY:272, 284-285;  
TRAINING--VOCATIONAL FEB:46; MAR:104; APR:198; MAY:272, 285;  
TRANSPORT JAN:5-7, 26; FEB:43-44; MAR:105-108, 112-113, 115, 117, 119-120, 126; APR:171, 187; MAY:277-279, 281, 285-286, 299, 302,  
320;  
TRANSPORT--AIR JAN:5-7, 26; FEB:43-44, 50, 70-71; MAR:105-108, 138-139; MAY:277-279, 281, 285, 302, 304;  
TRANSPORT--MARITIME MAR:106, 119, 123; APR:171; MAY:290, 299-300, 320;  
TRANSPORT--MERCHANDISE JAN:15; FEB:60; MAY:286, 304;  
TRANSPORT--ROAD MAR:126;  
TRANSPORT--SEA MAR:117; APR:189-190, 230; MAY:286;  
TRAVELLERS' CHEQUES JAN:21-22; FEB:65-66; MAR:134;

INDEX (FRANCAIS)

RESSOURCES HUMAINES MARS:108;  
RESSOURCES HYDRAULIQUES FEV:41, 49; MARS:109, 112, 114, 121; AVR:167, 169-171, 173-175, 184, 195, 198, 201, 205, 210-211, 226; MAI:267, 269, 275, 288;  
RESSOURCES MINERALES FEV:41; AVR:184, 191; MAI:275;  
RESSOURCES NATURELLES AVR:226;  
RIZ FEV:71; AVR:184, 194;  
ROUMANIE JAN:1, 6; FEV:44, 51, 60, 74; AVR:206, 215; MAI:281, 285, 318, 320;  
ROUTES MARS:109, 111, 113, 116-117, 120, 123, 130, 139; AVR:165, 169, 176; MAI:267, 272-273, 275, 304;  
ROUTIERS--RESEAUX AVR:195, 203, 207, 212, 216; MAI:268-270, 274-277;  
ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD JAN:2-3, 6-7, 14, 18, 26; FEV:49-52, 55, 61, 70-71, 73; MARS:106-107, 138-139; AVR:212-213, 222-223, 226, 230; MAI:283-284, 291-292, 303, 318, 321;  
ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD (BERMUDA) MAI:292;  
ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD (HONG-KONG) MAI:292;  
RWANDA JAN:12-13, 19; MARS:117; AVR:174, 215; MAI:282, 318;  
  
SAINT SIMEON JAN:3; FEV:51-52, 79;  
SAINT-MARIN MAI:298;  
SAINT-SIMEON FEV:59-60;  
SAINT-VINCENT-ET-GRENADINES FEV:58;  
SAINTE-LUCIE AVR:218;  
SALAIRES MAI:307;  
SAMOA MARS:103; AVR:165, 215;  
SAMOA-OCCIDENTAL AVR:220;  
SANTE JAN:10-11; FEV:46, 49; AVR:171, 181-182, 186-188, 205, 214-215, 234-235; MAI:272, 293, 298;  
SAO TOME-ET-PRINCIPE AVR:235;  
SATELLITES MARS:128; AVR:192; MAI:295;  
SAUVETAGE MAI:299;  
SCIENCES--QUESTIONS FEV:39;  
SECHEURSE AVR:182;  
SECOURS EN CAS DE CATASTROPHE MAI:286;  
SECURITE SOCIALE JAN:1, 13-14; FEV:42; AVR:212, 234; MAI:285-286, 323;  
SECURITE--VIE AVR:181;  
SERBICE (ENSEIGNEMENT) MAI:266;  
SENEGAL FEV:51, 73, 79; AVR:210, 215; MAI:273, 288, 318, 323;  
SEPARATION DE CORPS MAI:318;  
SERVICE COMMERCIAL AVR:196;  
SERVICES AVR:166;  
SEYCHELLES MARS:108; AVR:174, 231-232, 234; MAI:298, 319;  
SIEGES (D'ORGANISATIONS) JAN:2, 6; FEV:50; MARS:107; AVR:230; MAI:282, 284;  
SIERRA LEONE MARS:123, 131; MAI:282, 318;  
SINGAPOUR JAN:7; MAI:279, 281, 293, 318;  
SOCIALES--QUESTIONS FEV:45; MARS:104, 114; AVR:188; MAI:303;  
SOCIETES AVR:183;  
SOMALIE MARS:120; AVR:175, 198, 215, 227;  
SOUDAN MARS:104; AVR:188, 196, 235; MAI:268, 281;  
SPORTS FEV:45;  
SRI LANKA JAN:9; FEV:39, 47, 49, 77; MARS:110; AVR:191, 209-210, 215; MAI:318;  
STATISTIQUES AVR:234;  
STUPÉFIANTS JAN:17-18, 23; FEV:58; AVR:218; MAI:286, 296, 301-302, 322;  
SUCRE JAN:12; FEV:55-56; MARS:118, 136; AVR:168, 220;

INDEX (ENGLISH)

TREATIES-AGREEMENTS JAN:3, 19;  
TREE-FARMING APR:209;  
TRINIDAD AND TOBAGO APR:215; MAY:315, 318;  
TUNISIA JAN:3; FEB:79; APR:171, 215, 238; MAY:267, 281, 310;  
TURKEY JAN:7; FEB:47; MAR:122; APR:166, 188-189, 211, 215; MAY:266, 281, 295, 309, 311-312, 318, 320, 325;  
TUVALU JAN:11;  
UGANDA APR:215; MAY:281-282, 318;  
UKRAINIAN SOVIET SOCIALIST REPUBLIC APR:215;  
UNEMPLOYMENT FEB:67-68; APR:214;  
UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS FEB:39-40, 51, 56, 73, 76; APR:165, 189-190, 215, 224-225, 230; MAY:281;  
UNITED ARAB EMIRATES MAR:127; APR:235;  
UNITED ARAB REPUBLIC FEB:51;  
UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND JAN:2-3, 6-7, 14, 18, 26; FEB:49-52, 55, 61, 70-71, 73; MAR:106-107, 138-139; APR:212-213, 215, 222-223, 226, 230; MAY:283-284, 291-292, 303, 318, 321;  
UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND (BERMUDA) MAY:292;  
UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND (HONG KONG) MAY:292;  
UNITED NATIONS JAN:1-2, 4; FEB:41, 43; APR:163, 176, 230, 237; MAY:277;  
UNITED NATIONS (HEADQUARTERS AGREEMENTS) APR:230;  
UNITED NATIONS (UNITED NATIONS CAPITAL DEVELOPMENT FUND) FEB:61; MAR:104, 131; MAY:282, 319;  
UNITED NATIONS (UNITED NATIONS CHILDREN'S FUND) APR:213; MAY:278;  
UNITED NATIONS (UNITED NATIONS DEVELOPMENT PROGRAMME) JAN:1;  
UNITED NATIONS CAPITAL DEVELOPMENT FUND MAY:319;  
UNITED NATIONS HIGH COMMISSIONER FOR REFUGEES MAY:289;  
UNITED NATIONS JOINT STAFF PENSION BOARD JAN:11; FEB:54; MAR:125; APR:216;  
UNITED NATIONS PERSONNEL JAN:11; FEB:54; MAR:125; APR:230;  
UNITED REPUBLIC OF CAMEROON FEB:42, 51, 73, 77, 80; MAR:123; APR:169, 215; MAY:276, 318;  
UNITED REPUBLIC OF TANZANIA JAN:3, 9, 23; MAR:112-113; APR:175-176, 187, 206, 215; MAY:281-282, 293, 318-319;  
UNITED STATES OF AMERICA JAN:1-2, 5, 7, 12; FEB:46, 52; MAR:101-102, 107; APR:176-193, 215, 218, 221-230; MAY:281, 286-296, 304, 318-325;  
UNIVERSAL POSTAL UNION JAN:19-23; FEB:62-67; MAR:131-135;  
UPPER VOLTA JAN:8; FEB:79; MAR:109; APR:215; MAY:282-283, 318;  
URANIUM MAR:102;  
URBAN DEVELOPMENT APR:202, 207, 209; MAY:265, 267, 287, 290, 294, 323;  
URUGUAY FEB:79-80; APR:198, 215; MAY:277, 281, 318;  
VENEZUELA MAR:131; APR:167, 190, 215; MAY:277, 281;  
VESSELS MAR:107, 128, 140; APR:171; MAY:299-300, 305;  
VETERANS APR:186;  
VIET NAM JAN:9; FEB:39, 41, 49; MAR:102, 106; APR:215;  
VISAS APR:191, 214, 233;  
VOLTA (LAKE) MAR:121;  
WAGES MAY:307;  
WAR VICTIMS MAY:308-309;  
WATER RESOURCES FEB:41, 49; MAR:109, 112, 114, 121; APR:167, 169-171, 173-175, 184, 195, 196, 201, 205, 210-211, 226; MAY:267, 269, 275, 288;  
WATERCOURSES MAR:122; APR:223;  
WEAPONS--NUCLEAR MAR:102-103, 125;  
WEST AFRICA APR:172;  
WESTERN SAMOA APR:220;  
WHALING APR:169;

INDEX (FRANCAIS)

SUEDE JAN:3; FEV:39-40, 50-52, 69-70, 73, 77; MARS:129; AVR:235; MAI:265, 278, 281, 302, 318;  
SUEZ (CANAL) AVR:183;  
SUISSE JAN:4, 14, 18, 24; FEV:51-52, 70; MARS:125; AVR:214, 235; MAI:281, 288, 302, 318;  
SURINAME FEV:52, 76-77, 79; MARS:103; AVR:192, 235; MAI:318;  
SWAZILAND MARS:109; AVR:235; MAI:281;  
SYLVICULTURE MARS:123; MAI:274, 276-277;  
  
TAXATION--DONATIONS MARS:107;  
TCHAD FEV:51, 73; AVR:215; MAI:289, 318;  
TCHECOSLOVAQUIE JAN:5, 18; FEV:39, 55, 59-60, 76, 79; MARS:101, 108, 127; AVR:214-215; MAI:281, 306-307, 313, 318;  
TECHNOLOGIE FEV:39; MARS:104, 113; AVR:183, 189, 198, 228; MAI:288, 297, 321;  
TELECOMMUNICATIONS FEV:46; AVR:192, 201, 223-224;  
TELEPHONE AVR:182;  
TELEVISION AVR:186, 213;  
TERRES--MISE EN VALEUR AVR:182, 200; MAI:271;  
TEXTILES AVR:182, 187, 190-191, 225-227, 229; MAI:290, 294, 296, 313-316, 322, 324;  
THAILANDE JAN:2, 14, 24; FEV:47; MARS:123, 138; AVR:174, 199-200, 213, 215, 227;  
TOGO JAN:3-4, 9; FEV:51, 73, 79; MARS:113; AVR:173, 215; MAI:277, 281-282, 294, 318;  
TONGA MARS:113; AVR:171, 235;  
TOURISME MARS:104-105; AVR:181, 194;  
TOXIQUES--SUBSTANCES MAI:307;  
TRAITE DES ETRES HUMAINS JAN:16;  
TRAITES-ACCORDS JAN:3, 19;  
TRANSPORT JAN:5-7, 26; FEV:43-44; MARS:105-108, 112-113, 115, 117, 119-120, 126; AVR:171, 2187; MAI:277-279, 281, 285-286, 299, 302, 320;  
TRANSPORT DE MARCHANDISES JAN:15; FEV:60; MAI:286, 304;  
TRANSPORT--MER MARS:117; AVR:189-190, 230; MAI:286;  
TRANSPORTS ARRIVENS JAN:5-7, 26; FEV:43-44, 50, 70-71; MARS:105-108, 138-139; MAI:277-279, 281, 285, 302, 304;  
TRANSPORTS MARITIMES MARS:106, 119, 123; AVR:171; MAI:290, 299-300, 320;  
TRANSPORTS ROUTIERS MARS:126;  
TRAVAIL FEV:45, 67-69; MARS:104, 126, 137; AVR:183, 228, 230-231; MAI:285, 304-308;  
TRAVAIL--INSPECTION MAI:307;  
TRAVAILLEURS FEV:46; AVR:188, 231;  
TRAVAILLEURS--PROTECTION AVR:231; MAI:307;  
TRINITE-ET-TOBAGO AVR:215; MAI:315, 318;  
TUNISIE JAN:3; FEV:79; AVR:171, 215, 238; MAI:267, 281, 310;  
TURQUIE JAN:7; FEV:47; MARS:122; AVR:166, 188-189, 211, 215; MAI:266, 281, 295, 309, 311-312, 318, 320, 325;  
TUVALU JAN:11;  
  
UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES FEV:39-40, 51, 56, 73, 76; AVR:165, 189-190, 215, 224-225, 230; MAI:281;  
UNION ECONOMIQUE BELGO-LUXEMBOURGEOISE FEV:44;  
UNION INTERNATIONALE DES TELECOMMUNICATIONS MAI:325;  
UNION POSTALE UNIVERSELLE JAN:19-23; FEV:62-67; MARS:131-135;  
URANIUM MARS:102;  
URBANISME AVR:202, 207, 209; MAI:265, 267, 287, 290, 294, 323;  
URUGUAY FEV:79-80; AVR:198, 215; MAI:277, 281, 318;  
  
VAISSEAUX MARS:107, 128, 140; AVR:171; MAI:299-300, 305;  
VEGETAUX FEV:61; AVR:218;  
VEHICULES A MOTEUR JAN:24; FEV:55; MARS:136; MAI:318;  
VENEZUELA MARS:131; AVR:167, 190, 215; MAI:277, 281;

INDEX (ENGLISH)

SCHEM APR:100;  
SOOL APR:225-226;  
WORKERS FEB:66; APR:100, 231;  
WORKERS--PROTECTION APR:231; MAY:307;  
WORLD FOOD COUNCIL APR:176;  
WORLD HEALTH ORGANIZATION JAN:10-11; MAR:106; APR:215, 235; MAY:298;  
YEMEN JAN:13; APR:164, 197, 215; MAY:268, 281;  
YOUTH MAY:307;  
YUGOSLAVIA JAN:3; FEB:51-52, 79; MAR:105; APR:190, 212, 215; MAY:281, 318;  
ZANIBIA MAR:118; APR:106, 207, 215; MAY:282;  
ZIMBABWE MAY:298, 318;

INDEX (FRANCAIS)

VENTES INTERNATIONALES AVR:176, 181, 191, 193, 227-228; MAI:289-290, 293, 295, 324;  
VIENNEE JAN:7; AVR:169, 176-181;  
VIET NAM JAN:9; FEV:39, 41, 49; MARS:102, 106; AVR:215;  
VIREMENTS POSTAUX JAN:22; FEV:66; MARS:134;  
VISAS AVR:191, 214, 233;  
VOLTA (LAC) MARS:121;  
YEMEN JAN:13; AVR:164, 197, 215; MAI:268, 281;  
YEMEN DEMOCRATIQUE AVR:201, 235; MAI:281-282;  
YOUgoslavie JAN:3; FEV:51-52, 79; MARS:105; AVR:190, 212, 215; MAI:281, 318;  
ZAIRE JAN:3, 19-22; FEV:46, 79; MARS:106, 113; AVR:164, 191, 215; MAI:281-282, 289, 318;  
ZAMBIE MARS:118; AVR:186, 207, 215; MAI:282;  
ZIMBABWE MAI:298, 318;

